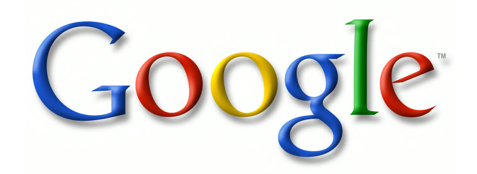


SAMMLUNG
FRANZÖSISCHER NEUDRUCKE

HERAUSGEGEBEN
VON
KARL VOLLMÖLLER

4

ROBERT GARNIER

LES TRAGEDIES

TREUER ABDRUCK
DER ERSTEN GESAMMTAUSGABE (PARIS 1585)
MIT DEN VARIANTEN ALLER VORHERGEHENDEN
AUSGABEN UND EINEM GLOSSAR

HERAUSGEGEBEN
VON
WENDELIN FOERSTER

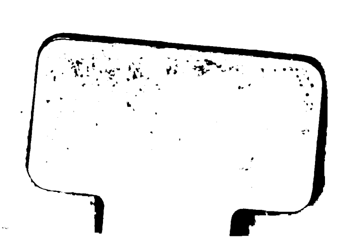
ZWEITER BAND:
HIPPOLYTE, LA TROADE.



HEILBRONN
VERLAG VON GEBR. HENNINGER
1882




TAYLOR INSTITUTION
DOMI NUS ILLU MINA TIO MEA



SAMMLUNG
FRANZÖSISCHER NEUDRUCKE
HERAUSGEGEBEN
VON
KARL VOLLMÖLLER
4

ROBERT GARNIER

LES TRAGEDIES

TREUER ABDRUCK
DER ERSTEN GESAMMTAUSGABE (PARIS 1585)
MIT DEN VARIANTEN ALLER VORHERGEHENDEN
AUSGABEN UND EINEM GLOSSAR

HERAUSGEGEBEN
VON
WENDELIN FOERSTER

ZWEITER BAND:
HIPPOLYTE, LA TROADE.



HEILBRONN
VERLAG VON GEBR. HENNINGER
1882

INHALT.

[109] # HIPPOLYTE,

TRAGEDIE.

[109v]

[110] ## A MESSEIGNEVRS
DE RAMBOVILLET.

NOſtre France a de tout temps produit vne belle Nobleſſe et valeureuſe pour le ſeruice de ſon Roy: et encores en nourriſt vne en ceſt heureux ſiecle, qui ſurpaſſe auantageuſement l'honneur de ſes deuanciers. Si eſt-ce qu'en l'abondance d'vne ſi vertueuſe nourriture, elle ne ſe 5 *peut vanter d'vne plus genereuſe race et de plus digne recommandation à la poſterité, que la voſtre, Meſſeigneurs, qui, outre le rang que vous tenez, perpetué d'vne preſque eternelle ſuite de nobles anceſtres, faites tant reluire de vertus en vous, que les moindres donnent plus d'admiration,* 10 *que d'eſperance d'imitation. Ie m'efforceroy de les chanter auſſi volontiers qu'elles ſont dignes de paſſer iuſques à vos neueux: ſi ie ne doutoy* [110v] *que mon affection trop ardente entraſt en folle preſomption, ſuccombant ſous le faix d'vn ſi digne ſuiet. Ie ne ſçay (et me pardonne la* 15 *France) s'il ſe trouuera encores maiſon de voſtre qualité, où les lettres s'appareillent ſi bien au ſanglant exercice de Mars, et où la generoſité d'vn braue et magnanime cœur reçoiue en telle concordance le paiſible eſbat des liures. De là vient l'eſtroit et indiſſoluble lien qui vous vniſt* 20 *d'amitié, conduiſant ſous vn ſeul vouloir vn nombre de treſ-vertueux ſeigneurs: comme ſi vne ſeule ame vous ani-*

moit tous enſemble, bien que compoſez de diuerſes façons et habitudes. C'eſt pourquoy, ores que ie ne fuſſe, ce que
25 *ie ſuis, treſ-deuôt ſeruiteur de vos ſeigneuries: ie ne penſe toutefois eſtre par trop hors de raiſon, de vous faire preſent à tous de ce ſeul mien ouurage: qui encores que ie l'euſſe conſacré en particulier à l'vn de vous, n'euſt laiſſé d'appartenir à tous egalement: tant eſt indiuidue et*
30 *inſeparable voſtre fraternelle affection. Ie ne m'excuſeray point de l'humilité de* [111] *l'ouurage, ſçachant que voſtre bonté ne refuſera Hippolyte, comme trop indigne de ſe preſenter à vous, apres qu'il aura teſtifié qu'il vient, et vous eſt adreſſé de la ſincere deuotion de moy, à qui*
35 *vous a pleu faire ceſt honneur de donner accez en vos bonnes graces, et qui en recognoiſſance de telle faueur, et du plaiſir que ie reſſentiray que vous l'ayez eu agreable, renforceray le tres-affectionné deſir que i'ay, Meſſeigneurs, de vous faire à tout iamais treſ-humble ſeruice.*

Voſtre perpetuel ſeruiteur
ROB. GARNIER.

---

40 [111v] *IL me ſouuient,* GARNIER, *que ie preſtay la main*
Quand ta Muſe accoucha, ie le veux faire encore:
Le Parrain bien ſouuent par l'enfant ſe decore,
Par l'enfant bien ſouuent s'honore le Parrain.
Ton ouurage, GARNIER, *Tragique et ſouuerain*
45 *Qui Fils, Parrain enſemble, et toute France honore,*
Fera voller ton nom du Scythe iuſque au More,
Plus dur contre les ans, que marbre ny qu'airain.
Reſiouy toy, mon Loir, ta gloire eſt infinie,
Huyne et Sarte tes ſœurs te feront compagnie,
50 *Faiſant* GARNIER, BELLEAV, *et* RONSARD *eſtimer,*
Trois fleuues qu'Appollon en trois eſprits aſſemble.
Quand trois fleuues, GARNIER, *ſe degorgent enſemble*
Bien qu'ils ne ſoyent pas grands, font vne grande mer.

P. DE RONSARD.

TV ſers trop longuement au monde de theatre,
France, et trop longuement durent tes triſtes ieux: 55
Tu deurois arracher de tes poings outrageux
Les glaiues, et, paiſible, à d'autres ieux t'ébatre.
France, ou ſi tu es tant au meurtre opiniatre,
Et que tes nourriçons y ſoyent ſi courageux,
Voy ce Tragique eſcrit: tout y eſt orageux, 60
On y bruit, on y tue, on n'y fait que debatre.
Ma France, ie te pry, laiſſe ton propre flanc,
Et deuote à ton Roy, tire d'ailleurs du ſang,
Ou de ces meurtres feints aſſouuy ton courage.
GARNIER, *qui a deſia d'vn vers bien entonné,* 65
Graue, docte et hardy tout le monde eſtonné,
Te repreſente aſſez de fureur et de rage.

N. D. R.

---

[112] P. AMYVS REGIS APVD COENOMANOS CONSILIARIVS

Ad Rob. Garnierium, de Porcia et Hippolyto.

CVm fractis patriæ rebus tua, Porcia, Brutum
Certa ſequi, impauido rutilantes ore fauillas
Hauſit, tum noſtra obſtupuit ſcena, atque cothurni 70
Neſcia magniloqui olim, expauit grande tonánſque
Dicendi genus, et ſpirantia verba Quiritem
Pro re communi recidiuum, occumbere morte.
Te vetuit labor ille mori, illóque auſpice noſtras
Diximus Auſonijs minimum inuidiſſe camenis. 75
Et nunc Theſides iterum reuocatus Auerno,
Remigióque tui his appulſus pectinis oris,
Inuidia maior Græcis ſe comparat, atque
Transfugium extollit, quod nec locupletius vſquam
Ampullari, nec grauius ſæuire cothurnum 80
Vidit, ſeu ritus, aut æui candida primi
Perſequeris ſtudia, et mores, ſeu concitus ignes
Ferris in inceſtos, ſceleratáque vota, nouámque
Perfidiam doctæ fraudes verſare nouercæ.
Perge, age, Garnieri, laurus te multa manebit 85
A nobis noſtríſque, et iam dicêre cothurno
Princeps ſublimi Francum inſtruxiſſe theatrum,
Quod vix dignè olim popularia Còmica norat.

[112v] EIVSDEM AD EVNDEM.

OLIM ſancta ſitu loca, et reductas
90 Valles, cinctáque riuulis vireta
Mixto carmine tibijs lyræque
Muſæ perſonuere, nec profana
Incerti ſtudia attigere vulgi.
Sed te, Melpomene, inter oppidanos
95 Sermones, ſtrepitúſque, quos ciere
Nobis aſſidui ſolent clientes:
Te, inquam, Pierij incolæ receſſus,
Inter ſollicitos metus potentum,
Inter iurgia, ciuiúmque auaras
100 Spes, ſpretis nemorum otijs ſequuntur,
Dum noſtræ indociles amare ſcenæ
Ritus Hippolyti paras, et igne
Notum Paſiphaæ genus ſceleſto.
Quid mirum? inſtar eis ſitus amœni eſt,
105 Et vallis rigua madentis vnda,
Concinnum vario lepore carmen,
Quo tu præcipites ſonas Tyrannûm
Iras, inſidioſáque innocenti
Priuigno ſtudia, et dolos nouercæ.
110 Hæ ſunt deliciæ nouem Sororum,
His captæ illecebris, tibi in profana
Fiunt vrbe duces, et eruditæ
Lauros præmia frontis, albicanti
Diſtinguunt hedera, quibus nouenas
115 Feſtinent capiti tuo coronas.

---

[113] ODE IN HIPPOLYTVM A ROB. GARNERIO GAL-lico cothurno donatum.

Strophe.

MAre cùm furit agitatum
Hyeme aſpera, tunc
Anchoras duas ſi
Cito proijciat Tiphys in æquor,

Ratem melius moratur. 120
Quondam medicus, morte furenti,
Iuuenem pudore reciſum,
Arte Pæonia
Ab inferis reduxit:
Illúmque pro talibus auſis 125
Dextera Iouis æthere tonans
Tenebras detruſit ad infimas,
Nec numina Phœbi
Patris potuêre contrà
Iuuare natum. 130

Antiſtrophe.

Retinacula data vitæ
Prius, haud tueri illius valebant
Verecundula, Phædræque nouercæ
Pudicum Hippolytum roganti
Ingrata nimis curricula: ſed 135
Odio illius, Dea furuæ
Noctis alma iubar
Suum ſuo fauere
Caſtóque gratóque probóque
Hippolyto auida atque cupida, 140
[113v] *Subitò reddi ſtuduit noua*
Vitam arte Nepotis,
Sacróque relegat inde
Nemori Diana.

Epodos.

Sorores deinde ſacræ, 145
Euripidis poetæ
Audaciâ grauiſſimâ
Prognatum ex Amazone Nympha
Virentibus per alta coronis
Theatra protrahere 150
Nobilitatum, vt et Annei
Facundia Cordubenſis,
Ita auſæ fuere, vt hîc
Tibi Tragicographo
Iterum triplicibus dederint 155
Tenendum eum anchoris.

PASQVASII ROBINI
DELPHII.

SVGET DE CESTE TRAGEDIE.

THefee, fils d'Egee Roy des Atheniens, retourné de l'ifle de Crete efpoufa en fecondes nopces Phedre fille de Minos, qui en eftoit Roy. Il fut requis par Pirithois fon fingulier amy, de l'accompagner à l'entreprife qu'il auoit faite
5 de defcendre aux enfers, pour enleuer Proferpine. Ce que luy ne voulant refufer à vn amy fi cher, piqué auffi d'vn magnanime defir d'acheuer de belles et hazardeufes aduentures, y [114] deuala auecques luy: où s'eftant mis en deuoir d'executer leur violente intention, furent faifis et
10 arreftez par les fatellites de Pluton. Ce pendant Phedre deuint efprife de l'amour d'Hippolyte fon fillâtre, et la rage de cefte paffion gaigna tant fur elle, qu'il ne luy fut en fin poffible d'y plus refifter: de façon que reduitte en toute extremité, et defpouillant toute honnefte honte
15 de fon cœur, elle fe defcouurit à ce ieune feigneur, lequel (comme vertueux qu'il eftoit, nourri chaftement au laborieux plaifir de la chaffe, loin de la molleffe et lafciueté des villes) la refufa feuerement, deteftant vn fi abominable defir. Dequoy elle extremement indignee, tournant fon
20 premier amour en haine et fureur, fe plaignit à fon mary (qui lors fe trouua de retour des enfers) de l'outrage qu'elle dift luy auoir efté faict en fon honneur par Hippolyte fon fils. A quoy ceft homme credule ayant facilement adioufté foy, tranfporté d'vne iufte douleur, et d'vn
25 ardent defir de vengence, pria le Dieu Neptune fon ayeul, de le faire mourir ce que Neptune foudainement executa. Car il fit à l'inftant fortir vn grand monftre de mer, qui fe prefentant deuant les cheuaux d'Hippolyte, les effroya tellement que quelque deuoir qu'il fceuft faire pour les
30 arrefter, ils grauirent à trauers les roches prochains, et le renuerferent de fon char: et aduint qu'en tombant, il s'enlaça fortuitement, et ennoüa les iambes aux courroyes et liaces de l'attellement, en telle forte que ne [114v] s'en eftant

peu depeſtrer, il fut miſerablement trainé par ſes cheuaux à trauers les rocs et buiſſons, dont le pauure ieune Prince 35 mourut. La nouuelle de ſa mort eſtant apportee en la ville d'Athenes, Phedre coupable en elle meſme de ſon innocente mort, et vaincue de pitié, auec l'amour qui ſe renouuela et rafraiſchit en ſon ame, decouurit ſa faulſe accuſation, et la cauſe d'icelle, à ſon mari, puis ſe tua 40 ſur le corps treſpaſſé de ſon amy.

INTERLOCVTEVRS.

L'ombre d'Egee.
Hippolyte.
Phedre.
45 Nourrice.
Thefee.
Meffager.
Chœur de Chaffeurs.
Chœur d'Atheniens.

[115] # HIPPOLYTE.

ACTE I.

Egee.

IE fors de l'Acheron, d'où les ombres des morts
Ne reſſortent iamais couuertes de leurs corps:
Ie fors des champs ombreux, que le flambeau du monde
Ne viſite iamais courant ſa courſe ronde:
Ains vne eſpoiſſe horreur, vn ſolitaire effroy, 5
Vn air puant de ſouphre, vn furieux aboy
Du portier des Enfers, Cerbere à triple teſte,
Maint fantôme volant, mainte effroyable beſte.
Mais l'horrible ſeiour de cet antre odieux,
De cet antre, priué de la clairté des cieux, 10
M'eſt cent et cent fois plus agreable, et encore
Cent et cent autresfois, que toy, que ie deplore,
Ville Cecropienne, et vous mes belles tours,
D'où me precipitant ie terminay mes iours.
Voſtre Pallas deuoit, belliqueuſe Deeſſe, 15
Deſtourner ce mechef de vous, ſa fortereſſe:
Et, alme, vous garder d'encombreux accidens,
Puis qu'elle a bien daigné ſe retirer dedans:
[115v] Et de plus en plus faicte à voſtre bien procliue,
Vous orner de ſon nom, et de ſa belle oliue. 20
Mais quoy? c'eſt le deſtin, c'eſt ce mechant deſtin,
Que meſme Iupiter, tant il luy eſt mutin,

Ne ſçauroit maiſtriſer: Iupiter qui d'vn foudre
Qu'il lance de ſa main, peut tout broyer en poudre.
25 Tandis que i'ay veſcu, ie t'ay veu, ma Cité,
Touſiours porter au col vne captiuité:
Non telle que lon voit en vne ville priſe,
Qu'vn Roy victorieux humainement maiſtriſe.
Mais en ta ſeruitude, ô Athenes, le ſort
30 Menaçoit tes enfans d'vne cruelle mort:
Qui mis ſous le haſard d'vne ordonnance inique,
Entroyent l'an deux fois ſept au logis Dedalique,
Pour ſeruir de paſture aux deuorantes dens
Du monſtre Mi-taureau qu'on nourriſſoit dedans.
35 Et toymeſme Theſee, et toy ma geniture,
Pour qui moy deſia mort, la mort encor i'endure,
Rauy d'entre mes bras, le deſtin enuieux
Te choiſit pour viande à ce monſtre odieux:
Ce monſtre pour lequel ce poil gris qui s'allonge
40 Eſpars deſſus mes yeux, ſe dreſſe quand i'y ſonge:
Et ces genoux priuez de chair et de chaleur,
Comme genoux d'vn mort, chancellent de douleur.
Außi fut-ce la cauſe, il t'en ſouuient, Theſee,
D'accourcir de mes ans la mortelle fuſee:
45 Bien que le vueil des Dieux, propice à ton deſſain,
Te ſauuaſt du goſier de ce monſtre inhumain,
Qui glouton de l'appas, que ta main cauteleuſe
Ietta par pelottons dans ſa gorge monſtreuſe,
S'abbatit au ſommeil, te permettant plonger
50 [116] Au trauers de ſon cœur ton poignard eſtranger.
Ainſi tu te ſauuas de ſa felonne rage,
Puis ſuiuant ſagement l'aduertiſſement ſage
De ta bonne Ariadne, à la ſuitte d'vn fil
Tu ſors du labyrinthe au baſtiment ſubtil.
55 »Mais ainſi qu'il aduient que l'humaine nature
»Inſatiable d'heur conuoite outre meſure,
»Et iamais ne s'arreſte à mediocrité:
Non bien contant d'auoir ton malheur euité,
Tu brigandes Minos, et corſaire luy pilles
60 Auecque ſes threſors ſes deux plus cheres filles.

De là tout le malheur, de là tout le mechef,
Qui ia ia preſt de cheoir penche deſſur ton chef,
Prend ſource, mon Theſee, et de là la mort bleſme
D'ailes noires vola iuſques à mon cœur meſme:
Ne voulans les grands Dieux courroucez contre toy, 65
Te donner le plaiſir d'eſſuyer mon eſmoy:
Ains voulurent (que c'eſt des vengences celeſtes!)
Que tes heureuſes naufs m'apparuſſent funeſtes,
Et que leurs voiles noirs, qui flotoyent oubliez,
Me fiſſent eſlancer dans les flots repliez, 70
(Miſerable tombeau de ma vieilleſſe agee!)
Et changeaſſent leur nom au nom de moy Egee.
»Les Dieux aiment iuſtice, et pourſuiuent à mort
»L'homme mechant, qui fait à vn autre homme tort.
»Ils tiennent le parti du foible qu'on oppreſſe, 75
»Et font cheoir l'oppreſſeur en leur main vengereſſe.
Theſee, helas Theſee, auiourd'huy le Soleil
Ne ſçauroit voir malheur à ton malheur pareil:
L'enfer, bien que hideux et geſne de nous ombres,
N'ha pas en ſon enclos tant de mortels encombres, 80
[116v] Que ie t'en voy, pauure homme! hé, qu'il te falloit bien
Entreprendre d'aller au lict Plutonien,
Pour rauir noſtre Royne! hé, qu'à la mauuaiſe heure
Tu entrepris forcer noſtre palle demeure!
Ce fut pour Pirithois, à qui les noires Sœurs 85
Font ia porter la peine ourdie aux rauiſſeurs,
Que ſi le bon ſecours du genereux Alcide,
Ne t'euſt ores tiré du creux Acherontide,
Tu euſſes ton ſupplice außi bien comme luy,
Pour auoir entrepris ſur la couche d'autruy. 90
Mais non non, ie voy bien à fin que tu endures
Pour ton mal perpetré de plus aſpres tortures,
Pluton gros de vengence, et de colere gros,
Te permet de reuoir auecques ce heros
Ta fatale maiſon: maiſon, où les Furies 95
Ont iuſqu'à ton treſpas fondé leurs ſeigneuries.
Tu y verras l'inceſte, et le meurtre, et touſiours
Ton deſaſtre croiſtra, comme croiſtront tes iours.

Tu occiras, meurtrier, ta propre geniture,
100 Puis l'adultere mort de ta femme pariure
Doublera tes ennuis, qui lentement mordans
Te rongeront le cœur et le foye au dedans.
En fin quand ta langueur bien longuement trainee
D'vne tardiue mort ſe verra terminee,
105 Et que fuyant le ciel et les celeſtes Dieux
Tu penſeras fuir ton tourment ennuyeux,
(Tourment, qui te ioindra plus eſtroit qu'vn lierre
Ne ioint eſtroittement les murailles qu'il ſerre)
Le ſeuere Minos, et le cruel Pluton,
110 Tous deux tes outragez, hucheront Alecton,
Megere, Tiſiphone, execrables bourrelles,
[117] Pour ribler, forcener, rauager en tes moüelles,
T'élancer leurs ſerpens en cent plis renoüez,
T'ardre de leurs flambeaux, et de leurs rouges foüets
115 Te battre dos et ventre, außi dru que la greſle
Craquetant, bondiſſant, decoupe vn eſpi greſle.
Ia deſia ie te voy porter l'affliction
De quelque Promethee, ou de quelque Ixion,
D'vn Tantale alteré, d'vn remangé Titye,
120 D'vn Typhon, d'vn Siſyphe, et ſi l'horreur noircie
De Pluton garde encore vn plus aſpre tourment,
L'on t'en ira geſner perpetuellement.
Or ie te plain ſur tout, ma chere nourriture,
Et de mes ans vieillars la plus ſoigneuſe cure,
125 Hippolyte, que i'aime autant que la vertu
Luiſt aimable en celuy qui s'en monſtre veſtu.
Las! ie te voy meurtry par cette Minoïde,
(Si quelque bon Démon auiourd'huy ne te guide)
Par cette Phedre icy, dont mon fils rauiſſeur,
130 Pour noſtre commun mal accompagna ſa ſœur.
Que pleuſt aux Immortels, qu'vn tempeſteux orage
Dés le port Gnoßien en euſt faict le naufrage!
Et que la mer mutine, enueloppant ſa nef,
Euſt abyſmé dedans ſon impudique chef!
135 Tu viurois, Hippolyte, et la mort violente
N'éteindroit auiourd'huy ta ieuneſſe innocente.

»Mais quoy? le ſort eſt tel. L'inexorable Sort
»Ne ſe peut esbranler d'aucun humain effort.
»Quand il eſt arreſté, mon enfant, que lon meure,
»On n'y peut reculer d'vne minute d'heure. 140
Prens en gré ta fortune: et fay que ton treſpas
La gloire de ton ſang ne deshonore pas.

[117ᵛ] **Hippolyte.**

IA l'Aurore ſe leue, et Phebus qui la ſuit,
Vermeil, fait recacher les flambeaux de la nuict.
Ia ſes beaux limonniers commencent à reſpandre 145
Le iour aux animaux, qui ne font que l'attendre.
Ia les monts ſourcilleux commencent à iaunir
Sous le char de ce Dieu qu'ils regardent venir.
O beau Soleil luiſant, belle et claire planette,
Qui pouſſes tes rayons dedans la nuict brunette: 150
O grand Dieu perruquier, qui lumineux eſteins
Me decharmant les yeux, l'horreur des ſonges vains,
Qui ores trauailloyent durant cette nuict ſombre
Mon eſprit combatu d'vn larmoyable encombre,
Ie te ſaluë, ô Pere, et reſaluë encor, 155
Toy, ton char, tes cheuaux, et des beaux rayons d'or.
Il me ſembloit dormant, que i'erroy ſolitaire
Au creux d'vne foreſt, mon esbat ordinaire:
Deſcendu dans vn val, que mille arbres autour,
Le ceinturant eſpois, priuent de noſtre iour. 160
Il y faiſoit obſcur, mais non pas du tout comme
En vne pleine nuict, qu'accompagne le ſomme:
Mais comme il fait au ſoir, apres que le ſoleil
A retiré de nous ſon viſage vermeil,
Et qu'il relaiſſe encore vne lueur qui ſemble 165
Eſtre ny iour ny nuict, mais tous les deux enſemble.
Dedans ce val ombreux eſtoit à droicte main
Vn antre plein de mouſſe, et de lambruche plein,
Où quatre de mes chiens entrerent d'auanture,
Quatre Moloßiens de guerriere nature. 170
A grand peine ils eſtoyent à la gueule du creux,
[118] Qu'il ſe vient preſenter vn grand Lion affreux,

Le plus fort et maßif, le plus eſpouuentable
Qui iamais hebergeaſt au Taure inhoſpitable.
175 Ses yeux eſtoyent de feu, qui flamboyent tout ainſi
Que deux larges tiſons dans vn air obſcurci.
Son col gros et charnu, ſa poitrine nerueuſe,
S'enfloyent heriſſonnez d'vne hure crineuſe:
Sa gueulle eſtoit horrible, et horribles ſes dents
180 Qui comme gros piquets apparoiſſoyent dedans.
Mes chiens, bien que hardis ſi toſt ne l'auiſerent,
Que ſaiſis de frayeur, dehors ils s'élancerent:
Accoururent vers moy tremblant et pantelant,
Criant d'vne voix foible, et comme ſ'adeulant.
185 Si toſt que ie les voy ſi eſperdus, ie tâche
De les rencourager: mais leur courage lâche
Ne ſe raſſeure point, et tant plus que ie veux
Les en faire approcher, ils reculent peureux.
Comme vn grand chef guerrier, qui voit ſes gens en fuitte,
190 Et pluſieurs gros ſcadrons d'ennemis à leur ſuitte,
A beau les enhorter, les prier, ſupplier
De retourner viſage, et de ſe rallier:
A beau faire promeſſe, a beau donner menace,
C'eſt en vain ce qu'il fait: ils ont perdu l'audace,
195 Ils ſont ſourds et muets, et n'ont plus autre ſoing,
Que de haſter le pas et de ſ'enfuir bien loing.
I'empoigne mon eſpieu, dont le fer qui flamboye
Deuant mon eſtomach, me découure la voye:
Ie deſcens iuſqu'au bord, où ſoudain i'apperçoy
200 Ce grand Lion patu qui décoche ſur moy,
Degorgeant vn tel cry de ſa gueule beante,
Que toute la foreſt en reſonne tremblante,
[118v] Qu'Hymette en retentiſt, et que les rocs, qui ſont
Au bord Thriaſien, en ſourcillent le front.
205 Ferme ie me roidis, adoßé d'vne ſouche
Auancé d'vne iambe, et à deux bras ie couche
Droit à luy mon eſpieu, preſt de luy trauerſer
La gorge ou l'eſtomach, s'il ſe cuide auancer.
Mais las peu me ſeruit cette braue aſſeurance!
210 Car luy ſans faire cas du fer que ie luy lance,

Non plus que d'vn feftu que i'euffe eu dans la main,
Me l'arrache de force, et le rompt tout foudain:
Me renuerfe fous luy, me trainace et me boule,
Außi facilement qu'il euft faict d'vne boule.
Ia fes griffes fondoyent dans mon eftomach nu, 215
L'efcartelant fous luy comme vn poulet menu
Qu'vn Milan a rauy fous l'ælle de fa mere,
Et le va defchirant de fa griffe meurtriere:
Quand vaincu de tourment ie iette vn cry fi haut,
Que i'en laiffe mon fonge, et m'éueille en furfaut, 220
Si froid et fi tremblant, fi glacé par la face,
Par les bras, par le corps, que ie n'eftoy que glace.
Ie fu long temps ainfi dans mon lict eftendu,
Regardant çà et là comme vn homme efperdu,
Que l'efprit, la memoire, et le fens abandonne, 225
Qui ne fçait ce qu'il eft, ne connoift plus perfonne,
Immobile, infenfible, elourdé, qui n'ha plus
De penfement en luy qui ne foit tout confus.
Mais las! ce n'eft encor tout ce qui m'efpouuante,
Tout ce qui me chagrine, et mon ame tourmente, 230
Ce n'eft pas cela feul qui me fait tellement
Craindre ie ne fcay quoy de trifte euenement!
I'ay le cœur trop hardy pour eftre faict la proye
[119] D'vn fonge deceueur, cela feul ne m'effroye.
»Le fonge ne doit pas eftre caufe d'ennuy, 235
»Tant foible eft fon pouuoir quand il n'y a que luy.
»Ce n'eft qu'vn vain femblant, qu'vn fantôme, vne image
»Qui nous trompe en dormant, et non pas vn prefage.
Depuis quatre ou cinq nuicts le Hibou n'a iamais
Ceßé de lamenter au haut de ce palais, 240
Et mes chiens außi toft qu'ils font en leurs eftables
Comme loups par les bois hurlent efpouuantables:
Les tours de ce chafteau noirciffent de corbeaux
Iour et nuict aperchez, fepulcraliers oifeaux,
Et n'en veulent partir, ores qu'on les dechaffe, 245
Si ce n'eft quand ie fors pour aller à la chaffe.
Car alors tous enfemble ils décampent des tours,
Et croaffant fur moy m'accompagnent toufiours,

Bauolant çà et là, comme vne efpeffe nuë
250 Qui vogue parmy l'air, du Soleil fouftenuë.
I'ay faict ce que i'ay peu, à fin de deftourner
Ce malheur menaçant, qui me vient eftonner.
Quelles fortes de vœux, quelles fainctes manieres
D'appaifer les hauts Dieux, en leur faifant prieres,
255 N'ay-ie encore efprouué? à qui des Immortels
N'ay-ie d'vn facrifice échauffé les autels?
Et brief que n'ay-ie fait pour aller à l'encontre
Des iniures du ciel et de mon malencontre?
»Mais quoy? rien ne fe change, on a beau faire vœux,
260 »On a beau immoler des centeines de bœufs,
»C'eft en vain, c'eft en vain: tout cela n'a puiffance
»De faire reuoquer la celefte ordonnance.
Hier facrifiant à toy pere Iupin,
[119v] Vne blanche brebis, pour t'auoir plus benin:
265 Bien que mortellement elle fuft entamee
Et qu'ardift autour d'elle vne flambe allumee,
Bien qu'elle euft pieds et tefte enfemblément liez,
Ie la vis par trois fois deffur les quatre pieds:
Puis fecouant fon fang de mainte et mainte goutte,
270 M'en arrofa la face et l'enfanglanta toute.
Et encore, ô prodige! apres qu'on veit le feu
S'eftre gloutonnement de fon beau fang repeu,
Le preftre contemplant le dedans de l'hoftie,
N'y trouua point de foye en aucune partie.
275 O Dieux, ô Dieux du ciel qui auez foing de nous,
Et qui ne bruflez point d'vn rigoureux courroux
Contre le genre humain: Dieux qui n'eftes feueres
Que pour noftre forfait, foyez moy falutaires!
Conferuez moy bons Dieux! et toy que i'ay toufiours
280 En mes aduerfitez imploree à fecours,
Amorty ces frayeurs qui me glacent les veines,
O Delienne, et fay qu'elles demeurent vaines!
Recule tout defaftre et accident mauuais
Loing de moy, ma Deeffe, et loing de ce Palais!

Chœur de Chaſſeurs.

DEeſſe fille de Latone, 285
De Dele le bon-heur iumeau,
Qui t'accompagnes d'vn troupeau,
Que la Chaſteté n'abandonne:
Si les monts heriſſez de bois,
Si le ſein touffu d'vne taille, 290
Si les rocs à la dure eſcaille,
Te vont agreant quelque fois,
[120] Quand du front paſſant tes pucelles,
L'arc et la trouſſe ſur le dos,
La trompe creuſe à tes eſſelles, 295
Tu vas chaſſant d'vn pied diſpos.
O montagneuſe, ô bocagere,
Aime-fonteines, porte-rets,
Guide nos pas en tes foreſts,
Apres quelque biche legere. 300
Que ſi fauoriſer te chaut
Noſtre chaſſereſſe entrepriſe,
Nous t'appendrons de noſtre priſe
La deſpouille en vn cheſne haut:
Et de fleurs les temples couuertes 305
Sous l'arbre trois fois entouré,
Les mains pleines de branches vertes
Chanterons ton nom adoré.
Heureuſe noſtre dure vie,
Que la faim auare de l'or, 310
La haine, ny l'amour encor
N'ont à leurs poiſons aſſeruie:
Mais qui faits compagnons des Dieux,
Nous exerce à faire vne queſte,
Ores d'vn cerf branchu de teſte, 315
Ores d'vn ſanglier furieux,
Que tout expres produit Nature,
Pour ſeruir d'esbat innocent,
Au creux d'vne foreſt obſcure,
A nous, qui les allons chaſſant. 320

Quel plaiſir de voir par les landes,
Quand les mois tremblent refroidis,
Les cerfs faire leurs viandis,
[120v] Faute de gaignages, aux brandes?
325 Et recelez au plus profond
Des bois, chercher entre les hardes
De diuerſes beſtes fuyardes,
L'abry du vent qui les morfond?
Puis ſi toſt que l'an renouuelle,
330 A repos dedans leurs buiſſons,
Refaire vne teſte nouuelle,
Qui endurciſt iuſque aux moiſſons?
Adonc l'Amour, qui époinçonne
Toute creature à s'aimer,
335 Les fait du rut ſi fort bramer,
Que le bois d'autour en reſonne.
Vous les verrez de grand courroux
Gratter de quatre pieds la terre,
Et d'vne forcenante guerre
340 Se briſer la teſte de coups.
La biche regarde, peureuſe,
Incertaine lequel ſera,
Que la victoire imperieuſe
Pour ſon mary luy baillera.
345 Lancez par les picqueurs, ils ruſent,
Ores changeant, ores croiſant,
Ore à l'eſcart ſe forpaiſant
D'entre les meutes qu'ils abuſent:
Ore ils cherchent de fort en fort
350 Les autres beſtes qui les doutent,
Et de force en leur lieu les boutent,
Pour ſe garantir de la mort.
Là ſe tapiſſant contre terre,
Les pieds, le nez, le ventre bas,
355 [121] Mocquent les chiens qui vont grand erre,
Dependant vainement leurs pas.
Tandis nous voyons d'auanture
Vermeiller dedans vn paſtis,

Ou faire aux fraiſcheurs ſes boutis
Vn Sanglier à l'horrible hure, 360
Qu'vne autre fois, armez d'eſpieux,
Et de chiens compagnons fidelles,
Malgré ſes defenſes cruelles,
Nous combattons audacieux.
Quelquefois d'vne courſe viſte 365
Nous chaſſons les liéures ſoudains,
Qui plus cauts meſlent à leur fuite
La ruſe, pour frauder nos mains.
Quand le ſoir ferme la barriere
Aux cheuaux eſtablez du iour, 370
Et que toy Diane, à ton tour
Commences ta longue carriere:
Comme les foreſts, ton ſoucy,
Tu vas quittant à la Nuict brune,
Pour reluire au ciel, belle Lune, 375
Laſſez nous les quitons außi:
Nous retournons chargez de proye,
En noſtre paiſible maiſon,
Où ſoupant d'vne allegre ioye,
Deuorons noſtre venaiſon. 380

[121v]

ACTE II.

PHEDRE. NOVRRICE.

Phedre.

O Roine de la mer, Crete mere des Dieux,
Qui as receu naiſſant le grand moteur des cieux,
O la plus orgueilleuſe et plus noble des iſles,
Qui as le front orné de cent fameuſes villes:
Demeure de Saturne, où les riuages torts 385
Remparez de rochers, s'ouurent en mille ports,
En mille braues ports qui careſſez de l'onde
Reçoiuent des vaiſſeaux de toutes parts du monde:

Pourquoy mon cher ſeiour, mon cher ſeiour pourquoy
390 M'as-tu de toy bannie en eternel eſmoy?
Las! pourquoy, ma patrie, as-tu voulu, cruelle,
Me faire cheoir és mains d'vn amant infidelle?
D'vn eſpoux deſloyal? qui pariurant ſa foy
Adultere ſans ceſſe, et ne fait cas de moy?
395 Me laiſſe deſolee, helas helas! me laiſſe
Sur ce bord eſtranger languiſſant de triſteſſe?
O Dieux qui de là haut voyez comme ie ſuis,
Qui voyez mes douleurs, qui voyez mes ennuis:
Dieux, qui voyez mon mal, Dieus qui voyez mes peines,
400 Dieux qui voyez ſeicher mon ſang dedans mes veines,
Et mon eſprit rongé d'vn eternel eſmoy,
Bons Dieux, grands Dieux du ciel prenez pitié de moy!
Ouurez, ie vous ſupply, les priſons à mon ame,
Et mon corps renuerſez deſſous la froide lame
405 Pour finir mes langueurs qui recroiſtront touſiours
Sans iamais prendre fin qu'en finiſſant mes iours.
[122] L'eſpoir de ma ſanté n'eſt qu'en la tombe obſcure,
Ma guariſon n'eſt plus que d'vne ſepulture.
Parlé-ie de mourir? hé pauurette! mon corps
410 Mon corps ne meurt-il pas tous les iours mille morts?
Helas helas ſi fait: ie ne ſuis plus en vie,
La vie que i'auoy m'eſt de douleur rauie.
Pour le moins ſi ie vis, ie vis en endurant
Iour et nuict les dangers qu'on endure en mourant.
415 O Phedre! ô pauure Phedre! hé qu'à la mauuaiſe heure
Tu as abandonné ta natale demeure!
Qu'il t'euſt bien mieux valu, pauure Princeſſe, alors
Que tu te mis ſur mer, perir de mille morts.
Qu'il t'euſt bien mieux valu tomber deſſous les ondes,
420 Et remplir l'eſtomac des Phoques vagabondes,
Lors qu'à ton grand malheur vne indiſcrete amour
Te feit paſſer la mer ſans eſpoir de retour.
Qu'il t'euſt bien mieux valu, delaiſſee au riuage,
Comme fut Ariadne en vne iſle ſauuage,
425 Ariadne ta ſœur, errer ſeule en danger
Des lions Naxeans, qui t'euſſent peu manger,

Pluſtoſt qu'adoulouree, et de viure aſſouuie
Trainer ſi longuement ton ennuyeuſe vie:
Pluſtoſt pluſtoſt que viure en vn eternel dueil,
Ne faiſant iour et nuict qu'abayer au cercueil. 430
Voila mon beau Thesé, qui, ſuiuant ſa couſtume
D'eſtre inſtable en amours, d'vn nouueau feu s'allume.
Voila qu'il m'abandonne, apres que le cruel
M'a faict abandonner mon ſeiour naturel:
Apres qu'il m'a rauie aux yeux de mon bon pere: 435
Et aux embraſſemens de ma dolente mere,
Fugitiue, bannie, et qu'il a contenté
[122v] Son ardeur, des plaiſirs de ma virginité,
Il va de Pirithois compagnon deteſtable,
Enleuer de Pluton l'eſpouſe venerable. 440
La terre leur eſt vile: ils vont chercher là bas,
Sur les riuages noirs leurs amoureux esbas.
L'enfer qui n'eſt qu'horreur, qui n'eſt que toute rage,
Qu'encombre et que tourment, ne domte leur courage.
Mais ſoyent tant qu'ils voudront aux infernaux palus, 445
Ce n'eſt pas la douleur qui me geſne le plus:
Vn plus aſpre tourment rampe dans mes moüelles,
Qui les va rempliſſant de paßions cruelles.
Le repos de la nuict n'allege mes trauaux,
Le ſomme Lethean n'amortiſt point mes maux, 450
Ma douleur ſe nourriſt et croiſt touſiours plus forte.
Ie brûle, miſerable, et le feu que ie porte
Enclos en mes poumons, ſoit de iour ou de nuict,
De ſoir ou de matin, de plus en plus me cuit.
I'ay l'eſtomach plus chaud que n'eſt la chaude braiſe, 455
Dont les Cyclopes nus font rougir leur fournaiſe,
Quand au creux Etnean, à puiſſance de coups,
Ils forgent, renfrongnez, de Iupin le courroux.
Hé bons Dieux! que feray-ie? auray-ie touſiours pleine
La poitrine et le cœur d'vne ſi dure peine? 460
Souffriray-ie touſiours? ô malheureux Amour!
Que maudite ſoit l'heure et maudit ſoit le iour,
Que ie te fu ſuiette! ô quatre fois mauditte
La fleche, que tu pris dans les yeux d'Hippolyte:

465 D'Hippolyte que i'aime, et non pas ſeulement
Que i'aime, mais de qui i'enrage follement.

Nourrice.

Ne verray-ie iamais hors de voſtre penſee
Cruelle s'affligeant, cette amour inſenſee?
[123] Languirez-vous touſiours, race de Iupiter,
470 Sous ce monſtre d'Amour, que vous deußiez domter?
Domtez-le, ma maiſtreſſe, et par cet acte inſigne
Monſtrez-vous, ie vous pry, de voſtre Thesé digne.
Theſee eſt renommé par tout cet vniuers
Pour auoir combattu tant de monſtres diuers:
475 Et vous emporterez vne pareille gloire,
Si de ce fier ſerpent vous auez la victoire.
»Amour eſt vn ſerpent, vn ſerpent voirement,
»Qui dedans noſtre ſein gliſſe ſi doucement
»Qu'à peine le ſent on: mais ſi lon ne prend garde
480 »De luy boucher l'entree, et tant ſoit peu lon tarde,
»Bien toſt priuez d'eſpoir de toute guariſon
»Nous aurons noſtre ſang infect de ſa poiſon:
»Et alors (mais trop tard) cognoiſtrons noſtre faute
»D'auoir laißé entrer vne beſte ſi caute.
485 Gardez-vous donc, Madame, et en vous efforçant,
De bonne heure eſtouffez cet Amour blandiſſant,
De peur qu'il s'enracine, et qu'apres on ne puiſſe,
Quand il ſera trop fort, combatre ſa malice.
»Celuy n'eſt plaint d'aucun qui obſtiné ne veut
490 »Euiter ſon malheur, quand euiter le peut.
»Il faut preuoir ſon mal, on diroit eſtre beſte
»Cil qui plaindroit le ioug qu'il s'eſt mis ſur la teſte.

Phedre.

Ie ſuis preſte touſiours de conſtamment ſouffrir
Tel hazard qu'aux bons Dieux il plaira de m'offrir.

Nourrice.

495 »Ce n'eſt pas vn haſard, s'il vient vn infortune
»De noſtre ſeule faute, et non de la fortune:
»Alors eſt-ce haſard, s'il nous eſchet d'auoir
»Quelque accident mauuais, que n'ayons peu preuoir.
Mais las! voſtre malheur vous eſt tout manifeſte.

[123v] **Phedre.**
I'ay bonne confiance en la faueur celeſte. 500
Nourrice.
Penſez-vous que les Dieux fauoriſent nos maux?
Phedre.
Appellez-vous vn mal mes amoureux trauaux?
Nourrice.
Non ce n'eſt pas vn mal, c'eſt vn crime execrable,
Vn prodige, vn forfaict qui n'ha point de ſemblable.
Phedre.
O puiſſante Venus!
Nourrice.
Venus n'inuoquez point. 505
Phedre.
Las! Nourrice, pourquoy? c'eſt ſon fils qui me poind.
Nourrice.
Vn Dieu n'eſt point autheur d'vn ſi vilain inceſte.
Phedre.
Il embraſe mon cœur.
Nourrice.
Pluſtoſt il le deteſte.
Phedre.
Les Dieux ne ſont faſchez que lon s'aime icy bas.
Nourrice.
Les Dieux ne ſont ioyeux de nos ſalles esbats. 510
Phedre.
Ils ſont touchez d'amour außi bien que nous sommes.
Nourrice.
Ils ne ſont point touchez des paßions des hommes.
Phedre.
Et quoy? pour s'entre-aimer commet-on tant de mal?
Nourrice.
Non pas pour s'entre-aimer d'vn amour coniugal.
Phedre.
L'amour ne ſe doit pas borner du mariage. 515
Nourrice.
Ce ne ſeroit ſans luy qu'vne brutale rage.

Phedre.

Nature ne nous fait efclaues d'vn efpoux.

Nourrice.

Non, mais les faintes loix, qui font faites pour nous.

Phedre.

Les hommes nos tyrans, violant la Nature,
520 Nous contraignent porter cette ordonnance dure,
Ce miferable ioug, que ny ce que les flots
Enferment d'efcaillé, ny ce qui vole enclos
Dans le vuide de l'air, ce qui loge aux campagnes,
Aux ombreufes forefts, aux pierreufes montagnes,
525 De cruel, de bening, de fauuage, et priué,
Plus libre qu'entre nous n'a iamais efprouué.
Là l'innocente amour s'exerce volontaire,
Sans pallir fous les noms d'incefte et d'adultere,
Sans crainte d'vn mari, qui flambe de courroux
530 Pour le moindre foupçon qu'ait fon efprit ialoux.
[124] Et n'eft-ce pas pitié qu'il faille que l'on aime
A l'appetit d'vn autre, et non pas de foymefme?
»En ce monde il n'y a pire fubiection,
»Que de fe voir contraindre en fon affection.

Nourrice.

535 Que dites vous, Madame? eft-ce vne chofe honnefte
D'ainfi vous abiecter aux façons d'vne befte?

Phedre.

Nourrice, ie me plais en leurs libres amours.

Nourrice.

Et quelle liberté n'auez-vous eu toufiours
De voftre bon mari, qui vous prife et honore,
540 Vous aime et vous cherift plus que foymefme encore.

Phedre.

C'eft pourquoy volontiers il eft abfent de moy.

Nourrice.

Pirithois l'a contraint d'aller auecques foy:
Puis qu'il auoit promis, il deuoit ainfi faire.
»Qui promet quelque chofe, il y doit fatisfaire.

Phedre.

545 Mais il eft chez Pluton pour violer fon lict.

Nourrice.

Il ne l'en faut blâmer, ce n'eſt pas ſon delict.

Phedre.

»Ceux qui ſont compagnons à faire vn acte infame,
»Sont compagnons außi pour en receuoir blâme.

Nourrice.

Ce que Theſee a faict, il l'a faict pour autruy.

Phedre.

Il en eſt d'autant plus puniſſable que luy. 550

Nourrice.

Pirithois de ſa Dame auoit l'ame embraſee.

Phedre.

Cela luy ſert d'excuſe, et non pas à Theſee.

Nourrice.

L'on parlera par tout d'vn amy ſi parfaict.

Phedre.

L'on parlera par tout d'vn ſi malheureux faict.

Nourrice.

Pluton l'auoit iadis à ſa mere rauie. 555

Phedre.

Si Pluton à mal faict, y portent-ils enuie?

Nourrice.

Ils ne ſont rauiſſeurs que ſur vn rauiſſeur.

Phedre.

Pluton l'a priſe à femme, et en eſt poſſeſſeur.

Nourrice.

Mais à qui ſe plaindra Pluton de ſon offenſe?

Phedre.

Il ne s'en plaindra pas, il en prendra vengence. 560

Nourrice.

Thesé, qui, compagnon du grand Tirynthien,
[124v] A preſque tout couru ce globe terrien,
Qui a faict, indomté, tant de braues conqueſtes,
Qui a tant combatu d'eſpouuantables beſtes,
Tant domté d'ennemis, tant de monſtres desfaits, 565
Tant meurtri de Tyrans pour leurs iniuſtes faicts,
Aura peur volontiers des nocturnes encombres
De Pluton, qui n'eſt Roy que de peureuſes ombres.

Phedre.

Mais les Démons qu'il a feront ils trop peu forts
570 Pour ofer repouffer fes outrageux efforts?
»Non, ma Nourrice, non. Les puiffances humaines,
»Tant grandes qu'elles foyent, là bas demeurent vaines.
»Nul qui foit deualé fur le bord Stygieux
»N'eft iamais remonté pour reuoir les hauts cieux.

Nourrice.

575 »Celuy qui pour entrer a fceu forcer la porte,
»La pourra reforcer quand il faudra qu'il forte.

Phedre.

»Il eft aisé d'entrer dans le palle feiour,
»La porte y eft ouuerte et ne cloft nuit ne iour:
»Mais qui veut reffortir de la falle profonde,
580 »Pour reuoir derechef la clairté de ce monde,
»En vain il fe trauaille, il fe tourmente en vain,
»Et toufiours fe verra trompé de fon deffain.
Mais feignons qu'il efchappe, et que vif il fe treuue
Repaßé par Charon deça le trifte fleuue,
585 Penfez-vous qu'il feiourne vne feule faifon
Auec moy s'esbatant, paifible, en fa maifon:
Ains qu'il n'aille außi toft en quelque eftrange terre
Chercher, impatient, ou l'amour, ou la guerre,
Me laiffant miferable icy feule à iamais?

Nourrice.

590 Il fera plus long temps auec vous deformais.
Mais quoy qu'il vueille faire, et quoy que fa nature,
Qui eft de pourchaffer toufiours quelque aduenture
[125] L'arrache de vos bras pour le ietter bien loing.
Quoy qu'il ne prenne pas de vous affez de foing,
595 Et qu'il ne garde affez la foy de mariage,
Rien ne vous eft pourtant octroyé d'auantage,
Pour cela ne deuez vous difpenfer d'auoir
Tout autant de refpect à voftre fainct deuoir.
»Le mal qu'vn autre fait, n'eft pas caufe vallable
600 »De nous faire à l'enuy commettre vn mal femblable.
»Le vice ne doit pas les hommes inciter
»De le prendre à patron, à fin de l'imiter.

Voyez-vous pas les Dieux nous eſtre debonnaires,
Bien qu'à les offenſer nous ſoyons ordinaires?
Voyez-vous pas le ciel perpetuer ſon cours, 605
Et le luiſant Phebus faire ſes meſmes tours,
Et n'eſtre d'vn moment ſa carriere plus laſche,
Bien que noſtre mesfaict inceſſamment le faſche?
Car depuis que ſon œil de luire commença,
Que ſes premieres fleurs le Printemps amaſſa, 610
Que l'Eſté nous donna ſes deſpouilles premieres,
L'Automne vendangeur ſes grappes vinotieres,
Et que l'Hyuer glacé fiſt le premier amas
Deſſur ſon chef griſon, de neige et de frimas,
Des malheureux humains les natures fautieres 615
Ont les Dieux courroucez en cent mille manieres:
Et toutesfois, bons Dieux, le ciel ne laiſſe pas
De diſpoſer la terre à noſtre humain repas.
Vous ne nous oſtez point le Soleil ordinaire,
De qui l'œil nous nourriſt, nous chauffe et nous eſclaire. 620
Vous ne nous oſtez point l'Eſté ny le Printemps,
L'Automne ny l'Hyuer: ils viennent en leur temps:
Seulement quelquefois, quand la monſtreuſe maſſe
[125v] Des freres Etneans, Titanienne race,
Entreprend de forcer le ciel etherean, 625
Vous leuez lors la main ſur le champ Phlegrean,
Et d'vn foudre ſonnant bouleuerſez les feſtes
D'Oſſe et de Pelion, ſur leurs ſuperbes teſtes.
»Iamais nos cruautez ne font les Dieux cruels.
»Si nous ſommes meſchans, pourtant ils ne ſont tels: 630
»Si nous ſommes ingrats à leur bonté ſuprême,
»Si nous les oublions, ils ne font pas de meſme:
»Ainçois le plus ſouuent que nous meritons bien
»D'eſtre punis, c'eſt lors qu'il nous font plus de bien.
Et ne voyons nous pas qu'au lieu de nous atteindre 635
De leurs foudres bruyans, ils ne font que ſe feindre?
Et que le traict de feu, qui grondant, aboyant,
De tempeſte et d'eſclairs nous va tant effroyant,
Le plus ſouuent ne bat que les montagnes hautes,
Et non pas nous mechans, qui commettons les fautes? 640

Ainſi, Madame, ainſi vous ne deuez laiſſer,
Pour Theſé voſtre eſpoux, qui vous peut offenſer,
D'auoir cher voſtre honneur: et luy garder loyale,
Iuſqu'au pied du tombeau, voſtre amour coniugale.

Phedre.

645 Ie ne ſçauroy, Nourrice, et ne le dois außi.
Aimeray-ie celuy qui n'ha de moy ſouci?
Qui n'ha que l'inconſtance, et de qui la moüelle
S'enflamme inceſſamment de quelque amour nouuelle?
Helene Ledeanne außi toſt il ne veit,
650 Qu'eſpris de ſa beauté, corſaire, il la rauit:
Depuis il eut au cœur, Hippolyte, ta mere,
Qu'il amena vainqueur d'vne terre eſtrangere:
Puis ô pauure Ariadne, ô ma chetiue ſœur,
Tu pleus à cet ingrat, cet ingrat rauiſſeur,
655 [126] Qui pour le bon loyer de l'auoir, pitoyable,
Sauué du Mi-taureau, ce monſtre abominable,
Sur le bord Naxean te laiſſa l'inhumain,
Pour eſtre deuoree, ou pour mourir de faim.
En fin mon mauuais ſort me mit en ſa puiſſance,
660 Pour goûter à mon tour ſa legere inconſtance.
Ores ſoulé de moy, poßible aux ſombres lieux
Il cherche vne beauté qui rauiſſe ſes yeux.
Que s'il en treuue aucune, et qu'elle luy agree,
Qu'attendé-ie ſinon que ie ſoy' maſſacree
665 Comme fut Antiope, ou qu'il me laiſſe au bord
Où il laiſſa ma ſœur, pour y auoir la mort?
Or allez me louer là loyauté des hommes:
Allez me les vanter. O folles que nous ſommes,
O folles quatre fois, helas nous les croyons,
670 Et ſous leurs feints ſoupirs indiſcrettes ployons.
Ils promettent aſſez qu'ils nous ſeront fidelles,
Et que leurs amitiez nous li'ront eternelles:
Mais, ô deloyauté, les faulſaires n'ont pas
Si toſt nos ſimples cœurs ſurpris de leurs appas,
675 Si toſt ils n'ont deceu nos credules penſees,
Que telles amitiez ſe perdent effacees,

Qu'ils nous vont dedaignant, ſe repentant d'auoir
Trauaillé, langoureux, voulant nous deceuoir.

Nourrice.

Oſtez de voſtre eſprit ceſte rage ialouſe,
Vous eſtes d'vn grand Roy la cheriſsable eſpouſe, 680
Le deſir et la vie: il ne vous faut penſer
Que iamais pour vne autre il vous doiue laiſser.

Phedre.

Il n'y a plus d'eſpoir, ie n'y puis plus que faire,
Ie porte dans les os mon cruel aduerſaire:
Il a forcé le mur, et planté l'eſtandart 685
[126v] Malgré ma reſiſtance au plus haut du rampart.
Ie ſuis en ſa puiſſance, et quoy que ie luy braſſe,
Ie ne puis, tant eſt fort, luy enleuer la place.
Mes efforts tombent vains, et ne peut la raiſon
Me ſecourir maiſtreſſe, il la tient en priſon. 690

Nourrice.

Vous laiſſez-vous ainſi ſubiuguer, imbecile,
A cette paſsion, de toutes la plus vile?
Voulez-vous diffamer voſtre nom de meſfaits,
Et vaincre voſtre mere en ſes lubriques faicts?
Puis ne craignez-vous point vn remors miſerable, 695
Qui ſe viendra plonger en voſtre eſprit coupable,
Bourreau perpetuel, et qui ioinct à vos os
Ne vous lairra iamais ſommeiller en repos?
Reprimez, ie vous pry, cette ardeur malheureuſe,
Reprimez cette Amour qui ard inceſtueuſe 700
Autour de vos roignons: reprimez reprimez
Auecques la raiſon ces deſirs enflamez,
Qu'aucune nation tant barbare fut-elle,
Tant fut-elle à nos loix brutalement rebelle,
N'eut iamais en l'eſprit: non les Getes eſpars, 705
Non les Scythes errans, cruels peuples de Mars,
Non les Sarmates durs, non le negeux Caucaſe,
Non le peuple qui boit dans les ondes de Phaſe.
Voulez-vous engendrer en voſtre ventre infet
De vous et voſtre fils vn monſtre contrefait? 710

Voulez-vous que la mere auec ſon enfant couche,
Flanc à flanc accouplez en vne meſme couche?
Or allez, haſtez-vous, ne vous eſpargnez pas,
Exercez voſtre ſoul vos furieux esbats.
715 Que tardez-vous encor? pourquoy la ſalle ouuerte
Du monſtre voſtre frere eſt ſi long temps deſerte?
[127] Et pourquoy ne ſe va voſtre race eſtoffant
Des membres merueilleux de quelque enorme enfant?
Les monſtres trop long temps en voſtre maiſon ceſſent,
720 Il vous faut efforcer que quelques vns y naiſſent.
Sus donq, mettez y peine. Et mais quoy? n'eſt-ce pas,
O ſaincte Paphienne, vn merueillable cas,|
Qu'autant de fois qu'Amour poindra de ſa ſagette
Le cœur enamouré d'vne fille de Crete,
725 La terre autant de fois des prodiges verra,
Nature autant de fois de ſon cours ſortira!

Phedre.

Las! Nourrice, il eſt vray: mais ie n'y puis que faire.
Ie me trauaille aſſez pour me cuider diſtraire
De ce gluant Amour, mais touſiours l'obſtiné
730 Se colle plus eſtroit à mon cœur butiné.
Ie ne ſçaurois ſortir libre de ſon cordage,
Ma chaſte raiſon cede à ſa forçante rage:
Tant il peut deſſur nous, quand vne fois ſon trait
Nous a troublé le ſang de quelque beau pourtrait.
735 I'ay touſiours vn combat de ces deux aduerſaires,
Qui s'entreuont heurtant de puiſſances contraires.
Ores cetuy-là gaigne, et ore cetuy-cy,
Cetuy-cy perd apres, cetuy-là perd außi:
Maintenant la raiſon ha la force plus grande,
740 Maintenant la fureur plus forte me commande:
Mais touſiours à la fin Amour eſt le vaincueur,
Qui paiſible du camp s'empare de mon cueur.
Ainſi voit-on ſouuent vne nef paſſagere
Au milieu de la mer, quand elle ſe colere,
745 Ne pouuoir aborder, tant vn contraire vent
Seigneuriant les flots la bat par le deuant.

Les nochers eſperdus ont beau caler les voiles,
[127ᵛ] Ont beau courir au maſt, le deſarmer de toiles,
Ont beau coucher la rame, et de tout leur effort
Tâcher malgré le vent de ſe trainer au port, 750
Leur labeur n'y fait rien: la mugiſſante haleine
Du Nort qui les repouſſe, aneantiſt leur peine.
La nef court eſlancee, ou contre quelque banc,
Ou contre quelque roc, qui luy briſe le flanc.
Ainſi cette fureur violente s'oppoſe 755
A ce que la raiſon ſalutaire propoſe,
Et ſous ce petit Dieu tyranniſe mon cueur.
C'eſt ce Dieu, qui des Dieux et des hommes veinqueur,
Exerce ſon empire au ciel comme en la terre:
Qui ne craint point de faire à Iupiter la guerre, 760
Qui domte le Dieu Mars, ores qu'il ſoit d'armet,
De gréue et de cuirace armé iuſqu'au ſommet:
Qui le Dieu forgeron bruſle dans la poitrine
Au milieu de ſa forge, où le foudre il affine:
Le pauure Dieu Vulcan, qui tout eſtincelant 765
Aux fourneaux enſoulfrez trauaille martelant,
Qui touſiours ha le front panché dans la fournaiſe,
Qui à bras decouuerts va pincetant la braiſe,
Sans qu'il ſoit offensé de la force du feu,
De ces tiſons d'Amour ſe defendre n'a peu. 770
Il bruſle en l'eſtomac, et tout ſueux s'eſtonne
Qu'en luy qui n'eſt que feu, cet autre feu s'entonne.

Nourrice.

Voire on a feint Amour vn redoutable Dieu,
Vagabond, qui ne loge en aucun certain lieu:
Il porte, comme oiſeau, le dos empenné d'æles: 775
Il ha le beau carquois, qui luy pend aux eſcelles:
Il ha touſiours les yeux aueuglez d'vn bandeau,
Il ha, comme vn enfant, delicate la peau,
[128] La chair tendre et douillette, et la perruque blonde
De cheueux friſotez, comme les plis d'vne onde. 780
Cyprine l'enfanta, qui ſentit toſt apres,
Bleſſee enragément, la rigueur de ſes tréts.

Il guerroye vn chacun. Car luy qui ne voit goute,
Du ſang d'vn Immortel außi ſouuent degoute,
785 Que de quelqu'vn de nous: außi le traiſtre enfant
Eſt du ciel, de la terre, et des eaux trionfant.
Voila comment le vice en ſe flatant coupable,
Couure ſon appetit d'vne menteuſe fable.
Voila comme excuſant nos lubriques deſirs,
790 Nous baſtiſſons vn Dieu forgeur de nos plaiſirs,
Autheur de noſtre honte, et n'auons peur qu'vn foudre
Pour telle impieté nous broye tous en poudre.
»Quiconque s'orgueillit de ſa proſperité,
»Qui ne prend ſa fortune auec ſobrieté,
795 »Qui tombe de molleſſe, et delicat, ne treuue
»Rien à ſon appetit que toute choſe neuue:
»Qui ore en ſes habits, ores en ſon manger,
»Ore en ſes baſtimens ne veut rien qu'eſtranger,
»Celuy le plus ſouuent en ſes entrailles porte
800 »De l'amoureuſe ardeur vne pointe plus forte
»Que le pauure commun, et ſon eſprit troublé
»Va touſiours forcenant d'vn deſir dereglé.
»L'amour accouſtumé luy deſplaiſt trop vulgaire:
»Il veut s'ébatre d'vn, qui ne ſoit ordinaire,
805 »Qui ne ſoit naturel, mais tout inceſtueux,
»Mais tout abominable, horrible et monſtrueux.
»Touſiours touſiours les grands ont leurs ames eſpriſes,
»Ont leur cœur enflammé de choſes non permiſes.
»Celuy qui peut beaucoup, veut encor plus pouuoir:
810 [128^{v}] »Et cil qui ha beaucoup, veut encor plus auoir.
Mais qui vous flechira ce ieune homme inflechible?
Voyez-vous pas combien il eſt inacceßible?
Comme l'Amour il fuit, et l'amoureux lien?
Comme il vit ſolitaire en Amazonien?

Phedre.

815 Ie le ſuiuray par tout, dans les foreſts ombreuſes,
Sur les coupeaux blanchis de neiges pareſſeuſes,
Sur les rochers aigus bien qu'ils touchent les cieux,
Au trauers des ſangliers les plus pernicieux.

Nourrice.

Il fuira deuant vous comme deuant vne Ourſe,
Qui tâche recouurer ſes petits à la courſe. 820

Phedre.

Ie ne croy pas cela d'vne ſi grand' beauté.

Nourrice.

Il eſt encor plus dur, ce n'eſt que cruauté.

Phedre.

»L'amour amolliſt tout, fuſt-ce vn rocher ſauuage.

Nourrice.

Vous ouurirez pluſtoſt vn roc que ſon courage:
Puis il s'ira cacher au profond des deſers. 825

Phedre.

Ie le trouueray bien, et fuſt-il aux enfers:
Fuſt-il où le Soleil au ſoir ſa teſte trempe,
Fuſt-il où le matin il allume ſa lampe.

Nourrice.

Que vous dira Thesé, s'il retourne vne fois?

Phedre.

Mais moy, que luy diray-ie, et à ſon Pirithois? 830

Nourrice.

Et encor que dira voſtre rigoureux pere?

Phedre.

Qu'a-til dict à ma ſœur? qu'a-til dict à ma mere?

Nourrice.

Par ces cheueux griſons teſmoins de mes vieux ans,
Par ce creſpe eſtomach, chargé de ſoings cuiſans,
Par ce col recourbé, par ces cheres mamelles, 835
Que vous auez preßé de vos léures nouuelles,
Ie vous ſupply, mon ame, et par ces tendres pleurs
Que i'eſpan de pitié, preuoyant vos malheurs,
Ma vie, mon ſouci, ie vous pry à mains iointes,
Deracinez de vous ces amoureuſes pointes: 840
[129] Vueillez-vous, mon amour, vous meſmes ſecourir.
»C'eſt preſque guariſon que de vouloir guarir.

Phedre.

Or ie n'ay pas encor despouillé toute honte.
Sus mon cruel amour, il faut que l'on te domte.
845 Ie sçay qui te vaincra, mon honneur m'est trop cher
Pour le laisser par toy si follement tacher.
La mort te combatra: sus sus il me faut suiure
Mon desiré mary, ie suis lasse de viure.

Nourrice.

Las mon cher nourriçon, n'ayez-pas ce propos!

Phedre.

850 Non non ie veux mourir, la mort est mon repos,
Il ne me reste plus qu'aduiser la maniere,
Si ie doy m'enferrer d'vne dague meurtriere,
Si ie doy m'estrangler d'vn estouffant licol,
Ou sauter d'vne tour et me briser le col.

Nourrice.

855 Au secours mes amis, au secours elle est morte!
Ie ne la puis sauuer, ie ne suis assez forte.

Phedre.

Taisez-vous, ma nourrice.

Nourrice.

Et comment ma douceur?
Et comment ma mignonne? est-ce là le bon-heur
Que i'esperoy de vous? est-ce-là la liesse
860 Que de vous attendoit ma tremblante vieillesse?
Laissez ce fol desir qui gaigne vos esprits.

Phedre.

»Celuy qui de mourir a constant entrepris,
»Ne peut estre empesché par aucun qu'il ne meure:
»Si ce n'est à l'instant, ce sera quelque autre heure.

Nourrice.

865 Hé! que voulez-vous faire? et pourquoy mourez-vous?
Rompez plustost la foy promise à vostre espous,
Et plustost mesprisez le bruit du populaire,
Mesprisez-le, mon cœur, plustost que vous mal faire.
»Le bruit du populaire erre le plus souuent,
870 »Loüant vn vicieux, blasmant vn bien viuant.

Il nous faut aborder cet homme ſolitaire,
[129ʳ] Et tâcher d'amollir ſon naturel ſeuere:
Cela ſera ma charge. Or ayez donc bon cueur,
Peut eſtre pourrons-nous adoucir ſa rigueur.

Chœur.

NE verrons-nous iamais le iour 875
Que lon ſoit libre de l'amour?
Iamais ne ſe verra le monde
Affranchi de la dure main
De ce Dieu, qui regne, inhumain,
Au ciel, en la terre, et en l'onde? 880
C'eſt grand cas que les Dieux, qui ont
Tout pouuoir ſur ce monde rond,
N'ont diuinité, qui repouſſe
D'vn Enfant les debiles coups,
Et qu'ils ſont naurez à tout coups 885
Des tréts venimeux de ſa trouſſe!
Mais les hommes plus aigrement
Que les Dieux, ſentent ce tourment.
Car les Dieux, s'ils ſont d'auenture
Comme nous bleſſez dans le cœur, 890
Ne ſouffrent pas grande langueur,
Deuant que d'en auoir la cure.
Mais las! il aduient rarement,
Que ceux qui ſont noſtre tourment,
Et noſtre guariſon enſemble, 895
Soyent eſmeus de quelque pitié,
Et que ſous pareille amitié
Ce cruel Amour les aſſemble.
Car touſiours le malicieux,
A fin de nous tourmenter mieux, 900
[130] Par vne beauté nous attire,
Qu'il nous monſtre, et ne baille pas:
Ains ne s'en ſert que d'vn appas
Pour nous tromper, puis la retire.
Comme on dit du vieillard chetif, 905
Qui dedans le coulant fuitif

D'vn fleuue veut moüiller ſa bouche,
Qui prompt s'eſt pluſtoſt retiré,
Que le miſerable alteré
910 Du bout de ſes léures y touche.
»Il n'eſt ſi mortelle poiſon,
»Qui ne treuue ſa guariſon:
»Tout, fors qu'amour, ſe rend curable,
»Quand Cupidon fait que celuy,
915 »Qui ha le remede auec luy,
»N'a la volonté ſecourable.
»Mainte cruelle paßion
»Commande à noſtre affection:
»Mais paßion ſi furieuſe
920 »Iamais pour nous geſner n'apprit
»Si fort tourment en noſtre eſprit,
»Que ceſte fureur amoureuſe.
Comme vne eau boüillonne de chaud
Sur le feu qui plus fort l'aſſaut:
925 Noſtre ſang boüillonne en la ſorte,
Quand il a les braſiers autour
De ceſt eſtincelant Amour,
Et que ſa rage eſt la plus forte.
Quand Iupiter fut irrité
930 Contre le larron Promethé,
Pour auoir pris le feu celeſte:
[130v] Entre les malheurs que ſa main
Secoüa ſur le genre humain,
Fut cette abominable peſte.
935 Ceſte peſte nee au profond
Du Styx en neuf tours vagabond,
Pour troubler, ardante furie,
L'heur des animaux pourſuiuis,
Si toſt qu'ell' les tient aſſeruis
940 Sous les pieds de ſa ſeigneurie.
Alcide, qui de tous coſtez
A tant de monſtres ſurmontez
Et purgé le monde où nous ſommes,
Euſt plus merité qu'il n'a faict,

S'il euſt de ce Tyran desfaict 945
Pour iamais deliuré les hommes.
  Le ſanglier Erymanthean,
Le grand lion Cleonean,
Buſire, Eurypyle, et Antee,
Et l'Hydre au col ſept fois teſtu, 950
Qui multiplioit abbatu,
Cogneurent ſa force indomtee.
  Et toutesfois Amour n'eut pas
Si toſt roidi ſon tendre bras,
Pour luy decocher vne fleche, 955
Que laſchement il ſe laiſſa
Frapper du trét, qui luy perça
Le cœur d'vne profonde breche.
  Il deuint de preux qu'il eſtoit,
Vn vil eſclaue qui tortoit 960
De la filace enquenoüillee:
Et de la meſme main filoit,
[131] Qui fiere auparauant ſouloit
Eſtre au ſang des monſtres ſoüillee.
  Venus, et toy ſon cher enfant, 965
Qui allez des cœurs trionfant,
N'auous vengé le fait coupable
De Phebus, qui vous decela,
Sur Paſiphe qui affola
D'vne amour ſi abominable? 970
  Pourquoy encore eſpandez-vous
Voſtre inſatiable courroux
Sur ceſte miſerable dame?
Luy faiſant par trop de rigueur
Roſtir bourrellement le cœur 975
En vne inceſtueuſe flame?

ACTE III.

Phedre.

QVand romprez-vous le fil de mes heures fatales?
Quand m'aurez-vous filee, ô Vierges infernales?
Que tarde tant la mort, que d'vn coup bien-heureux
980 Elle ne iette hors mon eſprit langoureux?
Que fay-ie plus au monde? et dequoy la lumiere
De noſtre beau Soleil ſert plus à ma paupiere?
Ah que ie ſens de mal, que ie ſens de douleurs!
Que ie ſouffre d'angoiſſe, et que i'eſpans de pleurs!
985 O beau viſage aimé, ma douloureuſe peine!
O comble de mon heur, douce face ſereine!
O beau front applany des amours le ſeiour!
O ſourcils ebenez deux voutûres d'amour!
[131v] O beau corps composé d'vne taille celeſte,
990 Semblable au corps d'vn Dieu de maintien et de geſte,
Ie meurs de vous trop voir! ie meurs helas ie meurs
De vous voir, ô beautez, ſemences de mes pleurs!
O venimeux Amour, que ta mere celeſte
T'enfantant accoucha d'vne cruelle peſte!
995 Qu'il euſt bien mieux valu, qu'elle euſt groſſe produit
Vn millier de ſerpens, qu'vn ſi malheureux fruit!
Helas touſiours ton feu, touſiours ton feu me bruſle,
Soit que ie m'en approche, ou que ie m'en recule!
Hé Dieux qu'y faut-il faire? Hippolyte m'eſpoint,
1000 Et quand il eſt preſent, et quand il n'y eſt point.
Ainſi voit-on ſouuent vne biche ſauuage,
Qu'vn berger Creßien bleſſe dans vn bocage
D'vn garrot decoché, qui luy couſt les poumons,
Trauerſer à la courſe et les bois et les monts,
1005 Voulant fuir ſon mal: mais touſiours la pauurette
Porte dedans le flanc la mortelle ſagette.
Hippolyte mon cœur, n'aurez-vous point pitié
De me voir treſpaſſer ſerue en voſtre amitié?
Me lairrez-vous plonger aux ondes de Cocyte?
1010 Me lairrez-vous mourir pour vous, mon Hippolyte?

Ah Phedre! ah pauure Phedre! où as-tu mis ton cœur?
Tu ne dois eſperer le tirer de langueur.
Tu bruſles follement en vne beauté digne
Non pas de ton amour, mais d'vne amour diuine:
Tu bruſles follement, volontiers ſes beaux yeux 1015
Sont des Nymphes aimez, qui le meritent mieux.
Ie ne ſçauroy penſer, pucelle Cynthienne,
Que ton Endymion deſormais te retienne:
Hippolyte plus cher tes doux baiſers reçoit
[132] Au lieu de ce dormeur qui ton col embraſſoit. 1020
Ie ne croy pas außi, Tithonienne Aurore,
Que tu baiſes le ſein de ton Cephale encore:
Au moins ſi quelquefois en reſpandant le iour,
Baiſſant les yeux à bas tu as veu mon amour.
O vous creuſes foreſts qui recelez ma vie, 1025
Qui bien ialouſement ie vous porte d'enuie!
O vous couſtaux pierreux, qui l'allez eſprouuant
A la ſuitte d'vn Cerf, ou d'vn Sanglier bauant,
Que ie vous ſuis deſpite! O vous außi fontaines,
Qui allez ondelant par les herbeuſes plaines, 1030
Et par tortis cauez, roulez touſiours à val,
Que ie vous veux helas! que ie vous veux de mal!
C'eſt vous qu'il va baiſant, quand laßé de la chaſſe,
Degoutant de ſueur et d'vne honneſte craſſe,
Couché ſur voſtre bord tout plat il va lauant 1035
Ses léures et ſa ſoif en voſtre eau l'abreuuant.
Où courés-vous mon cœur? les Dieux ont-ils fait naiſtre
Tant de beautez en vous pour vous faire champeſtre
Citoyen des foreſts? les foreſts, mon ſouci,
Sont indignes de vous, et les rochers außi. 1040
Laiſſez-les donc mon cœur! hé voulez-vous deſpendre
En vn labeur ſi dur, voſtre ieuneſſe tendre?
Où courez-vous, mon cœur? mon cœur où courez-vous?
Laiſſez les bois deſerts, les villes ſont pour nous,
Cupidon y habite auec ſa douce mere 1045
La Deeſſe Venus, delices de Cythere.
O mon bel Hippolyte, et ne voyez-vous pas
Que pour vous trop aimer i'approche du treſpas?

Et ne voyez-vous pas que ie meurs pauure Roine,
1050 Et que pour me ſauuer vous eſtes ſeul idoine?
[132v] Secourez-moy, ma vie, et ne changez à tort,
Par faute de pitié, mon amour à la mort.
Helas vous voyez bien par mon viſage bléme,
Par ma palle maigreur, qu'ardemment ie vous aime!
1055 Voyez-vous pas mes yeux ne ceſſer larmoyans
De verſer en mon ſein deux ruiſſeaux ondoyans?
Voyez-vous pas ſortir comme d'vne fournaiſe,
Les ſoupirs de ma bouche außi chauds comme braiſe?
Voyez-vous point mon ſein panteler de ſanglots,
1060 Et teſmoigner le mal, qui me bourrelle enclos?
Soyez-moy donc benin, et tirez ſecourable,
De mon cœur offensé la douleur incurable:
Vous pouuez ſeulement d'vn amoureux baiſer
(Las que ce vous eſt peu) mes langueurs appaiſer.

Nourrice.

1065 BIen-heureux eſt celuy, qui ne ſent dans ſes veines,
Comme ſoulfre, boüillir les amoureuſes peines.
Bien-heureux, qui ne ſçait que c'eſt de Cupidon,
Qui ne cognoiſt ſes traits, ſon arc, ny ſon brandon.
Hà qu'il eſt outrageux ce petit Dieu qui vole!
1070 Hà que cruellement nos eſprits il affole!
Ie n'euſſe pas cuidé que ceſte paßion
Peuſt commander, ſi forte, à noſtre affection.
Voyez comme elle bouſt en ceſte pauure Dame,
Comme ell' luy a tiré la raiſon hors de l'ame.
1075 Elle va forcenee, ores pour s'outrager,
Ores pleine d'eſpoir ſe ſemble encourager.
Le feu luy ſort des yeux, et bien qu'elle s'efforce
De cacher ſa fureur, elle échappe de force.
La clairté luy deſplaiſt, et ne demande plus,
1080 [133] Morne, qu'à ſe cacher dans quelque lieu reclus.
Rien ne luy ſçauroit plaire, elle ſ'aßied dolente,
Puis elle ſe releue, ou ſe couche, inconſtante,
Se pourmene ore viſte, et ore lentement,
Tantoſt elle palliſt, et tout ſoudainement

La couleur luy rehauſſe: elle tremble fiéureuſe, 1085
Et puis bruſle à l'inſtant d'vne ardeur chaleureuſe.
Elle eſpere, elle craint, ſon eſprit agité,
Comme la mer du vent, n'a plus rien d'arreſté.
Elle ne mange point, la viande apperceüe
Deuant que d'y gouſter luy offenſe la veüe. 1090
Il ne luy chaut de viure, et n'a pour tout confort,
Iour et nuict lamentant, que l'eſpoir de la mort:
La mort luy eſt ſa vie, et l'appelle à toute heure
Pour la precipiter en la palle demeure.
Le iour, quand Phebus marche, elle voudroit la nuit, 1095
Et la nuit, le Soleil luy tarde qu'il ne luit.
Le ſommeil, qui nourriſt tout ce qui vit au monde,
Ne peut clorre ſes yeux, arroſez de ſon onde.
Car ſoit ou que le iour face ſon large cours,
Soit que la nuict chemine, elle veille touſiours. 1100
Miſerable princeſſe, auiourdhuy ne ſoupire
Rien en ſi grand malheur, que le tien ne ſoit pire!
Quand la nuict tend ſon voile, et qu'elle embruniſt l'ær,
Tout ſent l'oublieux ſomme en ſes membres couler:
Le ſilence eſt par tout, tout eſt coy par le monde 1105
Fors qu'en ton ame ſeule, où l'amour fait la ronde.
Elle eſt ſi foible außi, que ia le plus ſouuant
La force à ſes genous defaut en ſe leuant.
Elle chancelle toute, et ſes bras imbeciles
Battant à ſes coſtez, luy pendent inutiles. 1110
[133v] Cette belle couleur de roſes, et de lis
N'honore plus ſa ioüe et ſon front appallis.
Ses beaux yeux ſoleillez, qui la faiſoyent paroiſtre
Vray tige lumineux de Phebus ſon anceſtre,
N'ont plus rien de diuin, comme ils ſouloyent auoir: 1115
Ains, tous chargez d'humeurs, ne ceſſent de pleuuoir
Le long de ſon viſage, et d'vne eau qui chemine,
Goutte à goutte roulant luy lauent la poitrine.
Ainſi qu'aucunefois on voit ſur le coupeau
Du Taure inacceßible vne pluuieuſe eau 1120
Tomber humidement du centre de la nuë
Et la neige eſcouler de ſa teſte chenüe.

O que c'eſt grand pitié! Mais ne la voy-ie pas,
Croiſant les mains au ciel dreſſer ici ſes pas?

PHEDRE. NOVRRICE. HIPPOLYTE.

Phedre.

1125 LAs! qui a veu iamais peine ſi douloureuſe?
Las! qui a veu iamais douleur ſi outrageuſe?
O amour! o amour!

Nourrice.

Que vous ſeruent ces cris?

Phedre.

Ie ſens ce feu dans moy plus chaudement eſpris.

Nourrice.

Les plaintes n'y font rien, pluſtoſt d'vne priere
1130 Humble ſollicitez la vierge foreſtiere.

Phedre.

O Royne des foreſts, qui habites les monts,
Diane à triple forme, inuoquee en trois noms,
Qui commandes aux bois et aux montagnes ſombres,
Qui là bas aux enfers regnes entre les ombres,
1135 Et qui grande lumiere en noſtre ciel reluis,
Effaçant la noirceur des ſommeilleuſes nuits,
[134] Hecate Triuiane, O ſaincte chaſſereſſe,
Eſcoute ma priere, et m'exauce, Deeſſe:
Ouure le cœur glacé d'Hippolyte, et luy mets
1140 Les tiſons de l'amour dans ſes os enflamez:
Que deſormais il aime, et comme moy reſente
De l'amoureux brandon l'ardeur impaciente:
Qu'il ſe monſtre facile, et chaſſe de ſon cueur,
Par toy, Vierge, attendry, toute auſtere rigueur.
1145 Fay cela, ma Deeſſe: ainſi touſiours luiſante
Puiſſes-tu decorer la voûte bruniſſante:
Ainſi quand tu feras au ciel pour l'eſclairer,
Nul chant magicien ne t'en puiſſe tirer:
Ainſi iamais l'obſcur d'vne ennuyeuſe nuë
1150 Ne voile la beauté de ta face cornuë.

Nourrice.

Madame c'eſt aſſez, elle oit voſtre oraiſon:
Taiſez-vous, ie le voy ſortir de la maiſon.
Retirez-vous à part, l'heure m'eſt opportune.
C'eſt luy, c'eſt luy ſans doute, et ſi n'a ſuitte aucune.

Hippolyte.

Où dreſſez-vous vos pas, Nourrice? et quel ſouci 1155
Trouble voſtre viſage et l'appalliſt ainſi?
Madame eſt-elle ſaine? et ſa plus chere cure,
Ses deux petits enfans, Royale nourriture?

Nourrice.

La maiſon, le Royaume, et Phedre, et ſes enfans,
La grace des bons Dieux, floriſſent trionfans: 1160
Mais vous qui deuriez ore, honneſtement follâtre,
De cent diuers plaiſirs voſtre ieuneſſe esbatre,
Vous la chetiuez toute, et vuide de douceurs
La laiſſez eſcouler en des dogues chaſſeurs,
Dans l'obſcur des foreſts, ſombre, morne, ſauuage, 1165
Ne monſtrant preſque rien d'humain que le viſage.
Laiſſez ce vain labeur, qui vous conſomme ainſi.
[134v] Ceux que le ſort contraint doiuent viure en ſouci:
Mais ceux que la fortune embraſſe fauorable,
S'ils ſe vont affligeant d'vn viure miſerable, 1170
Et volontairement ſ'abandonnent au mal,
Doiuent perdre le bien, dont ils vſent ſi mal.
Donnez-vous à l'amour, paſſez voſtre ieuneſſe
Ce pendant qu'elle dure, en ioyeuſe lieſſe.
Egayez voſtre eſprit, vous n'aurez pas le temps 1175
Quand vous ſerez plus vieil, commode au paſſetemps.
»Toute choſe ha ſon propre et naturel office.
»Ce qui ſied bien à l'vne, à l'autre eſt ſouuent vice.
»L'allegreſſe conuient au front du iouuenceau,
»Et non pas du vieillard qui ſe ride la peau: 1180
»Au contraire le ſoin, et la rigueur honneſte
»Honore l'homme vieil, qui blanchiſt par la teſte.
Ne laiſſez donc perir le plus beau de vos iours
Ainſi auſterement ſans gouſter aux amours,

1185 Au plaiſir de la dance, et de la liqueur douce,
Dont Bacchus nous detriſte et nos ſoucis repouſſe.
La mort ſans ſe monſtrer vient à nous à grand pas
Nous trancher, iournaliers, la vie et les esbats.
Puis quand nous trouuerons, palles, ſur le riuage
1190 Du bourbeux Acheron, de Pluton le partage,
Où l'ennuy, les regrets, les ſoupirs, et les pleurs
Auec les paßions, naiſſent au lieu de fleurs:
Lors nous repentirons de n'auoir en ce monde
Autant pris de douceur comme il y en abonde,
1195 Tandis que le Deſtin nous donnoit le loiſir,
Et l'opportunité de viure en tout plaiſir.

Hippolyte.

Les monts et les foreſts me plaiſent ſolitaires,
Plus que de vos citez les troubles ſanguinaires.
[135] Telle façon de viure auoyent du premier temps
1200 Nos peres vertueux, qui viuoyent ſi contens.
»Et certes celuy-là, qui s'eſcartant des villes
»Se plaiſt dans les rochers des montagnes ſteriles,
»Et dans les bois fueillus, ne ſe voit point ſaiſir,
»Comme les bourgeois font, d'vn auare deſir.
1205 »L'inconſtante faueur des peuples et des Princes,
»L'appetit de paroiſtre honorable aux prouinces
»Ne luy geſne le cœur, ny l'enuieuſe dent,
»Des hommes le poiſon, ne le va point mordant.
Il vit libre à ſon aiſe exempt de ſeruitude,
1210 N'eſtant de rien contraint que de ſon propre eſtude,
Que de ſon franc vouloir, ne tremblant de ſouci
Pour la crainte d'vn Roy, qui fronce le ſourci.
Il ne ſçait, innocent, que c'eſt d'vn tas de vices
Bourgeonnans aux citez qui en ſont les nourrices.
1215 Il ne ſe couure point le chef ambicieux
D'vn baſtiment doré qui menace les cieux
Il n'a mille valets, qui d'vne pompe fiere
L'accompagnent eſpois et deuant et derriere.
Sa table n'a le dos chargé de mille plats,
1220 Exquiſement fournis de morceaux delicats.

Il ne blanchiſt les champs de cent troupeaux à laine,
De cent couples de bœufs il n'eſcorche la plaine:
Mais paiſible il iouiſt d'vn air touſiours ſerain,
D'vn paiſage inegal, qu'il deſcouure loingtain.
Il ſ'amuſe à courir ou la Biche peureuſe, 1225
Ou l'Ours, ou le Sanglier à la dent eſcumeuſe.
Tantoſt las il ſe couche ou ſur le bord d'vne eau,
Ou dans vn creux rocher d'où pend maint arbriſſeau.
Le doux ſommeil le prend entre mille fleurettes,
[135v] Au bruit d'vne fontaine et de ſes ondelettes, 1230
Qui gargouillent autour, ou d'vn coudre mouëlleux,
Ou d'vn ſaule qui fend ſon chemin graueleux.
    Quel plaiſir ce luy eſt, quand la ſoif le tourmente,
Boire au creux de ſa main de la belle eau courante:
Et contenter ſa faim des bons fruits ſauoureux, 1235
Qu'il abbat en hochant, d'vn arbre plantureux?
    Or viue qui voudra d'vne plus molle vie,
Quant à moy, qui ſuis bien, ie n'en ay point d'enuie:
Ie ne veux point changer mon viure accouſtumé,
Pour vn plus delicat que ie n'ay oncque aimé. 1240

Nourrice.

Voulez-vous donc laiſſer viuant ainſi ſauuage,
De goûter aux ſaueurs de l'amoureux breuuage?
Iupiter le grand Dieu, preuoyant ſagement
Que le monde faudroit, deſtruit entierement,
Si comme d'heure en heure il nous perd miſerables 1245
Par diuers accidens, et treſpas variables,
Il n'eſtoit repeuplé d'autant de nouueaux corps,
Que le deſtin en iette inceſſamment dehors,
Nous a donné l'amour, pour laiſſer vne race
Qui nous ſuruiue morts, et tienne noſtre place. 1250
    Si Venus vne fois quitte cet vniuers,
Vous le verrez bien toſt geſir mort à l'enuers.
La mer, vuide, perdra ſes eſcailleuſes troupes,
Sans peuples ſe verront les montagneuſes croupes,
Dans le ciel defaudront les oiſeaux duueteux, 1255
Et l'air n'aura ſinon des tourbillons venteux.

Combien d'hommes voit-on engloutir en ce monde
Par le fer, par la faim, par la rage de l'onde?
Or ſus laiſſez-vous prendre au cordage amoureux,
1260 Frequentez-moy la ville, et viuez plus heureux:
[136] Il vous faut vne amie, et cueillir auec elle
Les doux fruits, où l'amour tendrement vous appelle.

Hippolyte.

Ie ne ſçaurois aimer voſtre ſexe odieux,
Ie ne puis m'y contraindre, il eſt trop vicieux.
1265 Il n'eſt mechanceté que n'inuente vne femme,
Il n'eſt fraude et malice où ne plonge ſon ame.
Nous voyons tous les iours tant de braues citez
Flamber, rouges de ſang, pour leurs lubricitez:
Tant fumer de palais, tant de tours orgueilleuſes
1270 Renuerſer iuſqu'au pied pour ces inceſtueuſes:
Tant d'Empires deſtruits, qui (poßible) ſeroyent
Encore en leur grandeur, qui encor fleuriroyent.
Ie ne veux que Medee et ſes actes infames
Pour montrer quelles ſont toutes les autres femmes.

Nourrice.

1275 Pourquoy pour le peché de quelqu'vne de nous,
Qui a peu ſ'oublier, toutes nous blaſmez-vous?

Hippolyte.

Ie ne ſçay pourquoy c'eſt, toutes ie les deteſte,
Ie les ay en horreur plus que ie n'ay la peſte.
Soit raiſon, ſoit fureur, ſoit tout ce qu'on voudra,
1280 Iamais de les aimer vouloir ne me prendra.
Pluſtoſt le feu naiſtra dans la mer eſcumeuſe,
Pluſtoſt ſera le iour vne nuict tenebreuſe,
Pluſtoſt noſtre Soleil commencera ſon cours
A la mer Eſpagnole, où ſe cachent nos iours,
1285 Et pluſtoſt ſera l'Aigle aux Pigeons ſociable,
Que ie ſerue vne femme, eſclaue miſerable.

Nourrice.

»Amour domte le cœur des hommes et des Dieux,
Et les contraint aimer ce qu'ils ont odieux.

Hippolyte.

Ie n'ay pas peur qu'Amour corrompe mon courage,
Fuyant la volupté, le poiſon de noſtre âge. 1290

Nourrice.

Il n'y a point d'eſpoir, autant vaudroit preſcher
[136v] Le ſourd entendement d'vn cauerneux rocher.
Voyez qu'il eſt hautain, et qu'il fait peu de conte
De nous et de l'Amour, qui toute choſe domte.
Ie ne le voy non plus eſmeu de mes propos, 1295
Qu'vn grand roc riuager n'eſt esbranlé des flots.
Amour te puiſſe nuire, arrogant, et te face
Bruſler d'vne qui ſoit, comme tu es, de glace.
Mais ne voy-ie pas Phedre? helas que ſon beau teint
De cinabre et de lis, eſt pallement deſteint! 1300
Helas qu'elle eſt desfaitte! hà hà ce n'eſt plus elle,
Ce n'eſt plus elle, non, comment elle chancelle!
Helas elle eſt tombee! hé bons Dieux qu'eſt-ce ci?
Ma maiſtreſſe m'amie. Elle a le cœur tranſi,
Le viſage luy glace, ô paßion maudite! 1305
Madame, eſueillez-vous, voici voſtre Hippolyte:
Voulez-vous pas le voir? vous n'aurez plus d'ennuy,
Sus ſus ouurez les yeux et deuiſez à luy.

PHEDRE. NOVRRICE. HIPPOLYTE.

Phedre.

QVi m'a rendu mes pleurs et mes cruelles plaintes?
Qui m'a renouuelé mes paßions eſteintes? 1310
Qui m'a remis en vie? hà que n'ay-ie iouy
Plus long temps du repos qu'on goûte eſuanouy?

Nourrice.

Pourquoy refuyez-vous cette clairté rendue?
Pourquoy palliſſez-vous au beſoin eſperdue?
Pourquoy heſitez-vous? eſt-ce ore qu'il vous faut 1315
Couardement troubler dés le premier aſſaut?
»Qui froidement demande à quelqu'vn, il l'aduiſe
»De luy faire refus de la choſe requiſe.

[137] **Phedre.**

»Mais quiconque requiert quelcun de deshonneur,
1320 »A grand' peine qu'il ſoit bien hardy requereur.

Nourrice.

Ce n'eſt ores qu'il faut ſuccomber à la honte:
Elle vous prend trop tard, il n'en faut tenir conte.
Lors que premierement amour vous vint ſaiſir
Il eſtoit bon de rompre vn ſi mauuais deſir,
1325 Et d'vne chaſte honte armer voſtre poitrine,
Mais ore il eſt trop tard, amour a pris racine.
Deſormais qu'il ne peut eſtre en vous abbatu,
Vous conuient efforcer qu'il puiſſe eſtre esbatu.
Poßible (et que ſçait-on) cet amoureux outrage
1330 Se pourra conuertir en vn bon mariage.
»Maintefois d'vn grand mal il ſ'eſt fait vn grand bien.
»Le temps corrige tout, quand on le conduiſt bien.

Phedre.

Nourrice le voy-cy.

Nourrice.

Monſtrez voſtre aſſeurance.

Phedre.

Efforce toy, mon cœur, aye bonne eſperance,
1335 Commence à l'aborder. Aurez-vous le loiſir
De m'entendre parler de ce que i'ay deſir?

Hippolyte.

Dites ce qu'il vous plaiſt, ie ſuis preſt de l'entendre.

Phedre.

Si ce n'eſt en ſecret ie ne veux l'entreprendre.

Hippolyte.

Perſonne n'eſt icy, qui vous puiſſe eſcouter.

Phedre.

1340 La peur fait mes propos ſur ma langue arreſter.
Le deſir eſt bien fort, mais la honte eſt plus forte.
Dieux vous ſçauez pourquoy ie ſuis en ceſte ſorte!

Hippolyte.

Auez-vous de la peine à dire quelque cas?

Phedre.

Helas i'en ay beaucoup plus que ne croiriez pas!

»Les plus petits ennuis qui dans nos cœurs ſe treuuent, 1345
»Se deſcouurent aſſez, mais les plus grands ne peuuent.

Hippolyte.

Ma mere fiez-vous à moy de vos ennuis.

Phedre.

Laiſſez ce nom de mere, Hippolyte, ie ſuis
Voſtre ſœur, et encore, humble, ie me contante
[137v] De n'auoir deſormais que le nom de ſeruante, 1350
De ſeruante voirment: ie vous feray l'honneur
Que doit vne ſeruante à ſon propre ſeigneur.
Ie vous ſuiuray par tout, fuſt-ce au trauers des ondes,
Fuſt-ce au haut des rochers, dans les neiges profondes,
Fuſt-ce au trauers du feu gloutonnement ardant, 1355
Et fuſt-ce pour m'aller, periſſable, dardant,
Le viſage baiſſé, dans le fer de cent piques,
Fuſt-ce et fuſt-ce au profond des caues Plutoniques.
Prenez le ſceptre en main, mettez-vous ſur le front
Le royal diadéme, ainſi que les Rois font: 1360
Tenez, ie vous le donne: il eſt bien plus honneſte
Que vous pluſtoſt que moy, le portiez ſur la teſte.
Vous eſtes en la fleur de voſtre âge: et combien
Que Theſé ſoit chery du peuple Athenien,
Vous l'eſtes d'auantage, et voſtre belle grace 1365
Son nom moins deſiré de ſa memoire efface.
Or regnez, noble Prince, et prenez le ſouci
De moy dolente veufue, et de ce peuple ici.

Hippolyte.

Le grand Dieu Iupiter, et le pere Neptune
Nous vueille preſeruer de ſi grande infortune: 1370
Vous reuerrez mon pere à peu de iours d'ici.

Phedre.

Pluton, Dieu qui commande au Royaume noirci,
Ne le permettra pas, s'il n'eſt ſi debonnaire
De laiſſer eſchaper de ſon lict l'adultere.

Hippolyte.

Les bons Dieux de là haut qui ont cure de luy, 1375
Le feront retourner, n'en ayez point d'ennuy.

Mais tandis qu'il ſera dans ces lieux ſolitaires
Ie prendray le ſouci de vos enfans, mes freres,
Et vous honoreray, comme celle qui eſt
1380 De mon pere l'eſpouſe, et qui ſeule luy plaiſt.
[138] Ie vous tiendray ſa place, et par notable preuue
Taſcheray de monſtrer que vous n'eſtes pas veufue,
Ie vous ſeray mary.

Phedre.

O deſiré propros,
Dont la faulſe douceur m'empoiſonne les os!
1385 O propos deceuable! ô parolle trompeuſe!
O eſperance vaine! ô chetiue amoureuſe!
Il me ſera mary? pouuoit-il mieux parler,
Et plus ouuertement pour me faire affoler?
Il faut me deſcouurir, mais le cœur me pantele,
1390 Vn friſſon me ſaiſiſt d'vne crainte nouuelle.
Pleuſt à Dieu, mon amy, que vous ſceußiez ouurir
Les ſecrets de mon cœur, ſans vous les decouurir:
Ie m'efforce à les dire, et ie ne puis de honte.

Hippolyte.

Laiſſez la honte là.

Phedre.

Mais elle me ſurmonte.

Hippolyte.

1395 Quel mal eſt-ce ſi grand que n'oſiez deceler?

Phedre.

C'eſt vn mal, que iamais on ne veit deualler
Au cœur d'vne marâtre.

Hippolyte.

Encor ne puis-ie entendre
Vos propos ambigus: faites les moy apprendre
En termes plus ouuerts.

Phedre.

L'amour conſomme enclos
1400 L'humeur de ma poitrine et deſſeche mes os,
Il rage en ma moüelle, et le cruel m'enflamme
Le cœur et les poumons d'vne cuiſante flamme.

Le brasier estincelle, et flamboye asprement,
Comme il fait quand il rampe en vn vieil bastiment
Couuert de chaume sec, s'estant en choses seches 1405
Eleué si puissant de petites flammeches.

Hippolyte.

C'est l'amour de Theseé, qui vous tourmente ainsi.

Phedre.

Helas! voire, Hippolyte, helas! c'est mon souci.
I'ay miserable, i'ay la poitrine embrasee
De l'amour que ie porte aux beautez de Thesee, 1410
Telles qu'il les auoit lors que bien ieune encor
[138v] Son menton cotonnoit d'vne frisure d'or,
Quand il veit, estranger, la maison Dedalique
De l'homme Mi-toreau, nostre monstre Cretique.
Helas que sembloit-il? ses cheueux crespelez, 1415
Comme soye retorce en petits aneletz,
Luy blondissoyent la teste, et sa face estoilee
Estoit entre le blanc, de vermeillon meslee.
Sa taille belle et droite auec ce teint diuin
Ressembloit, esgalee, à celle d'Apollin, 1420
A celle de Diane, et sur tout à la vostre,
Qui en rare beauté surpassez l'vn et l'autre.
Si nous vous eußions veu, quand vostre geniteur
Vint en l'isle de Crete, Ariadne ma sœur
Vous eust plustost que luy, par son fil salutaire 1425
Retiré des prisons du Roy Minos mon pere.
Or quelque part du ciel que ton astre plaisant
Soit, ô ma chere sœur, à cette heure luisant,
Regarde par pitié moy ta pauure germaine
Endurer comme toy cette amoureuse peine. 1430
Tu as aimé le pere, et pour luy tu desfis
Le grand monstre de Gnide, et moy i'aime le fils.
O tourment de mon cœur, Amour qui me consommes!
O mon bel Hippolyte, honneur des ieunes hommes,
Ie viens la larme à l'œil me ietter deuant vous, 1435
Et d'amour enyuree, embrasser vos genous,

Princeſſe miſerable, auec conſtante enuie
De borner à vos pieds mon amour, ou ma vie:
Ayez pitié de moy.

Hippolyte.

O grand Dieu Iupiter,
1440 Peus-tu voir vne horreur ſi grande, et l'eſcouter?
Où eſt ton foudre ardant, qu'ireux tu ne le dardes
Tout rougiſſant d'eſclairs, ſur les temples paillardes
[139] De cette malheureuſe! Es-tu ſi pareſſeux,
O Pere, es-tu ſi lent à nous lancer tes feux?
1445 Que le ciel, eſclatant au bruit de ton tonnerre,
Iuſques aux fondemens ne renuerſe la Terre?
Et n'abyſme le iour, tout ſanglant, au plus creux
Et au gouffre plus noir des enfers tenebreux?
Mais toy, Soleil, qui luis par tout ce grand eſpace
1450 Peux-tu voir ſans pallir les crimes de ta race?
Cache toy vergongneux, quitte à la nuit ton cours,
Deſtourne tes cheuaux gallopant à rebours.
Plonge toy, lance toy le chef bas ſous les ondes,
Et ta torche noircis en tenebres profondes.
1455 Que tardes tu außi, pere Saturnien,
Que tu ne vas ruant ton foudre Olympien
Sur ma coupable teſte, et que tu ne la broyes
Plus menu que ſablon, que tu ne la foudroyes?
N'ay-ie aſſez merité, n'ay-ie forfaict aſſez
1460 Pour ſentir la fureur de tes dards eſlancez,
De plaire à ma marâtre, et de luy ſembler propre
Entre tous les mortels, ſeul, à ſi laſche opprobre?
O femme deteſtable! ô femme dont le cueur
Eſt en mechancetez de ſon ſexe vaincueur!
1465 O pire mille fois et d'ardeur plus enorme,
Que ta mere qui eut vn monſtre ſi difforme!
Ce ventre t'a porté qui s'enfla großiſſant
Du germe conuoité d'vn Taureau mugiſſant.

Phedre.

Helas, c'eſt le deſtin de noſtre pauure race!
1470 Venus nous eſt cruelle, et ſans ceſſe nous braſſe

Vne amour dereglee. Et que peut noſtre effort
Encontre vne Deeſſe, et encontre le ſort?
Derechef, ô cruel, à vos pieds ie me iette,
[139v] Prenez compaßion de moy voſtre ſuiette.

Hippolyte.

Retirez-vous de moy, ne me venez toucher, 1475
Ne me touchez le corps, de peur de me tacher.
Comment? elle m'embraſſe? Il faut que mon eſpee,
Vengeant ſi grand forfaict, ſoit de ſon ſang trempee.
Iamais, chaſte Diane, à ton nom immortel
Vn ſang mieux conſacré n'humecta ton autel. 1480

Phedre.

C'eſt ce que ie demande. A ceſte heure, Hippolyte,
Piteux, mettrez vous fin à ma douleur deſpite.
Hippolyte, il ne peut m'arriuer plus grand heur,
Que mourant par vos mains conſeruer mon honneur.

Hippolyte.

Allez, viuez infame, et que iamais cet arme, 1485
Pollue en vous touchant, le chaſte corps ne m'arme.
En quel Tigre, en quel Gange, en quel gouffre aboyant,
En quelle ondeuſe mer m'iray-ie nettoyant?
Non le grand Ocean, auecques toute l'onde,
Dont il laue en flottant ceſte grand' maſſe ronde, 1490
Ne me ſçauroit lauer. O rochers eſgarez!
O coûtaux! ô vallons! ô beſtes! ô foreſts!

Nourrice.

Noſtre faute eſt cogneuë: et bien et bien, mon ame,
Il faut le preuenir, et luy donner le blâme,
Accuſons-le luy-meſme, et par nouueau mesfaict 1495
Couurons habilement celuy qu'auons ia faict.
»C'eſt vn acte prudent d'auancer vne iniure,
»Quand nous ſommes certains que lon nous la procure.
Et qui ne iugera que ce n'ait eſté luy
Qui ait commis le crime, et puis ſ'en ſoit enfuy? 1500
Perſonne n'eſt pour luy, qui teſmoigner s'efforce.
Accourez mes amis, au ſecours, à la force,
On force voſtre Royne, accourez, le mechant
Luy preſſe le goſier auec le fer trenchant.

1505 [140] Il s'enfuit, il s'enfuit, pourſuiuez-le à la trace:
Il a ietté d'effroy ſon eſpee en la place:
Il n'a pas eu loiſir de l'engainer, au moins
Nous auons vn bon gage, à faute de teſmoins.
Helas! conſolez-la, voyez comme elle pleure,
1510 Ne touchez à ſon chef, il vaut mieux qu'il demeure
Tout meſlé comme il eſt, pour enſeigne du tort
De ce monſtre impudique, et de ſon laſche effort.
Appaiſez-vous, Madame, et prenez patience,
Las! que pouuiez-vous faire à telle violence?
1515 Laiſſez cette triſteſſe, helas! que gaignez-vous
De vous plomber ainſi la poitrine de coups?
D'outrager voſtre face, et par impatience
Offenſer vos cheueux qui n'ont point faict d'offenſe?
»Celle n'eſt point bleſſee en ſa pudicité
1520 »Qui eſt priſe d'aucun contre ſa volonté.
»On peut forcer le corps, mais l'ame qui eſt pure,
»Maugré le rauiſſeur eſt exempte d'iniure.

Chœur.

ALlons faire au temple priere
A Pallas la vierge guerriere,
1525 Des genoux la terre preſſant,
Les deux mains vers le ciel dreſſant:
Et penchez deuers la Deeſſe,
La ſupplions que noſtre chef
Elle vueille garder d'oppreſſe,
1530 Et noſtre Cité de mechef.
Si les Dieux, les bons Dieux, n'ont cure
De conſeruer leur creature,
Et ſi toy, Minerue, ſur tous
[140v] Ne prens quelque ſouci de nous:
1535 Ie preuoy ia mainte tempeſte
Et maint orage menaçant,
Pour nous accrauanter la teſte,
S'aller deſſur nous eſlançant.
»Qu'vne femme, que ialouſie,
1540 »Que haine, ou qu'amour ont ſaiſie,

»Eſt redoutable! et que ſon cœur
»Couue de fielleuſe rancœur!
»Le trét enſoulfré du tonnerre,
»Que Iupin darde, colereux,
»Sur vne crimineuſe terre, 1545
»Ne tombe pas ſi dangereux.
»La mer, quand elle eſcume, enflee,
»Du Nort et d'Aquilon ſoufflee,
»Le feu rongeant vne Cité,
»La peſte infectant vn Eſté, 1550
»Et la guerre qui tout ſaccage,
»Sont bien à craindre: et toutesfois
»D'vne femme l'horrible rage
»L'eſt encore plus mille fois.
»Comme vne Menade troublee, 1555
»Hûlant d'vne voix redoublee,
»Fait, yure, mille ardans effors,
»Des pieds, des mains, de tout le corps,
»Le iour qu'à Bacchus le bon pere,
»Portant au poing le Thyrſe aimé, 1560
»Elles vont au haut de Cythere,
»Faire l'Orgie accouſtumé.
»Celle-là forcene en la ſorte,
»Voire d'vne fureur plus forte,
[141] »Qui dedaignee en ſon amour, 1565
»Porte au cœur la haine à ſon tour.
»Elle ne braſſe que vengence,
»La vengence la ioint touſiours:
»Et quoy qu'elle diſcoure et penſe,
»Ce ne ſont que ſanglans diſcours. 1570
»Elle tourne et retourne en elle
»Mainte menſongere cautelle,
»Ardant de venger ſon refus:
»Son eſprit regarde confus
»Entre mille ruſes fardees, 1575
»Et là, peſchant abondamment,
»Y prend, les ayant regardees,
»La meilleure à ſon iugement.

»Puis faulſe ſous vn faux viſage
1580 »Vomiſt le fiel de ſon courage,
»Plus mortel que n'eſt le venin
»De quelque ſerpent Getulin.
»De voix, de ſoupirs et de larmes
»Couure, coupable, ſon forfaict,
1585 »Et auecques les meſmes armes
»De ſon ennemy ſe desfaict.
Iadis l'amante Sthenobee,
De pareil dedain enflambee,
A ſon mary Prœte accuſa
1590 Bellerophon, qui refuſa,
Trop chaſte, ſa flamme infidelle:
Et du regret, qui la ferut,
De le voir viure, eſchappé d'elle,
La cruelle à la mort courut.
1595 Du meſme danger fut ſuiuie
[141v] De Pelé l'innocente vie,
Par Acaſte Magneſien.
Maint et maint heros ancien,
Comme toy, bon Amazonide,
1600 Voguant en ceſte meſme mer,
A conneu le cœur homicide
Des femmes qu'on ne daigne aimer.
Mais s'il y a là haut encore
Quelque deïté qu'on adore,
1605 S'il y a des Dieux ayans ſoing
D'aßiſter les bons au beſoing,
Ils permettront que la malice
Contre ta vertu rebouchant,
Recherra deſſur ſon authrice,
1610 Bourreau de ſon crime mechant.

ACTE IIII.

THESEE. NOVRRICE.

Thefee.

IE vien du creux feiour des eternelles nuits,
Et de la trifte horreur des Enfers pleins d'ennuis:
A grand' peine mes yeux à paupieres ouuertes,
Peuuent voir du beau iour les clairtez decouuertes.
Ia la belle Eleufis coupe en ce bouillant mois 1615
Les prefens de Cerés pour la quatriefme fois,
Depuis que fous la voûte horriblement profonde
Ie pleure mort et vif la perte de ce monde.
Encor feroy-ie errant dans le Royaume noir
Sans Hercul' qui m'ofta de ce trifte manoir, 1620
[142] Tirant le chien portier de fa cauerne creufe,
Qui m'empefchoit d'ouurir la porte Stygieufe.
Mais ie n'ay plus la force et la braue vigueur
Qu'auparauant i'auois indomtable de cœur:
Mes genoux affoiblis vont tremblant, et à peine 1625
Peuuent plus fupporter mon corps, leur dure peine.
Quel labeur m'a efté, d'auoir depuis le fond
De l'enfer, fceu monter iufques icy à mont?
D'auoir fceu euiter la mort en la mort mefme,
Et de te fuiure, Alcide à la force fupréme? 1630

Nourrice.

Hà maifon defolee!

Thefee.

Hé! quel bruit eft-ce là?

Nourrice.

Que la mort n'ay-ie au cœur!

Thefee.

Que veut dire cela?
Quel tonnerre eft-ce cy? quels foupirs? quels encombres?
Suis-ie encore aux enfers entre les cris des ombres?
D'où vient vn fi grand trouble? eft-ce vn dueil fait exprés 1635
Pour me mieux receuoir me fçachant icy prés?

Voyla, voyla vraiment vne tempeſte deuë
A vn hoſte infernal pour ſa premiere veuë.
Nourrice, quel tumulte entendé-ie entre vous?

Nourrice.

1640 Phedre ſe veut défaire, et ne luy chaut de nous
Qui la reconfortons, et qui à chaudes larmes
La prions de ietter de ſa dextre les armes.

Theſee.

Qui peut à mon retour cauſer ce deconfort?

Nourrice.

C'eſt pour voſtre retour qu'elle haſte ſa mort.

Theſee.

1645 Elle veut donc mourir pour me reuoir en vie?

Nourrice.

Non, mais voſtre retour luy en accroiſt l'enuie.

Theſee.

Prend elle deſplaiſir que ie ſoy' reuenu?

Nourrice.

Voſtre abſence luy eſt vn regret continu.

Theſee.

Qui luy cauſe la mort ſçachant bien ma preſence?

Nourrice.

1650 Ie ne ſçay, mais ie voy que c'eſt ce qui l'offence.

Theſee.

Quelle nouuelle rage eſt entree en ſon cœur?

[142ᵛ] Nourrice.

Vn deſpit, qui la ronge, vne triſte langueur.

Theſee.

Vos propos ambigus couurent quelque grand' choſe.
Dites moy clairement. Qu'a Phedre mon eſpoſe?

Nourrice.

1655 Elle ne le dit point: elle veut emporter
Au tombeau la douleur qui la fait lamenter.

Theſee.

Entrons ſoudainement, entrons, il n'eſt pas heure
De faire, en perdant temps, icy longue demeure.

THESEE. PHEDRE.

Thefee.

QVOY? ma chere compagne, eft-ce ainfi qu'il vous faut
Receuoir voftre efpoux? eft-ce ainfi qu'il vous chaut 1660
De fon heureux retour? et que vous prenez ioye
De le voir efchappé de la mortelle voye?
Quelle chaude fureur allez-vous remafchant?
Que fait en voftre main ce coutelas tranchant?

Phedre.

Magnanime Thesé, ie vous prie à mains iointes 1665
Par cet acier luifant pitoyable à mes plaintes,
Par le fceptre Royal de voftre empire craint,
Par vos enfans aimez le doux foing qui m'eftraint,
Par voftre heureux retour de la palle demeure,
Et par ma cendre außi, permettez que ie meure. 1670

Thefee.

Quelle caufe vous meut de defirer la mort?

Phedre.

Si ie vous la difois, ie perirois à tort,
Et le fruict periroit que de la mort i'efpere.

Thefee.

Ne le dites qu'à moy ie le fçauray bien taire.

Phedre.

»Ce qu'on veut que quelcun taife fidellement 1675
»Le faut foymefme taire, il eft fceu autrement.

Thefee.

»Mais vn loyal mary vers fa femme qu'il aime
»N'eft pas vn eftranger, c'eft vn autre elle mefme.

[143] **Phedre.**

»Vne femme ne doit conter à fon mary
»Chofe dont il puiffe eftre en le fçachant marry. 1680

Thefee.

Que me peut-on conter, qui plus de dueil me caufe
Que de vous voir mourir fans en fçauoir la caufe?

Phedre.

Si de me voir mourir vous prenez quelque efmoy
Il n'amoindrira pas quand vous fçaurez pourquoy.

Theſee.

1685 Que me peut proffiter ceſte triſteſſe teuë?

Phedre.

Que vous peut proffiter ceſte triſteſſe ſceuë?

Theſee.

On remedie au mal quand on le peut ſçauoir.

Phedre.

A celuy que i'endure il n'y a point d'eſpoir.

Theſee.

Que vous ſert donc la mort de tous les maux le pire?

Phedre.

1690 La mort fait terminer tout angoiſſeux martyre.

Theſee.

Il n'eſt rien plus horrible aux hommes que la mort.

Phedre.

Elle eſt aux affligez vn deſirable port,
Comme à moy qui ſuis tant de ce monde aſſouuie,
Autrement il fait mal de laiſſer ceſte vie.

Theſee.

1695 Ie ne permettray pas que vous donniez la mort.

Phedre.

Vous ne ſçauriez qu'y faire auec tout voſtre effort.
»La mort iamais ne manque à ceux qui la deſirent.
Ses homicides arcs contre nous touſiours tirent.

Theſee.

Quel mal digne de mort auez-vous doncque fait?

Phedre.

1700 De viure ſi long temps, c'eſt mon plus grand forfait.

Theſee.

N'aurez-vous point pitié de ma doulèur future?

Phedre.

Rompez voſtre douleur deſſous ma ſepulture.
»La mort eſt moins à craindre, et donne moins d'eſmoy
»Quand on laiſſe mourant quelque regret de ſoy.

Theſee.

1705 Elle ne veut rien dire, il faut que ceſte vieille,
Il faut que ſa nourrice ou vueille, ou ne le vueille,

Me le dife en fon lieu. Sus qu'on la ferre au corps,
Et qu'à force de coups on luy facque dehors
Auec les fouetz fanglans, les fecrets de fa Dame.
[148v] Qu'on ne la laiffe point qu'elle n'ait rendu l'ame. 1710

Phedre.

Ie vous conteray tout, laiffez-la, demeurez.

Thefee.

Que pleurez-vous ainfi? qu'eft-ce que vous pleurez,
Ma mignonne? et pourquoy ne me voulez-vous dire
La caufe du tourment que voftre cœur foupire?

Phedre.

O Gouuerneur du ciel, qui de ton thrône faint 1715
Vois au fond de nos cœurs ce qu'il y a de feint:
Et toy alme Soleil, qui la voûte azuree
Enluftres au matin de ta lampe doree,
Et qui d'vn œil veillant perces par le trauers
Des nuax efpoißis tout ce vague vniuers: 1720
Ie vous inuoque ô Dieux! ô Dieux ie vous appelle
Tefmoings de mon outrage, et de ma mort cruelle!
Les prieres n'ont peu ma conftance efmouuoir,
Le fer et la menace ont efté fans pouuoir,
Le corps a toutesfois enduré violence: 1725
Mais de mon chafte fang i'en laueray l'offenfe.

Thefee.

Qui eft le malheureux qui a fouillé mon lict?

Phedre.

Vn que ne croiriez pas commettre vn tel delict.

Thefee.

Qui eft-ce? dites toft: Dieux immortels i'affole
Que ie ne l'ay defia! Sus, en vne parolle, 1730
Qui eft-il? d'où eft-il? où va-til le mechant?
Vifte qu'on coure apres.

Phedre.

Ce coutelas tranchant
Qu'il laiffa de frayeur au bruit du populaire,
Le voyant vous fera connoiftre l'adultere.

Thefee.

1735 O terre qu'eft-ce cy? quel monftre Stygieux,
Quel Démon infernal fe decouure à mes yeux?
Cette garde doree, et fa riche pommelle
Entamee au burin d'vne graueure belle,
Ont la marque ancienne, et les armes außi
1740 De nos premiers ayeulx qui regnerent icy.
[144] Mais où s'eft-il fauué?

Phedre.

Vos gens l'ont veu naguiere
Courir palle d'effroy deffus cette poudriere.

Thefee.

O facré geniteur des hommes et des Dieux,
O Neptune adoré des flots audacieux,
1745 D'où me vient cefte pefte en mon lignage, infame?
D'où me vient à ma race vne fi mauditte ame?
O ciel! qui bruis fouuent la menace, et iamais
Ne punis les mefchans de foudres abyfmés:
O ciel, iniufte ciel, qui pardonnes les crimes,
1750 Et aux mechancetez, indulgent, nous animes,
Que te fert le tonnerre et ce deuorant feu,
Qui grondant fi terrible execute fi peu?
Mais que te fert encor de perdre ta tempefte,
Comme tu fais, battant l'inuulnerable tefte
1755 Des rochers infenfez? s'il aduient quelque fois
Que tu lafches ta foudre apres fes longs abois,
Le front et le fourcy des montagnes tes buttes,
A tort font outragez de tes tempeftes cheutes:
Veu qu'ils n'irritent point par mesfaits comme nous,
1760 Comme nous malheureux, le celefte courroux.
Deuriez-vous, Immortels, fouffrir vn malefice
Si horrible à vos yeux, fans en faire iuftice?
Ne deuoit-il pas ardre et tomber tout ardant
Au plus creux des enfers, la terre fe fendant?
1765 O Dieux lens à punir, vous n'aduifez qu'aux fautes
Qu'on fait entreprenant fur vos mageftez hautes!
Tu vis monftreux enfant, tu vis donque impuny,
Apres m'auoir, ton pere, en ma couche honny?

Tu vis, tu vis barbare, et la lampe celeſte
Außi claire qu'à moy reluiſt à ton inceſte? 1770
Tu vis, tu vis barbare, et n'as point de ſouci
[144v] Des Dieux qui ſont là haut, ny des hommes außi?
Les beſtes des foreſts que tu cours, ſanguinaire,
Viuent plus chaſtement en leur brutal repaire.
Car bien qu'en leur poitrine il n'entre que fureur, 1775
Elles ont toutesfois vn tel crime en horreur,
Et ſans loix et raiſon qui guident leur courage,
Elles portent reſpect aux degrez du lignage.
Mais toy ſerpent infect, ſembles auoir taſché
D'aſſembler mal ſur mal, peché deſſur peché, 1780
Forfaict deſſur forfaict, ne pouuant ta luxure
Prendre contentement que d'vne horrible iniure.
Tu t'es fait en vn coup coupable triplement,
D'adultere, d'inceſte, et de violement.

O Dieux! vous monſtrez bien que vous n'auez plus cure 1785
De nous, ny de ce monde errant à l'auanture!
Si le ſoing vous touchoit des affaires humains,
S'il vous challoit de nous, ouurage de vos mains,
Ce traiſtre inceſtueux, ce violeur de femme,
Remply d'impieté, ceſt adultere infame 1790
Ne viuroit à ceſte heure, et n'iroit glorieux
Si long temps ſans trouuer la vengence des Cieux.

Helas que noſtre vie eſt de fallaces pleine!
Que de deguiſemens en la poitrine humaine!
Que les hommes ſont feints, et que leurs doubles cœurs 1795
Se voilent traiſtrement de viſages mocqueurs!
Ce triſte foreſtier, ce chaſſeur ſolitaire,
En geſte, en contenance, et en propos ſeuere,
Retiré de plaiſirs, fuyant oiſiueté,
D'vn viſage raßis ſentant ſa maieſté, 1800
D'vn pudique regard, d'vn ſourci venerable,
A le cœur impudent, laſcif, abominable.

[145] Or cour où tu voudras, trauerſe vagabond,
Les terres et les mers de ce grand monde rond:
Cour delà le Sarmate, où le venteux Boree 1805
Blanchiſt le chef griſon du froid Hyperboree:

Cour iuſqu'au Garamante, où les torches d'enhaut
Font iaunir le ſablon eſtincelant de chaud:
Tu ne ſçaurois fuir les vengereſſes peines
1810 De ton impieté, qui te ſuiuront ſoudaines:
Tu ne ſçaurois fuir mes homicides trets,
Qui te viendront ſurprendre aux lieux les plus ſecrets.
Mes trets ſont inconneus, ils ſont ineuitables,
Ils décochent par tout, et bleſſent incurables:
1815 Rien ne leur eſt couuert, eſloigné, deſtourné,
Et d'aucune diſtance ils n'ont leur coup borné.
Cour doncque où tu voudras, tu ne ſçaurois tant faire
Qu'euites de ton mal le merité ſalaire.
Ie te ſuiuray par tout d'vn cœur plus animeux
1820 Que n'eſt pour ſes petits le ſanglier eſcumeux
Apres le caut chaſſeur, qui d'vne main accorte
Les a prins en ſon fort, et larron les emporte.
Ne ſçais-tu pas, chetif, que Neptune le Roy
Des marinieres eaux ſoumiſes à ſa loy,
1825 M'a promis en iurant par les eaux Stygiennes,
M'octroyer par trois fois, trois des demandes miennes?
O grand Dieu marinier, c'eſt ores que ie veux
Te preſenter, dolent, le dernier de mes vœux.
Fay mon cher geniteur, fay que tout à cette heure
1830 En quelque part que ſoit Hippolyte, il y meure:
Qu'il deſcende aux enfers, appaiſant la rancœur
Qu'irrité contre luy, ie porte dans le cœur.
Ne me refuſe point, grand Dieu: car ma priere,
[145ᵛ] Bien qu'elle te ſemble eſtre (ainſi qu'elle eſt) meurtriere,
1835 Eſt iuſte toutefois, et de cerueau raſſis
Ie te requiers en don le meurtre de mon fils.
Ie n'entreprendroy pas de te faire demande
De ce troiſieſme vœu, que pour choſe bien grande:
Et ſi ie ne ſentoy mon eſprit angoiſſé
1840 D'extremes paſſions extremement preſſé.
Tu ſçais qu'eſtant là bas aux pieds de Rhadamante,
Priſonnier de Pluton ſous la voûte relante,
I'ay touſiours eſpargné ce vœu, que langoureux
Ie deſpens auiourd'huy contre ce malheureux.

Souuienne toy, grand Dieu, de ta faincte promeffe, 1845
Trouble toute la mer, vn feul vent ne relaiffe
Au creux Eolien, mutine auec les flots
Tes grans troupeaux monftreux que la mer tient enclos.

Nourrice.

O Maifon defolee! ô maifon miferable!
O chetiue maifon, maifon abominable! 1850
O Phedre infortunee! ô credule Thesé!
O trop chafte Hippolyte à grand tort accusé!
O moy fur tout cruelle, et digne d'vne peine
La plus griefue qui foit en l'infernale plaine!
C'eft par toy, ma Maiftreffe, et pour couurir ton mal, 1855
Que ie tramé fur luy ce crime capital.
Hé! le pauure ieune homme, il eft par ma malice
Comme le fimple agneau qu'on meine au facrifice.
Face des immortels la puiffante bonté,
Que pour ton faux mesfaict fauffement raconté, 1860
Ton pere forcenant d'vne rage ialoufe
Ne fe fouille en ton fang, trompé de fon efpoufe.
[146] Que c'eft de noftre vie, helas bons Dieux que c'eft
Des chofes de ce monde, où n'y a point d'arreft!
N'aguieres il n'eftoit fur la maffe terreufe, 1865
Famille qui fuft tant que cette-cy heureufe,
Et auiourd'huy fortune habile en changement,
Culbutee à l'enuers, l'accable en vn moment.
Allez Rois, et penfez que l'inftable Fortune
Ne vous foit comme à nous vne crainte commune: 1870
Allez, et eftimez que la felicité
De vos fceptres tant craints, dure en eternité:
Vous trebuchez fouuent d'vne plus grand' ruine,
D'autant que voftre main plus puiffante domine.
»Les grands Rois de ce monde aupres du peuple bas, 1875
»Sont comme les rochers, qui vont leuant les bras
»Si hauts et fi puiffans fur la planiere terre:
»Mais qui fouuent außi font battus du tonnerre.

Hà lugubre maiſon, auiourd'huy ta grandeur
1880 Tombe ſous le tiſon d'vne amoureuſe ardeur!
Hà Royne deſolee! auras-tu le courage
De voir faire à ton cœur, à ton cher cœur outrage?
De voir innocemment, et par ton faux rapport
Ce chaſte iouuenceau ſoupirer à la mort?
1885 Et toy pauure vieillotte, authrice malheureuſe
D'vn eſclandre ſi grand pour ta Dame amoureuſe,
Pourras-tu regarder le ſainct thrône des Dieux!
Pourras-tu plus leuer la face vers les Cieux,
Et tes ſanglantes mains, coupables de l'outrage
1890 De ce ieune ſeigneur au plus beau de ſon âge?
Il me ſemble deſia, que les flambeaux ardans
Des filles de la Nuict, me bruſlent au dedans:
Il me ſemble deſia ſentir mille tenailles,
[146v] Mille ſerpens retors morceler mes entrailles.
1895 Ie porte, ains que ie tombe en l'aueugle noirceur
Du riuage infernal, mon tourment puniſſeur.
Sus ſus deſcen, meurtriere, en l'Orque auecque celles
Qui ſont pour leurs mesfaicts en geſnes eternelles.

Chœur.

C'Eſt aux Dieux, qui connoiſſent bien
1900 Si nous faiſons ou mal ou bien:
C'eſt aux Dieux, c'eſt aux Dieux celeſtes,
Quand on commet quelques mesfaits,
De ſçauoir ceux qui les ont faits,
Et de les rendre manifeſtes.
1905 Leurs yeux percent par le trauers
De ce lourd-terreſtre vniuers,
Et iuſque au fond de nos poitrines
Deſcouurent du plus haut des Cieux,
Le deſſein artificieux
1910 De nos entrepriſes malignes.
Pourquoy donques, Porte-trident,
Ne rens-tu ce crime euident?
Es-tu ſeul des Dieux qui ne ſçaches
Ce qu'au dedans les hommes font,

Ignorant que trompeurs ils ont 1915
Au cœur maintes ſecrettes caches?
Courrouce toy contre celuy
Qui eſt cauſe de tout l'ennuy:
Pourſuy-le ſeul, et ne te laiſſe
Surmonter, ô iuſte Neptun, 1920
Au cry de ton fils importun,
Qui te ſomme de ta promeſſe.
[147] »La promeſſe obliger ne doit,
»Quand elle eſt faite contre droit:
»Et celuy n'offenſe, pariure, 1925
»Qui refuſe le don promis,
»Où il s'eſt librement ſoubmis,
»Si c'eſt de commettre vne iniure.
»C'eſt ſe deceuoir ſeulement
»Que promettre, et fuſt-ce en ferment, 1930
»Quand on engage ſa parolle
»D'autre choſe qu'on ne cuidoit:
»Si c'eſt promeſſe, elle ſe doit
»Appeller promeſſe friuole.
Qui feroit de ſi folle erreur, 1935
Que lors qu'vne ardente fureur
Son ami forcené maiſtriſe,
De luy bailler s'euertûroit
Vne dague, qui le tûroit,
Sous couleur de l'auoir promiſe? 1940
Ores, Neptune, que Thesé
Bruſle trop d'ire attisé,
D'eſcouter ſa voix ne t'auance,
De peur qu'à ſon meurtrier deſſein,
Trop prompt, ne luy verſes au ſein 1945
Vne eternelle repentance.
»L'ire deſloge la raiſon
»De noſtre cerueau ſa maiſon:
»Puis y bruit l'ayant delogee,
»Comme vn feu dans vn chaume eſpars, 1950
»Ou vn regiment de ſoudars
»En vne ville ſaccagee.

»Tout ce qui ſe voit de ſerpens
[147v] »Aux deſerts d'Afrique rampans,
1955 »Des monſtres le fameux repaire:
»Tout ce qu'aux Hyrcaniques mons
»Loge de Tigres vagabons,
»N'eſt tant à craindre qu'vn colere:
»Qu'vn colere, qui maintefois
1960 »A tant faict lamenter de Rois,
»Deſpouillez de ſceptre et d'Empire:
»Qui de tant de braues Citez
»A les murs par terre iettez,
»Et tant faict de Palais deſtruire.

ACTE V.

MESSAGER. THESEE.

Meſſager.

1965 O La triſte aduenture! ô le malheureux ſort!
O deſaſtre! ô mechef! ô deplorable mort!

Theſee.

Il parle d'Hippolyte. O Dieu ie te rens grace,
Ie voy bien que ma voix a eu de l'efficace.

Meſſager.

Las! ne m'auoit aſſez malheuré le deſtin,
1970 D'auoir veu de mes yeux ſi pitoyable fin,
Sans qu'il me faille encore (ô Fortune cruelle!)
Sans qu'il me faille encore en porter la nouuelle?

Theſee.

Ne crain point, Meſſager, ie veux ſçauoir comment
Ce mal eſt aduenu, conte-le hardiment.

Meſſager.

1975 Le parler me defaut, et quand ie m'y eſſaye
Ma langue lors muette en ma bouche begaye.

Theſee.

Pren courage, et me dy ſans ton ame troubler,
Quel deſaſtre nouueau vient mon mal redoubler.

[148] **Meſſager.**

Hippolyte (ô regret!) vient de perdre la vie.

Theſee.

I'eſtoy bien aſſeuré qu'ell' luy feroit rauie, 1980
Comme il m'auoit rauy ma femme, ſes amours.
Mais nonobſtant fay moy de ſa mort le diſcours.

Meſſager.

Si toſt qu'il fut ſorti de la ville fort bleſme,
Et qu'il eut attelez ſes limonniers luy-meſme,
Il monte dans le char, et de la droitte main 1985
Leue le fouet ſonnant, et de l'autre le frein.
Les cheuaux ſonne-pieds d'vne courſe eſgalee
Vont gallopant au bord de la plaine ſalee:
La poußiere s'eſleue, et le char balancé
Volle deſſus l'eßieu comme vn trait eſlancé. 1990
Il ſe tourne trois fois vers la Cité fuyante,
Deteſtant coleré ſa luxure mechante,
Sa fraude et trahiſon, iurant ciel, terre et mer
Eſtre innocent du mal dont on le vient blâmer.
Il vous nomme ſouuent, priant les Dieux celeſtes, 1995
Que les tors qu'on luy fait deuiennent manifeſtes,
Et que la verité vous ſoit cogneuë, à fin
Que vous donniez le blaſme au coupable à la fin:
Quand voicy que la mer ſoudainement enflee,
Sans ſe voir d'aucun vent comme autrefois ſoufflee, 2000
Mais calme et sommeilleuſe, et ſans qu'vn ſeul flot d'eau
Se pourmenant mutin, luy fiſt rider la peau:
Se hauſſe iuſqu'au ciel, ſe dreſſe montagneuſe,
Tirant touſiours plus groſſe à la riue areneuſe.
Iamais le froid Boree armé contre le Nort, 2005
Et le Nort contre luy, ne l'enflerent ſi fort,
Bien qu'ils la troublent toute, et que de la grand' rage
Qu'ils la vont bourſoufflant, tremble tout le riuage,
Que Leucate en gemiſſe, et que les rocs eſmeus
[148ᵛ] Blanchiſſent tempeſtez d'orages eſcumeux. 2010
Cette grand' charge d'eau ſeulement n'eſpouuante
Les vaiſſeaux mariniers, mais la terre peſante:

Elle s'en vient roulant à grands bonds vers le bord,
Qui fremiſt de frayeur d'vn ſi vagueux abord:
2015 Nous reſtons eſperdus, redoutant la venuë
Et la moitte fureur de ceſte ondeuſe nuë,
Quand nous voyons paroiſtre ainſi qu'vn grand rocher
Qui ſe va ſourcilleux dans les aſtres cacher,
La teſte auec le col d'vn monſtre ſi horrible,
2020 Que pour ſa ſeule horreur il ſeroit incredible.
Il nage à grand' ſecouſſe, et la vague qu'il fend
Bouillonnant dans le ciel, comme foudre deſcend:
L'eau ſe creuſe au deſſous en vne large foſſe,
Et de flots recourbez tout alentour ſe boſſe:
2025 Elle bouſt, elle eſcume, et ſuit en mugiſſant
Ce monſtre, qui ſe va ſur le bord eſlançant.

Theſee.

Quelle figure auoit ce monſtre ſi enorme?

Meſſager.

Il auoit d'vn Taureau la redoutable forme,
De couleur azuré, ſon col eſtoit couuert
2030 Iuſques au bas du front d'vne hure à poil vert:
Son oreille eſtoit droitte, et ſes deux cornes dures
Longues ſe bigarroyent de diuerſes peintures:
Ses yeux eſtinceloyent, le feu de ſes naſeaux
Sortoit en reſpirant comme de deux fourneaux:
2035 Son eſtomac eſpois luy heriſſoit de mouſſe,
Il auoit aux coſtez vne grand' tache rouſſe:
Depuis ſon large col qu'il eſleuoit crineux,
Il monſtroit tout le dos doublement eſpineux.
Il auoit au derriere vne monſtreuſe taille,
2040 Qui s'armoit iuqu'au bas, d'vne pierreuſe eſcaille.
[149] Le riuage trembla, les rochers qui n'ont peur
Du feu de Iupiter, en fremirent au cœur:
Les troupeaux eſpandus laiſſerent les campagnes,
Le berger paliſſant s'enfuit dans les montagnes,
2045 Le chaſſeur effroyé quitta cordes et rets,
Et courut ſe tapir dans le ſein des foreſts
Sans doute des ſangliers ny des Ours, car la crainte
Du monſtre, a dans leur cœur toute autre peur eſteinte.

Seul demeure Hippolyte, à qui la peur n'eſtreint
L'eſtomac de froideur, et le front ne deſteint. 2050
Il tient haute la face, et graue d'aſſeurance,
De mon pere, diſt-il, c'eſt l'heur et la vaillance
D'affronter les Taureaux, ie veux en l'imitant
Aller à coup de main cettuy-cy combatant.
Il empoigne vn eſpieu (car pour lors d'auanture 2055
Le bon Heros n'eſtoit equippé d'autre armure)
Et le veut aborder, mais ſes cheuaux craintifs
S'acculant en arriere, et retournant retifs
Son char malgré ſa force et adroitte conduitte,
Tout pantelans d'effroy ſe ietterent en fuitte. 2060
Ce Taureau furieux court apres plus leger
Qu'vn tourbillon de vent, quand il vient ſaccager
L'eſpoir du laboureur, que les eſpis il veautre
Peſle-meſle couchez dans le champ l'vn ſur l'autre.
Il les ſuit, les deuance, et dans vn chemin creux 2065
Fermé de grands rochers ſe retourne contre eux,
Fait ſonner ſon eſcaille, et roüant en la teſte
Ses grands yeux enflambez, annonce la tempeſte.
Comme quand en Eſté le ciel ſe courrouçant
Noirciſt, eſclaire, bruit, les hommes menaçant, 2070
Le pauure vigneron preſagiſt par tels ſignes,
[149v] S'outrageant l'eſtomac, le malheur de ſes vignes.
Außi toſt vient la greſle ainſi que drageons blancs
Batre le ſainct Bacchus à la teſte et aux flancs:
Le martelle de coups, et boutonne la terre 2075
De ſes petits raiſins enuiez du tonnerre.
Ainſi faiſoit ce monſtre, appreſtant contre nous
En ſon cœur enfielé la rage et le courrous.
Il s'irrite ſoymeſme, et de ſa queuë entorce
Se battant les coſtez, ſe colere par force. 2080
Comme vn ieune Taureau, qui bien loing dans vn val
Voit ialoux ſa Genice auecque ſon riual
Errer parmy la plaine, incontinant il beugle
Forcenant contre luy d'vne fureur aueugle.
Mais premier que le ioindre il ſ'eſſaye au combat, 2085
Luitte contre le vent, ſe faſche, ſe debat,

Pouſſe du pied l'arene, et dedans vne ſouche
Ses cornes enfonçant, luy meſme s'écarmouche.
Lors le preux Hippolyt, qui auecques le fouët,
2090 Auecques la parolle et les reſnes auoit
Retenu ſes cheuaux, comme vn ſçauant Pilote
Retient contre le vent ſon nauire qui flotte:
Ne ſçauroit plus qu'y faire, il n'y a ſi bon frain,
Bride, reſne, ny voix, qui modere leur train.
2095 La frayeur les maiſtriſe, et quoy qu'il s'éuertue,
Il ne leur peut oſter cette crainte teſtue:
Ils ſe dreſſent à mont, et de trop grand effort
L'eſcume auec le ſang de la bouche leur ſort.
Ils ſoufflent des naſeaux, et n'ont aucune veine,
2100 Nerf ny muſcle ſur eux qui ne tende de peine.
Comme à les arreſter il ſe trauaille ainſi,
Et qu'eux à reculer ſe trauaillent außi,
[150] Voicy venir le monſtre, et à l'heure et à l'heure
Les cheuaux eſperdus rompent toute demeure:
2105 S'eſlancent de trauers, grimpent au roc pierreux,
Penſant touſiours l'auoir en ſuitte derriere eux.
Hippolyte au contraire eſſaye à toute force
D'arreſter leur carriere, et en vain s'y efforce:
Il ſe penche la teſte, et à force de reins,
2110 Tire vers luy la bride auecques les deux mains,
La face luy degoute, eux que la crainte preſſe
Au lieu de ſ'arreſter, redoublent leur viſteſſe,
Il eſt contraint de cheoir, et de malheur aduient
Qu'vne longue laniere en tombant le retient,
2115 Il demeure empeſtré, le neud touſiours ſe ſerre,
Et les cheuaux ardans le trainent contre terre
A trauers les halliers et les buiſſons touffus,
Qui le vont deſchirant auec leurs doigts griffus:
La teſte luy bondiſt et reſſaute ſanglante,
2120 De ſes membres ſaigneux la terre eſt rougiſſante,
Comme on voit vn limas qui rampe aduantureux
Le long d'vn ſep tortu laiſſer vn trac glaireux.
Son eſtomac ouuert d'vn tronc pointu, ſe vuide
De ſes boyaux trainez ſous le char homicide:

Sa belle ame le laiſſe, et va conter là bas, 2125
Paſſant le fleuue noir, ſon angoiſſeux treſpas.
De ſes yeux etherez la luiſante prunelle
Morte ſe va couurant d'vne nuit eternelle.
Nous que la peur auoit dés le commencement
Separez loing de luy, accourons viſtement 2130
Où le ſang nous guidoit d'vne vermeille trace,
Et là nous arriuons à l'heure qu'il treſpaſſe.
Car les liens de cuir, qui le ſerroyent ſi fort,
[150v] Rompirent d'aduanture vſez de trop d'effort,
Et le laiſſerent preſt de terminer ſa peine, 2135
Qu'il retenoit encore auec vn peu d'haleine.
Ses chiens autour de luy piteuſement hurlans
Se monſtroyent du malheur de leur maiſtre dolens:
Nous qui l'auons ſerui, nous iettons contre terre,
Nous deſchirons la face, et chacun d'vne pierre 2140
Nous plombons la poitrine, et de cris eſclatans,
Palles et deformez, l'allons tous lamentans.
Les vns luy vont baiſant les iambes deſia roides,
Les autres l'eſtomac, les autres ſes mains froides:
Nous luy diſons adieu, maudiſſant le deſtin, 2145
Le char, les limmonniers, et le monſtre marin,
Cauſes de ſon malheur: puis deſſur nos eſpaules
L'apportons veuf de vie eſtendu ſur des gaules.
Or ie me ſuis haſté pour vous venir conter
Ce piteux accident, qu'il vous conuient domter. 2150

Theſee.

I'ay pitié de ſon mal, bien qu'vn cruel ſupplice
Ne ſoit digne vengence à ſi grand malefice.

Meſſager.

Si vous auez voulu qu'il mouruſt, et pourquoy
De ſa mort pourſuiuie auez-vous de l'eſmoy?

Theſee.

Ie ne ſuis pas dolent qu'il ait perdu la vie, 2155
Mais ſeulement dequoy ie la luy ay rauie.

Meſſager.

Dequoy ſert voſtre dueil? ſoit bien fait, ou mal fait,
Il ne peut deſormais qu'il ne demeure fait.

Prenez donc patience, et faites qu'on luy dreſſe
2160 La pompe d'vn tombeau digne de ſa nobleſſe.

PHEDRE. THESEE.

[151] Phedre.

O Malheureuſe Royne entre celles qui ſont
Regorgeant de malheurs par tout ce monde rond!
O mechante homicide! ô deteſtable femme!
O cruelle! ô traiſtreſſe! ô adultere infame!

Theſee.

2165 Quelle nouuelle rage entre en vous maintenant?
Pour quel nouueau deſaſtre allez-vous forcenant?
Dites, ma douce Amie, auez-vous receu ores
Quelque nouuel ennuy, que ie pourſuiue encores?

Phedre.

O credule Theſee, et par mon faux rapport
2170 Faict coupable du ſang de ce pauure homme mort!
Apprenez de ne croire aux plaintes ſanguinaires,
Que vous font mechamment vos femmes adulteres.
Hippolyte Hippolyte, helas! ie romps le cours,
Par vne ardante amour, de vos pudiques iours.
2175 Pardonnez-moy, ma vie, et ſous la ſepulture
N'enfermez indigné cette implacable iniure:
Ie ſuis voſtre homicide, Hippolyte, ie ſuis
Celle qui vous enferme aux infernales nuits:
Mais de mon ſang laſcif ie vay purger l'offenſe
2180 Que i'ay commiſe à tort contre voſtre innocence.
O Terre! créue toy, créue toy, fends ton ſein,
Et m'englouti cruelle en vn gouffre inhumain.
Et toy porte-trident Neptune Roy des ondes,
Que n'as-tu dechaiſné tes troupes vagabondes
2185 Contre mon traiſtre chef, pluſtoſt que par vn vœu
Faict d'vn homme credule, occire ton nepueu?
Ie ſuis ſeule coupable, et ſuis la malheureuſe
Qui t'ay faict deſpouiller cette ame vertueuſe.
Que pleuſt aux iuſtes Dieux, que iamais du Soleil
2190 Naiſſant ie n'euſſe veu le viſage vermeil!

[151v] Ou ſi ie l'euſſe veu, qu'vne rouſſe Lionne
M'euſt petite engloutie en ſa gorge felonne,
A fin que deuoree en cet âge innocent
Ie ne fuſſe auiourd'huy ce beau corps meurtriſſant!
O moy pire cent fois que ce Monſtre mon frere, 2195
Ce monſtre Homme-toreau deshonneur de ma mere!
Thesé s'en peut garder, mais de mon cœur malin
Vous n'auez, Hippolyte, euité le venin.
Les beſtes des foreſts, tant fuſſent-elles fieres,
Les Sangliers, les Lions, les Ourſes montagneres 2200
N'ont peu vous offenſer, et moy d'vn parler feint
Irritant voſtre pere, ay voſtre iour eſteint.
Las! où eſt ce beau front? où eſt ce beau viſage,
Ces beaux yeux martyrans, noſtre commun dommage?
Où eſt ce teint d'albaſtre, où eſt ce braue port, 2205
Helas helas! où ſont ces beautez, noſtre mort?
Ce n'eſt plus vous, mon cœur, ce n'eſt plus Hippolyte:
Las! auecques ſa vie eſt ſa beauté deſtruite.
Or receuez mes pleurs, et n'allez reboutant
La chaſte affection de mon cœur repentant: 2210
Receuez mes ſoupirs, et ſouffrez que ie touche
De ce dernier baiſer à voſtre tendre bouche.
Belle ame, ſi encor vous habitez ce corps,
Et que tout ſentiment n'ayez tiré dehors,
S'il y demeure encor de vous quelque partie, 2215
Si vous n'eſtes encor de luy toute partie,
Ie vous prie, ombre ſainte, auec genous pliez,
Les bras croiſez ſur vous, mes fautes oubliez.
Ie n'ay point de regret de ce que ie treſpaſſe,
Mais dequoy treſpaſſant ie n'ay pas voſtre grace: 2220
La mort m'eſt agreable, et me plaiſt de mourir.
[152] Las! et que puis-ie moins qu'ore à la mort courir
Ayant perdu ma vie, et l'ayant, malheureuſe,
Perdue par ma faute en ardeur amoureuſe?
Le deſtin enuieux et cruel n'a permis 2225
Que nous puiſſions viuans nous embraſſer amis:
Las! qu'il permette aumoins que de nos ames vuides
Nos corps ſe puiſſent ioindre aux ſepulchres humides.

Ne me refufez point, Hippolyte, ie veux
2230 Amortir de mon fang mes impudiques feux.
Mes propos ne font plus d'amoureufe deftreffe,
Ie n'ay rien de lafcif qui voftre ame rebleffe:
Oyez-moy hardiment, ie veux vous requerir
Pardon de mon mesfait, deuant que de mourir.
2235 O la plus belle vie, et plus noble de celles
Qui pendent aux fufeaux des fatales Pucelles!
O digne, non de viure en ce rond vicieux,
Mais au ciel nouuel aftre entre les demy-Dieux!
Las vous eftes efteinte, ô belle et chere vie,
2240 Et pluftoft qu'il ne faut vous nous eftes rauie!
Comme vne belle fleur, qui ne faifant encor
Qu'entr'ouurir à demy fon odoreux threfor,
Atteinte d'vne grefle à bas tombe fanie
Deuant que d'eftaller fa richeffe efpanie.
2245 Or fus flambante efpee, or fus apprefte toy,
Fidelle à ton feigneur, de te venger de moy:
Plonge toy, trempe-toy iufques à la pommelle
Dans mon fang, le repas de mon ame bourrelle.
Mon cœur, que trembles-tu? quelle foudaine horreur,
2250 Quelle horreur friffonnant allentift ta fureur?
Quelle affreufe Megere à mes yeux fe prefente?
Quels ferpens encordez, quelle torche flambante?
[152v] Quelle riue efcumeufe, et quel fleuue grondant,
Quelle rouge fournaife horriblement ardant?
2255 Hà ce font les Enfers, ce les font, ils m'attendent,
Et pour me receuoir leurs cauernes ils fendent.
Adieu Soleil luifant, Soleil luifant adieu,
Adieu trifte Thefee, adieu funebre lieu:
Il eft temps de mourir, fus que mon fang ondoye
2260 Sur ce corps trefpaßé, courant d'vne grand' playe.

Chœur.

FAifons, ô mes compagnes,
Retentir les montagnes,
Et les rochers fecrets,
De nos regrets.

Que la mer, qui arriue 2265
Vagueuſe à noſtre riue,
Face rider les flots
De nos ſanglots.
Que les larmes roulantes
De nos faces dolentes, 2270
Des ſablonneux ruiſſeaux
Enflent les eaux.
Et toy Soleil, lumiere
Du monde iournaliere,
Cache ton œil honteux 2275
D'vn ciel nuiteux.
Nos fortunes funebres
Se plaiſent aux tenebres,
Commodes ſont les nuits
A nos ennuis. 2280
Dequoy plus noſtre vie
[158] Sçauroit auoir enuie
En ce funeſte dueil,
Que du cercueil?
Ville Mopſopienne, 2285
Ta grandeur ancienne
Sent du ſort inhumain
La dure main.
Iupiter noſtre pere
Iamais de main ſeuere 2290
Ne combla tant Cité
D'aduerſité.
Or ces corps, dont la Parque
L'ame et la vie embarque,
Honorons de nos pleurs 2295
Au lieu de fleurs.
Les pleurs doiuent ſans ceſſe,
Tombant en pluye eſpeſſe,
Témoigner la langueur
De noſtre cœur. 2300
Plombons noſtre poitrine
D'vne dextre mutine,

Et nous faiſons de coups
L'eſtomac roux.
2305 Que ſçaurions-nous mieux faire,
Voyant le ciel contraire
Ruer tant de mechef
Sur noſtre chef?

Theſee.

O Ciel! ô Terre mere! ô profonde cauerne
2310 Des Démons enſoulfrez, ineuitable Auerne!
[153v] O Rages! ô Fureurs! ô Dires, les esbats
Des coupables eſprits, qui deualent là bas!
Erebe, Phlegethon, et toy pleureux Cocyte,
Qui te traines errant d'vne bourbeuſe ſuite.
2315 Vous Serpens, vous Dragons, vous Peſtes, et vous tous
Implacables bourreaux de l'infernal courroux,
Naurez, battez, bruſlez mon ame criminelle,
De fer, de foüets ſonnans, et de flamme eternelle.
I'ay mechant parricide, aueuglé de fureur,
2320 Faict vn mal, dont l'enfer auroit meſmes horreur.
I'ay meurtry mon enfant, mon cher enfant (ô blaſme!)
Pour n'auoir pleu, trop chaſte, à ma mechante femme!
O pere miſerable! ô pere malheureux!
O pere infortuné, chetif et langoureux!
2325 Hé hé! que fay-ie au monde? et que ſous moy la terre
Ne ſe fend, et tout vif en ſes flancs ne m'enſerre?
Peut bien le ciel encore, et ſes hoſtes les Dieux,
Me ſouffrir regarder le Soleil radieux?
Peut bien le Dieu tonnant, le grand Dieu qui nous lance
2330 La foudre et les eſclairs, me laiſſer ſans vengence?
Las! que ne ſuis-ie encore, où i'eſtois, aux enfers,
Enfermé pieds et mains d'inſupportables fers?
Et pourquoy de Pluton m'as-tu recous, Alcide,
Pour rentrer plus coupable, au creux Acherontide?
2335 Eac' ne te tourmente, encores que ie ſois
Eſchapé de ta geole, où vif ie languiſſois,
Ie porte mon martyre: et pour changer de place
Ie n'ay changé mon dueil, qui me ſuit à la trace.

Ie ſuis comblé d'angoiſſe, et croy que tout le mal
Des eſprits condamnez n'eſt pas au mien egal. 2340
Puis ie vay redeſcendre, attrainant dans l'abyſme
[154] Ma femme et mon enfant, deualez par mon crime:
Ie meine ma maiſon, que i'eſtois tout exprés
Venu precipiter, pour trebucher aprés.
Sus, que tardes-tu donc? vne crainte couarde 2345
Te rend elle plus mol que ta femme paillarde?
Craindras-tu de t'ouurir d'vne dague le flanc?
Craindras-tu de vomir vne mare de ſang,
Où tu laues ta coulpe, et l'obſeque tu payes
Au corps froid d'Hippolyte, et rechauffes ſes playes? 2350
Non, tu ne dois mourir: non non tu ne dois pas
Expier ton forfait par vn ſimple treſpas.
Mais ſi, tu dois mourir, à fin que tu endures
Pluſtoſt ſous les Enfers tes miſeres futures.
Non, tu ne dois mourir: car peut eſtre eſtant mort, 2355
Ton beau pere Minos excuſeroit ton tort,
Et ſans peine et deſtreſſe irois de ton offence
Boire en l'oublieux fleuue vne longue oubliance.
Il vaut donc mieux ſuruiure, il me vaut donques mieux
Que ie viue en langueur tant que voudront les Dieux. 2360
Il vaut mieux que ie viue, et repentant ie pleure,
Ie ſanglotte et gemiſſe, et puis en fin ie meure.
En quel roc cauerneux, en quel antre eſcarté
(Que ne dore iamais la celeſte clarté)
Porteray-ie ma peine? en quel deſert ſauuage 2365
Vſeray-ie l'ennuy de mon ſanglant veuuage?
Ie veux choiſir vn lieu commode à mon tourment,
Où le mortel Hibou lamente inceſſamment:
Où n'arriue perſonne, où touſiours l'hiuer dure,
Où iamais le Printemps ne ſeme ſa verdure: 2370
Que tout y ſoit funebre, horrible et furieux,
Et que touſiours mon mal ſe preſente à mes yeux.
[154v] Là pour ſur moy venger, et ſur le bleu Neptune,
Mon fils par nous meurtry d'vne faute commune:
Diane, puiſſes-tu faire ſortir dehors 2375
De tes bois vn Lion, qui derompe mon corps,

Et mes membres moulus cuiſe dans ſes entrailles,
Indignes d'autre tombe, et d'autres funerailles.
Or adieu mon enfant, que bien toſt puiſſes-tu
2380 Voir les champs Elyſez, loyer de ta vertu.
Que puiſſes-tu bien toſt dedans l'onde oublieuſe
Enſeuelir mon crime, et ta mort outrageuſe.
Adieu mon fils adieu, ie m'en vay langoureux
Conſommer quelque part mon âge malheureux.

FIN DE LA TRAGEDIE
D'HIPPOLYTE.

[155] # LA TROADE,
TRAGEDIE.

[155ᵛ]

[156] ## *A MONSEIGNEVR*
L'ARCHEVESQVE
de Bourges.

IE vous ay preſenté, Monſeigneur, vn eſchantillon de ceſte Tragedie, n'eſtant encore demy ébauchee: que maintenant, ayant receu la derniere main de ſon Autheur, ie pouſſe en public, ſous la targue de voſtre nom. Ne penſant qu'vn ouurage lettré doiue plus iuſtement mendier 5 *ſa protection, que d'vn perſonnage accompli de toutes eſpeces de literature, comme vous. Ie ſçay qu'il n'eſt genre de Poëmes moins agreable que* [156ᵛ] *ceſtuy-cy, qui ne repreſente que les malheurs lamentables des Princes, auec les ſaccagemens des peuples. Mais auſſi les paſſions de* 10 *tels ſujets nous ſont ja ſi ordinaires, que les exemples anciens nous deuront doreſnauant ſeruir de conſolation en nos particuliers et domeſtiques encombres: voyant nos anceſtres Troyens auoir, par l'ire du grand Dieu, ou par l'ineuitable malignité d'vne ſecrette influence des aſtres,* 15 *ſouffert iadis toutes extremes calamitez: et que toutefois du reſte de ſi miſerables et dernieres ruines s'eſt peu baſtir, apres le decez de l'orgueilleux Empire Romain, ceſte tres-floriſſante Monarchie.*

Voſtre ſeruiteur
R. GARNIER.

20 *QVel ſon maſle et hardy, quelle bouche heroïque,*
Et quel ſuperbe vers enten-ie icy ſonner?
Le lierre eſt trop bas pour ton front couronner,
Et le bouc eſt trop peu pour ta Muſe tragique.
Si Bacchus retournoit au manoir Plutonique,
25 *Il ne voudroit Eſchyle au monde redonner,*
Il te choiſiroit ſeul, qui ſeul peux eſtonner
Le theatre François de ton cothurne antique.
Les premiers trahiſſoyent l'infortune des Rois,
Redoublant leur malheur d'vne trop baſſe voix:
30 *La tienne comme foudre en la France s'écarte.*
Heureux en bons eſprits ce ſiecle plantureux:
Apres toy, mon Garnier, *ie me ſens bien-heureux*
De quoy mon petit Loir eſt voiſin de ta Sarte.

P. de Ronsard.

QValis virentis valle ſub humida
35 Apis Matini, cùm Zephyri nouos
Soles recludunt, et malignis
Sidera frigoribus ſoluta
Almam tepenti rore beant humum:
Egreſſa tectis, gramina plurimo
40 Diſtincta flore, vrgétque odoros
Suaue croco violáque ſaltus:
Hinc melle pinnas perlita roſcido,
Illinc recenti crura thymo grauis
Decedit agris, elabora-
45 tum artifici ore ferens liquorem.
Talis nouenis chare ſororibus,
Vatíque ſacram qui Pataram colit,
Garneri, opimos per receſſus
[157v] Quotquot amœnæ habuere Muſæ,
50 Incedis: et quà rura Aganippides
Actæa lymphæ flumine diuidunt,
Et quà arduis occurrit aſtris
Mons bifida celebratus arce:
Hîc æmulatim quæque tibi ſuas
55 Pimplæis artes, muneráque explicat:
Hinc te Attico reples lepore,
Hinc Latiæ grauitate ſcenæ:
Vtroque ſolers dicere pectine,
Vtroſque concinnè agglomerans modos
60 Cæleſte opus ſtipas ſuperbæ
Spem reliquam Aſtyanacta Troiæ.

Quid impotenti non facile eſt lyræ,
Quídue inſolens? En te duce, te tuo
Dicente plectro ecce opacum
Tempe nemus trepidant ciere: 65
Et quo canentes ſedulo in otio
Tenes Camœnas, pumiceis tui
Sartæ ſub antris, hoſpitales
Perpetuum meditantur vmbras.
Sic de niuoſis Sithonij iugis 70
Hæmi expeditas reddidit æſculos
Errare quocunque indicaſſet
Threiciæ fidicen Thaliæ.

PETRVS AMYVS.

ARGVMENT DE LA TROADE.

TRoye eſtant priſe, ſaccagee et deſtruitte, les Grecs preſts de s'embarquer pour retourner en leurs maiſons, partagent leur butin: [158] donnent au Roy Agamemnon, comme par prerogatiue, la vierge prophete Caſsandre, à laquelle il eſtoit affectionné. Arreſtent par commun aduis, 5 pour le bien et ſeureté de la Grece, et pour obuier à nouuelles guerres, de faire mourir Aſtyanax, l'vnique fils d'Hector. Ce qui fut executé, en le precipitant d'vne tour. Or eſtans ſur ce partement, l'Ombre d'Achille apparut ſur son ſepulchre d'vne forme effroyable, ſe plai- 10 gnant des Grecs de l'auoir meſpriſé, et les menaçant de grands malheurs et infortunes, s'ils ne tuoyent Polyxene ſur ſon tombeau. Leſquels ayans preſqu'à l'inſtant apperceu que leurs galeres demeuroyent immobiles au port et n'en pouuoyent eſtre tirees, reſolurent par l'aduis de Calchas 15 de la faire occire ſur ſa tombe par Pyrrhe ſon fils. A quoy ceſte ieune Princeſſe ſe preſenta franchement et d'vn magnanime cœur. Son corps fut porté lauer par ſes compagnes Troyennes au bord de la mer, pour l'enſeuelir: Où de cas d'aduenture fut par elles apperceu 20 celuy de Polydore, le plus ieune des enfans d'Hecube et de Priam, lequel auoit eſté pendant le ſiege ſecrettement

enuoyé en Trace au Roy Polymeſtor, pour le nourrir et ſauuer des mains des ennemis, s'il aduenoit deſaſtre à la
25 ville: à fin que tiré de ceſt orage, il peuſt par le moyen des grands threſors, qui furent portez auec luy, ramaſſer nouueaux peuples, rebaſtir ceſte belle ville, et remettre le Royaume en ſon premier eſtat. Ce qui ſucceda autrement. Car Polymeſtor ayant ſceu que tout eſtoit ruiné
30 et mis [158v] à feu et à ſang, et Priam meſmes occis, vaincu de ce malheureux deſir de butiner, meurtriſt ce ieune enfant ſon hoſte, et en ietta le corps dans la mer, que les vagues pouſſerent incontinent au riuage oppoſite. Hecube l'ayant en grand dueil receu, et le voyant maſſa-
35 cré de pluſieurs playes, prend reſolution auec ſes femmes de ſe venger du meurtrier. Et pour effectuer ſon deſſein, trouue façon de l'attirer finement à ſoy, ſous eſperance de receuoir d'elle les anciens threſors et richeſſes de Troye, qu'elle feint auoir en partie enterrez ſous les ruines de la
40 ville, et en partie luy auoir apportez pour les garder à Polydore. L'introduit ſeul auec ſes deux enfans en ſa tente, où ſe trouue de propos deliberé grand nombre de Dames Troyennes, qui le ſaiſiſſent auſſi toſt, et luy creuent les yeux de leurs aiguilles, et meurtriſſent cruellement ſes
45 enfans. Voyla le ſujet de ceſte Tragedie, prins en partie d'Hecube et Troade d'Euripide, et de la Troade de Seneque.

Les entreparleurs de la Tragedie.

Hecube.
Le Chœur des femmes Troy-
50 ennes.
Talthybie, *Herault de l'armee des Grecs.*
Caſſandre.
Andromache.
55 Helen.
Vlyſſe.
Aſtyanax.
Pyrrhe.
Agamemnon.
Calchas, *Deuin et ſacrificateur de l'armee.*
Polyxene.
Le Meſſager.
Polymeſtor.

---

[159] # LA TROADE.

ACTE I.

HECVBE. LE CHŒVR. CASSANDRE.

Hecube.

QVICONQVE a ſon attente aux grandeurs de ce monde,
Quiconque au freſle bien des Royaumes ſe fonde,
Et qui dans vn palais, ſuperbe, commandant,
Le deſaſtre ne craint ſur ſa teſte pendant:
Qui credule ſe donne à la Fortune feinte, 5
Qui des volages dieux, des dieux legers n'a crainte,
Me vienne voir chetiue, ô Troye! et vienne voir
En cendres la grandeur que tu ſoulois auoir:
Nous vienne voir, ô Troye! ô Troye! et qu'il contemple
L'inſtable changement du monde, à noſtre exemple. 10
Iamais le ſort muable à mortels ne s'eſt tant
Qu'à nous peuple Troyen fait cognoiſtre inconſtant:
Fait cognoiſtre le flux des fortunes humaines,
Et comme de nos mains elles coulent ſoudaines,
Abuſant noſtre vie, et repaiſſant nos cœurs 15
D'vne vaine lieſſe empreinte de langueurs.
[159v] L'orgueil de la grand' Troye eſt deſtruit miſerable,
L'ornement de l'Aſie, ô perte deplorable!
Le ſaint labeur des Dieux, que les Scythes felons
Qui habitent errans deſſous les Aquilons, 20

Ceux qui boiuent le Tygre et l'Eufrate, et encore
Ceux qui plus reculez voyent naiſtre l'Aurore,
Sont venus ſecourir, ores pieds contre-mont
De ſa ruine engendre vn lamentable mont.
25 La flamme rougiſſante aux baſtimens ſe lie,
Au ſang de ſes enfans Troye ard enſeuelie,
Les palais orgueilleux du grand Laomedon
Fument loin, deuorez du Dolope brandon:
Les temples on ſaccage, et le braſier de Troye
30 N'empeſche le vainqueur de courir à la proye:
On la ſaccage ardente, et le Soleil flammeux
La couure enueloppé d'vn nuage fumeux.
Le ſoldat ennemi la regarde et s'eſtonne,
Bien qu'ardant de courrous, que ſa main la moiſſonne:
35 Tant elle apparoiſt grande et ſuperbe en tombant,
Et tant ſe voit d'eſpace en ſa braiſe flambant.
Si grand feu l'eſpouuante, ayant peur qu'il ſe darde
Iuſque aux lambris du ciel, et que tout le monde arde.
Le ſon de ſa ruine, et des fracaſſemens,
40 Que font de toutes parts tant de hauts baſtimens,
Fait mouuoir le riuage, et la mer oragee
Qui tempeſte eſcumant aux rochers de Sigee.
Ide le ſacré mont en reſonne dolent,
De ſes pleureux Cyprés la perruque branlant:
45 Mille vaiſſeaux Gregeois ne ſont aſſez capables
Pour le butin raui des flammes execrables:
Le riuage en eſt plein, la mer s'en va ioüant,
[160] Et maints riches ioyaux vont ſur les flots noüant.
I'atteſte des grands Dieux la puiſſance funeſte,
50 Ie t'atteſte, Ilion, et tes cendres i'atteſte,
Et toymeſmes Priam des Dardanes le Roy,
Que Troye enſeuelie enſeueliſt en ſoy:
Et vous mes chers enfans, nombreuſe geniture:
Ie vous atteſte außi, par vos Ombres ie iure,
55 Que i'ay cogneu premiere, et premiere predit
Nos malheurs que Caſſandre a furieuſe dit:
Nos malheurs que Caſſandre a, de Phebus eſmeuë,
Predit pour noſtre bien, qui ne l'auons pas creuë.

I'ay veu i'ay veu, premiere, helas! ie les ay veus,
De toy Paris enceinte, et ne les ay pas teus. 60
Le caut Laërtien, ny le vaillant Tydide,
Le deloyal Sinon, ny le fatal Pelide
N'ont eſlancé ce feu, qui bruſle eſtincelant:
C'eſt moy qui l'ay ſoufflé, c'eſt moy qui vay bruſlant
Les grands murs d'Ilion, les antiques Pergames, 65
Hecube c'eſt ton feu, ce ſont tes propres flames.
Mais pourquoy gemis-tu? pourquoy vas-tu pleurant
Les ruines de Troye et ſon feu deuorant?
Pourquoy les pleures-tu, lamentable vieilleſſe?
Penſe à ta propre perte, à ta propre triſteſſe. 70
Troye eſt vn dueil publique où chacun a ſa part,
Mais pleure ton Priam, reuerable vieillard:
Las! ie l'ay veu meurtrir, Dieux! ce penſer m'affole,
Et dedans le goſier m'arreſte la parole.
I'ay veu, i'ay veu chetiue, au ſaint autel des Dieux, 75
Le ieune Pelean occire furieux
Le monarque d'Aſie, et ſa mortelle eſpee
Dedans le tiede ſang de ſa gorge trempee.
[16C] En vain de Iupiter l'image il embraſſa,
Et pour auoir ſecours ſa voix luy addreſſa: 80
En vain palle et tremblante aux piés de ce Pelide
I'oppſay ma poitrine à ſon glaiue homicide,
Pour receuoir le coup de ſa barbare main,
Pour receuoir l'effort de ſon glaiue inhumain.
Le bon homme il tira par la perruque griſe, 85
L'arrachant des autels, noſtre vaine franchiſe,
Et iuſques au pommeau ſon poignard luy paſſa
Par ſon debile corps, qui ſoudain treſpaſſa.
Son froid ſang conſommé par les ſaiſons de l'âge,
Iailliſſant foiblement m'arroſa le viſage. 90
Mourant ie l'embraſſay, i'embraſſay mon eſpoux,
M'arrachant les cheueux, me martellant de coups.
Las ô igueur du ciel! ô voûte lumineuſe!
O Celeſtes cruels! ô Parque rigoureuſe!
Il ne me fut permis de faire vn plus long dueil, 95
Il ne me fut permis de le mettre au cercueil,

Il ne me fut permis de clorre ſes paupieres,
Et de dire ſur luy les paroles dernieres,
On m'entraina de force en ces fatales naus,
100 Auec ce peuple ſerf, pour y pleurer nos maux.
Ainſi l'âge griſon de ce Roy venerable,
Ainſi de Iupiter l'image inuiolable
N'ont eſmeu le cruel: ainſi tombeau n'aura
Celuy qui tant d'enfans, pere, enſepultura!
105 De buſcher aura faute aux ruines Troïques,
Et de funebres pleurs en nos larmes publiques!
Encore n'eſt-ce aſſez, on va iettant le ſort
Sur chacune de nous qui ſommes ſur ce port:
On nous va partageant comme quelque bagage,
110 [161] Les filles de Priam et les brus on partage.
L'vn, hardy, ſe promet l'Andromache d'Hector,
L'vn la femme d'Helen, et l'autre d'Antenor,
L'vn veut pour ſon butin ma Polyxene prendre,
Et l'autre veut auoir la prophete Caſſandre:
115 De moy ſeule on n'a cure, on n'a cure de moy,
Nul de tous les Gregeois ne m'affecte pour ſoy.
Mais, pourquoy, cher troupeau: pourquoy filles captiues
N'empliſſez-vous de cris ces reſonnantes riues?
Pourquoy ceſſent vos pleurs, et pourquoy ceſſez-vous
120 D'ouurir voſtre poitrine et la plomber de coups?
Pleurons noſtre Ilion, ô filles, pleurons Troye,
Et que le Ciel ſanglant nos cris funebres oye.
Les obſeques faiſons de Troye, et que les bois
D'Ide malencontreuſe entendent noſtre voix.

Chœur.

125 Nous ne ſommes pas nouuelles
A lamenter nos malheurs,
Nous auons continuelles
Depuis eſpandu des pleurs,
Que la nauire Troyenne,
130 Arbre à Cybele ſacré,
Pour noſtre mal eut ancré
Sur la riue Amycleanne.

Depuis, les ſteriles branches
De tes ſolitaires bois
On a veu de neges blanches 135
Enfariner par dix fois,
Ide: et les plaines fecondes
De Gargare et de Sigé
Depuis ont dix fois chargé
Leur ſein de iauelles blondes. 140
[161v] Nul iour en tout ceſt eſpace
Exempt de pleurs n'a eſté:
Comme vne infortune paſſe,
Suruient vne aduerſité.
Touſiours vn nouuel eſclandre 145
La fin de nos malheurs ſuit,
Qui nouueaux regrets produit,
Et nouuelles pleurs engendre.
Allez Royne venerable,
Lamentez voſtre accident, 150
Leuez la main miſerable,
Nous vous irons ſecondant.
Las! nous vous ſuiurons, chetiues,
Vos plaintes accompagnant:
Aux pleurs qui nous vont baignant 155
Nous ne ſommes apprentiues.

Hecube.

Sus donc, compagnes fideles
De nos malheurs, déliez
Déliez les treſſes belles
De vos cheueux deliez: 160
Qu'à val voſtre col d'iuoire
Ils tombent eſparpillez,
Et larmoyant les ſouillez
Dedans ceſte poudre noire.
Vos eſpaules albaſtrines 165
Deſpouillez, et vos bras blancs,
Et vos honneſtes poitrines
Découurez iuſques aux flancs:

Vos robes ſoyent aualees.
170 Außi bien pour quel eſpoux,
Eſclaues, garderez-vous
[162] Vos pudicitez volees?
Ceſte façon m'eſt plaiſante,
Et conuient à noſtre eſtat.
175 Que voſtre main forcenante
Voſtre triſte ſein ne bat?
Pleurons nos malheurs Troïques,
Pleurons et pleurons encor
La mort funeſte d'Hector,
180 Reueillans nos pleurs antiques.

Chœur.

Nos perruques deſtachees
De leurs cordons, vont mouuant
Sur noſtre dos eſpanchees,
Comme ondes au gré du vent:
185 Nous allons leur blonde ſoye
Et nos fronts deshonnorant
De cendres, le demeurant
De noſtre defuncte Troye.

Hecube.

Or deſployez vos mains blanches,
190 Que voſtre ſein ſoit déclos,
Que vos habits iuſqu'aux hanches
Vous tombent deſſur le dos:
Et puis ſelon que la rage
De voſtre iuſte langueur
195 Vous animera le cœur,
Faites à vos corps outrage.
Que les Rheteannes riues
Reſonnent horriblement
Sous vos angoiſſes plaintiues
200 Et voſtre gemiſſement.
Qu'Echo, qui Deeſſe hante
Les antres des monts ſecrets,
[162v] Vos lamentables regrets
D'vne longue voix rechante.

Que la mer vos cris entende, 205
Et le Ciel, les efcoutant,
Par le monde les efpande,
Nos efclandres racontant.
Il faut qu'vn plus grand fon i'oye
De nos feins que nous battons, 210
Puis qu'Hector nous lamentons,
Hector l'ornement de Troye.

Chœur.

Pour toy fouffrent nos Efprits,
Pour toy redoublent nos cris,
Pour toy cendre Hectoride 215
Nous fentons d'afpres efforts,
Et pour toy de noftre corps
Coule le fang humide.
Tu eftois le feul fupport,
Le mur, le rampart, le fort 220
De noftre deftinee:
Noftre efperance mourut
Par le dard qui te ferut,
Troye en fut ruinee.
Elle arrefta les deftins 225
Pendant que tu la fouftins,
Hector, et le iour mefme
Que la mortelle Clothon
Deuida ton peloton,
Luy fut fon iour fupreme. 230

Hecube.

Hector eft affez ploré
De vos cris lamentables,
Que Priam foit honoré
[163] De complaintes femblables.

Chœur.

Entens, des Dardanes Roy, 235
Nos plaintes, et les reçoy,
Reçoy nos fertiles pleurs,
Reçoy nos longues douleurs.

Tu as, cher vieillard, deux fois
240 Efté prins par les Gregeois,
Deux fois Troye tu as veu
Ardre d'Achaïque feu,
Et fes murs deux fois outrez
Par les Herculides tretz.
245 Apres que tu as les corps
Brulé de tes enfans morts,
Et logé leurs offemens
Aux antiques monumens,
Tu es tombé le dernier
250 Chez l'auare Nautonnier,
Immolé du Pelean
A Iupiter Hercean:
Et maintenant comme vn tronc,
Ton corps couché de fon long,
255 Va fans fepulchre preffant
Ce riuage blanchiffant.

Hecube.

Ceffez, filles, ceffez vos langoureufes plaintes,
Eftouffez les foupirs de vos ames contraintes,
Laiffez laiffez vos pleurs, vos gemiffables pleurs,
260 Laiffez vos triftes chants, et les tournez ailleurs.
Le deftin de Priam ne femble lamentable,
Le deftin de Priam ne luy eft miferable,
Priam eft bien-heureux, qui bornant fon ennuy,
Vieil a veu trebucher fon royaume auec luy.
265 [163v] Maintenant affeuré de tous humains encombres
Il erre aux Elifez entre les faintes Ombres
Sous les fueillages frais des myrtes odoreux,
Recherchant fon Hector, ô qu'il eft bien heureux!
»O bien-heureux celuy, qui mourant en la guerre,
270 »De foymefme heritier ne laiffe rien fur terre:
»Ains voit tout confommer deuant que de mourir,
»Et auecque fa mort toute chofe perir!

Chœur.

Mais voicy le Heraut de l'armee Argolique,

Il nous eſt enuoyé pour quelque choſe inique,
Ie tremble, et le friſſon me glace tout le corps. 275

Hecube.

Il nous faut, volontiers, laiſſer ces triſtes bords.

Chœur.

Adieu terre Troyenne.

Hecube.

A moy ce dur meſſage,
Quel qu'il ſoit, appartient, il vient pour mon dommage.
Heraut, quel infortune encore nous aſſaut?
Noſtre malheur extreme a-til quelque defaut? 280
Veut-on ſacrifier? veut-on de nous captiues
Faire couler le ſang ſur ces moiteuſes riues?
Vos vaiſſeaux ſont-ils pleins? ne les peut-on charger,
Regorgeant de butin, de nos corps ſans danger?
Dy, Heraut, ie te pry.

Talthybie.

Les Argolides Princes 285
Deſirans retourner en leurs douces prouinces,
Sont au port aſſemblez pour partager entr'eux
Les deſpouilles qui ſont en leurs nauires creux:
Ils vont ietter le ſort ſur les Troïques Dames,
Puis ils departiront toutes les autres ames. 290

Hecube.

Hé hé.

Talthybie.

Mais par honneur, les Gregeois ont fait don
De la vierge Caſſandre au grand Agamemnon,
Cognoißant qu'il l'aimoit.

Hecube.

Quoy? ma fille Caßandre?

Talthybie.

Elle meſme: ie ſuis enuoyé pour la prendre.

Hecube.

Caſſandre, que Phebus a retenuë à ſoy? 295

[164] **Talthybie.**

Elle a gaigné le cœur d'Agamemnon le Roy.

Hecube.

Elle a ſa chaſteté conſacree à Minerue.

Talthybie.

»Le vœu ne ſert de rien à celle qui eſt ſerue.

Hecube.

Hé bons Dieux, ma Caſſandre!

Talthybie.

Et quel plus grand honneur
300 Luy ſçauroit aduenir que d'eſtre à tel ſeigneur?

Hecube.

La fille d'vn grand Roy, ta preſtreſſe diuine,
O Phebus creſpelé, ſeruir de concubine!
Venez, fille, et oſtez ces templettes qui ſont
Autour de voſtre teſte, honneur de voſtre front:
305 Iettez cet habit ſaint, ces robes ſolennelles,
Ces girlandes iettez, pour vos nopces nouuelles.
Mais dy moy qui aura Polyxene, des Grecs?
Qui la femme d'Hector?

Talthybie.

Vous le ſçaurez apres,
Le ſort n'eſt pas ietté.

Hecube.

Moy que le dernier age
310 Et le mal debilite, entreray-ie en partage?
Seray-ie miſe au ſort? aura-ton le ſoucy
De m'embarquer vieillotte et enleuer d'icy?

Caſſandre.

O bien-heureux Hymen! ſouhaitable Hymenee!
O ſaint lict nuptial! couche bien fortunee!
315 O nopçage royal! Il vous conuient parer,
Cheres filles de Troye, à fin de l'honorer.
Garniſſez-vous de fleurs, et d'allegre courage
Chantez autour de moy ce fatal mariage.

Hecube.

Filles reparez-vous, allumez des flambeaux,
320 Et changez vos regrets en carmes nuptiaux.

Caſſandre.

Conſolez-vous, Madame: Helene l'adultere
N'a tant à noſtre race apporté de miſere,

De meurtres et d'horreurs en ſi grande foiſon,
Que i'en iray combler d'Atride la maiſon.
Eſgorger ie feray le prince de Mycenes 325
Dans ſon propre palais, et reſſentir les peines
[164v] De mon vieil geniteur, que les ſanglantes mains
Des Grecs ont maſſacré dans ſes Penates ſaints.
Egorger ie feray (i'en ſaute d'allegreſſe)
Le grand Agamemnon, monarque de la Grece, 330
Par ſa femme impudique, et l'homicide dol
Du fils Thyeſtean, ſon adultere mol.
Ie feray vengereſſe et du ſang de mes freres,
Et du ſang de Priam, contre leurs aduerſaires.
Agamemnon ie voy le poignard dans le flanc, 335
Contre terre eſtendu ſe touiller en ſon ſang,
Se mouuoir, ſe debatre, ainſi qu'vn bœuf qu'on tue,
Apres le coup mortel s'efforce, s'éuertue,
Se tourne et ſe retourne, et par ce vain effort
Cuide ſe garantir de la preſente mort. 340
Puis ie voy la fureur du parricide Oreſte,
Comme ſa mere il tue, et le fils de Thyeſte,
Et comme tranſporté d'amour hymenean
Pyrrhe il va maſſacrant, le meurtrier de Priam.
Reſiouy toy mon cœur: car bien que ie treſpaſſe 345
Auec ce bel eſpoux, la mort m'eſt vne grace.
Car quel deſir de vie, et quel contentement
Puis-ie auoir en ce monde, où ie ſuis en tourment?

Talthybie.

L'aſpreur de ton deſaſtre eſt cauſe que tu iettes
De ton eſprit mal-ſain ces menaces profettes, 350
Qui pourtant n'aduiendront: Iupiter le grand Dieu
Ces deſaſtres fera tomber en autre lieu.
Il fauoriſe Atride, et d'Atride il prend cure,
Qui eſt ſon propre ſang, et ſa progeniture.

Hecube.

Ma fille, leurs malheurs n'amoindriſſent de rien 355
Les maux que nous portons.

Caſſandre.

Ils nous conſolent bien.

Hecube.

Ils n'egalent en rien nos miſeres fatales.

[165] Caſſandre.

Les miſeres des Grecs ſont aux noſtres egales.

Hecube.

Quand nous n'aurions ſouffert que ce ſiege outrageant.

Caſſandre.

360 Ils n'ont pas moins ſouffert que nous, en aßiegeant.

Hecube.

Nos murs ſont engloutis de flammes vagabondes.

Caſſandre.

Leurs vaiſſeaux periront engloutis par les ondes.

Hecube.

Nous auons veu mourir nos maris deuant nous.

Caſſandre.

Leurs femmes n'ont pas moins perdu leurs chers eſpous.

Hecube.

365 Depuis dix ans entiers nous n'auons fait que plaindre.

Caſſandre.

Depuis dix ans entiers elles n'ont fait que craindre.

Hecube.

Nos peuples ſont deſtruits.

Caſſandre.

Leurs peuples sont ainſi.

Hecube.

Mon Hector eſt occis.

Caſſandre.

Achile l'eſt außi.

Hecube.

Priam entre mes mains a ſanglant rendu l'ame.

Caſſandre.

370 Agamemnon mourra par les mains de ſa femme.

Hecube.

I'ay versé deſſur luy tant d'humeur de mes yeux.

Caſſandre.

Elle ne verſera que mots iniurieux.

310

Hecube.

Noſtre Hymen eſt diſſout par ce dur homicide.

Caſſandre.

La mort d'Agamemnon marira Tyndaride.
Non, Madame, croyez, le mal continuel 375
Des Grecs eſt cent fois plus que le noſtre cruel.
Les Grecs pour recouurer vne femme laſciue
Mille naus ont remply de la ieuneſſe Argiue,
Mille naus ont conduit deuant vne cité,
Qui leur a par dix ans, à leur dam, reſiſté: 380
Combien la peſte noire aux ailes ſommeilleuſes
En a fait deualer aux ondes Stygieuſes?
Combien le bruyant Mars? et combien de Neptun
En fera trebucher le courroux importun?
Puis ceux qui periſſoyent autour de nos murailles 385
Auec l'ame perdoyent l'honneur des funerailles,
Loingtains de leurs maiſons, et n'auoyent autour d'eux
Leurs femmes, lamentans ſur leurs corps haſardeux,
[165v] Qui les tinſſent mourans, deueſtiſſent leurs armes,
Et ne pouuant parler ſanglottaſſent des larmes, 390
Leur compoſant les yeux, les baiſant, embraſſant,
Et leur fuyant eſprit des lèures ramaſſant.

Chœur.

Encores la pluſpart priuez de ſepulture
Aux oiſeaux charongners ont fourni de paſture:
Ou ſi de quelque amy le charitable ſoin 395
A leurs corps inhumez, c'eſt de leur terre loin,
C'eſt loin de leur famille, et des tombes moiteuſes,
Où ſont de leurs ayeux les reliques poudreuſes.

Caſſandre.

Les Troyens au contraire armez pour leur pays,
Leurs temples, leurs enfans par les Grecs enuahis, 400
Ont dix ans combatu, dix ans entiers, et ore
Sans la fraude Argolique ils combatroyent encore.
Et quel plus grand honneur, ſçauroit-on acquerir
Que ſa douce patrie au beſoin ſecourir?

405 Se hazarder pour elle, et courageux refpandre
Tout ce qu'on a de fang, pour fa caufe defendre?
»Toute guerre eft cruelle, et perfonne ne doit
»L'entreprendre iamais, finon auecques droit:
»Mais fi pour fa defenfe et iufte et neceffaire
410 »Par les armes il faut repouffer l'aduerfaire,
»C'eft honneur de mourir la pique dans le poing
»Pour fa ville, et l'auoir de fa vertu tefmoing.
Si le nerueux Hector, de Bellonne le foudre,
Ne fuft mort combattant fur la Troyenne poudre,
415 Des Gregeois affailly: fi Paris, et tous ceux
Que cette terre mere en ces flancs a receus,
Gifans deffus l'arene, abbatus par les armes,
Pour nous vouloir fauuer des Dolopes gendarmes:
Bref, fi la caute Grece à nos ports n'euft ancré
420 [166] Pour les murs d'Ilion renuerfer à fon gré,
Noftre nom fuft fans gloire, et nos belles loüanges,
Mortes, n'euffent paßé iufqu'aux terres eftranges:
Le nom fameux d'Hector au tombeau fuft efteint,
Et n'euft vaguant par l'air aux eftoiles atteint.

Talthybie.

425 Mets fin à tes propos, ô Vierge, et ne dedagne
D'eftre d'Agamemnon l'amoureufe compagne.
Allons, il nous attend.

Caffandre.

Allons, Heraut, allon
Il me conuient quitter les lauriers d'Apollon.
Adieu Patarean, ton feruice ie laiffe,
430 Agamemnon de force emmeine ta Preftreffe.
Adieu chere patrie, Adieu Madame, adieu,
Adieu mes fœurs, et vous qui dormez en ce lieu,
Mes freres, inhumez dans les fepulchres fombres,
Non plus freres, helas! mais feulement des ombres,
435 Vous me verrez bien toft, bien toft vous me verrez
Sur les riuages noirs, où palles vous errez,
Pouffant auecques moy le Roy des Argolides,
Et fa race infectant d'infames parricides.

Hecube.

Adieu ma fille, adieu. Ie n'en puis plus, ie meurs,
Parque tranche ma vie, et m'oſte ces douleurs. 440
Hà hà.

Chœur.

Madame, helas! Madame. Elle eſt paſmee,
Elle eſt ſans ſentiment, ſa voix eſt enfermee:
Portons-la dans ſa tente, et ne la laiſſons point
En ce mal angoiſſeux qui ſon ame repoint.

Chœur.

QVE maudit ſoit cent mille fois 445
L'execrable Cheual de bois,
Que l'ennemi pour nous tromper
Laiſſa, feignant de decamper.
[166v] Plus haut il eleuoit le front
Que le chef eleué d'vn mont: 450
Et dans ſes flancs logeoyent armez
De gros eſcadrons enfermez.
Nous trop lourdement abuſez
Des fraudes des Gregeois ruſez,
Sortons à foule, deſireux 455
De voir ce Cheual malheureux.
Les Preſtres, le front entournez
De chapeaux de fleurs bien ornez,
Parez de leurs veſtemens ſaints,
La branche d'Oliue en leurs mains, 460
Accoururent pour receuoir
Ce Cheual fait pour deceuoir,
Commandant au peuple excité
Qu'on le tiraſt dans la cité.
Nul vieillard tant fuſt decrepit, 465
Et nul enfant tant fuſt petit,
Demeura dans la ville alors,
Ains chacun s'elança dehors.
Les vns y portans des flambeaux,
Des fleurettes, ou des rameaux, 470

Loüoyent de chants deuotieux
Ce coloſſe fallacieux.
Nos portaux nous mettons à bas
Renuerſez de nos propres bras
475 Pour le faire en la ville entrer
Et à Minerue le monſtrer.
Ce pendant le iour ſe laſſa,
Et dedans la mer s'abaiſſa,
Fondant ſous l'eſtoileuſe nuit,
480 [167] Qui d'vn pas tenebreux le ſuit.
Lors plus allaigres nous danſons,
L'air reſonne de nos chanſons,
Et des doux accords d'inſtrumens:
Tout eſt remply d'esbatemens.
485 Apres tant de ioyeux esbats
Suruiennent les ioyeux repas:
Tout chacun ſe plonge en feſtins,
Pleins d'allaigreſſes et de vins.
Puis le ſommeil delicieux
490 Se vint heberger en nos yeux,
Nos membres appeſantiſſant,
Et nos trauaux aſſoupiſſant.
Defia tout eſtoit en recoy,
Et defia le Silence coy,
495 Qui marche auecques piez laineux,
Vaguoit par les quartiers vineux.
Nous repoſions enſeuelis
De vin et ſommeil, en nos lits,
Confortant nos eſprits laſſez
500 Et nos corps des labeurs paſſez:
Quand vn bruit affreux de ſoudars
Fut entendu de toutes pars,
Et les trompettes et les cris
Des pauures Dardanes ſurpris.
505 Lors chacun s'éueille en ſurſaut,
Et de ſon lict effroyé ſaut:
Nos maris courent eſtonnez
A leurs harnois abandonnez.

Et nous leurs eſpouſes, hurlant,
Les allons baiſant, accolant, 510
[167ᵛ] Des bras nous leurs ſerrons le corps
De crainte qu'ils ſortent dehors.
Nos petits enfans eſperdus
En chemiſe, les bras tendus,
Ainſi ſe reclament à nous: 515
Hé ma mere nous lairrez-vous?
Nous prennent de leurs doigts menus
Ou les cuiſſes, ou les piez nus,
Imitant nos cris redoublez
De leurs cris tendres et foiblez. 520
Tandis les ennemis ardans
Mettent les portes au dedans,
Meurtriſſent d'vn bras impiteux
Ce qui ſe trouue deuant eux.
Et ne reſſortent des logis, 525
Que leurs glaiues ne ſoyent rougis
Du ſang de nos pauures eſpous,
Qu'ils maſſacrent aupres de nous.
Nos enfans d'vne dure main
Sont arrachez de noſtre ſein, 530
Auecques pareil creue-cœur
Qu'en nous arrachant noſtre cœur.
Et nous nos eſpoux embraſſant,
Qui vont à nos yeux treſpaſſant,
Auec eux au ſang nous ſouillons 535
Qui ſort de leurs corps par boüillons.
Mais ces Grecs par inimitié
Les mourables foulant du pié,
Nous vont troublant en nos regretz,
Et trainent à val les degrez. 540
Les coups nous tombent ſur le dos
[168] Auſsi drus que vont les ſanglots,
Noſtre parolle entrecoupant,
Et noſtre goſier eſtoupant.
Auſsi toſt nous voyons en l'ær 545
Mille flammes eſtinceller

Deſſus les maiſons bourdonnant,
Et nos ſaints temples moiſſonnant.
O nuit, ô lamentable nuit,
550 Qu'vne Tiſiphone a produit!
O nuit toute comble d'horreur,
De ſang, de braiſe et de fureur!
De toy iamais à l'aduenir
Ne me puiſsé-ie ſouuenir,
555 A fin que ton image faux
Ne face rengreger mes maux.

ACTE II.

ANDROMACHE. HELEN. VLYSSE.
LE CHŒVR. ASTYANAX.

Andromache.

POurquoy, Troyenne tourbe, auecques mains ſanglantes
Arrachez-vous ainſi vos treſſes blondiſſantes?
Pourquoy voſtre eſtomach allez-vous trauaillant,
560 Et d'vn ruiſſeau de pleurs ſon albâtre mouillant?
N'auons-nous enduré toutes choſes cruelles?
Qu'eſt-ce qui nous ſuruient digne de pleurs nouuelles?
Troye depuis n'aguere eſt deſtruitte pour vous,
Mais pour moy dés le temps que mourut mon eſpoux.
565 [168v] Quand le char inhumain du Pelian Achille
Traina le corps d'Hector trois fois deuant la ville,
Que du fardeau peſant tout l'eſsieu gemiſſoit,
Et contre les cailloux ſa teſte bondiſſoit,
Qu'il traçoit le chemin d'vne ſaigneuſe ſuitte,
570 Alors, ô pauure! alors, Troye me fut deſtruitte!
Alors ie perdy tout, et me veis arracher
Par le ſort impiteux ce que i'auois de cher:
Ie ſouffry tous les maux qu'on endure en ſa vie,
Et le ſac d'Ilion qui me rend aſſeruie,

A mes extremes maux ne m'a rien adiouſté 575
Que la ſeule douleur de ma captiuité.
Encor ie preuy lors la Troyenne ruine,
Ie preuy que bien toſt nous ſerions la rapine
Des Gregeois indomtez, n'ayant plus le ſupport
D'Hector noſtre defenſe encontre leur effort: 580
Alors donc ie ploray, non d'Hector l'infortune,
Mais au treſpas d'Hector la ruine commune.
Car dés lors me ſembla publique noſtre dueil,
Et le cercueil d'Hector de Troye le cercueil.
Depuis i'ay reſpandu des larmes continues, 585
Depuis, mille ſoupirs i'ay pouſſé dans les nues,
I'ay fait mille regrets, et le Soleil doré
M'a depuis miſerable, ennuyeux, eſclairé.
Mon ame s'eſt depuis de triſteſſes repeuë,
Seiournant à regret ſous la grand' voûte bleuë: 590
Et touſiours vn penſer, vn ſouuenir touſiours
De ſa mort fait en moy ſon cours et ſon recours:
I'y repenſe ſans ceſſe, et l'heure retardee
De mon futur treſpas eſt toute en ſon idee.
Sans ceſſe ie le voy, tel que le vieil Priam 595
[169] L'amena racheté des mains du Pelian,
Quand palle et ſans couleur, deſpouillé de ſon ame,
Ie le tins en mes bras (en y penſant ie paſme!)
Et que ſa chere teſte en mon giron penchoit,
Et deſſus luy mon œil mille pleurs eſpanchoit: 600
Qu'ainſi i'allois diſant (il m'en ſouuient encore,
Car ces propos ſans ceſſe en moy ie rememore)
Mon cher eſpoux, ma vie, helas! vous me laiſſez,
Et la mort outrageuſe à vos iours auancez:
Vous ſortez de ce monde au milieu de voſtre âge, 605
Et auec voſtre fils ie demeure en veufuage:
Voſtre mort eſt la noſtre, et Troye qu'on encloſt
De tant de bataillons, ſera priſe bien toſt.
Vous eſtiez ſon rampart, ſon appuy, ſa defenſe,
Seul à nos ennemis vous faiſiez reſiſtance: 610
Les femmes vous gardiez, et les enfans petits
De la fureur des Grecs, qui les prendront captifs,

Et nous emmeneront dans leurs nauires caues
Pour nous vendre, ou tenir en leurs maiſons, eſclaues.
615 Noſtre enfant ſeruira, ſi du cruel treſpas
Ie le puis garantir, ce que ie n'attens pas.
Car quelqu'vn pour venger ou ſon fils, ou ſon pere,
Que vous auez occis au combat ſanguinaire,
Ou ſon frere germain, d'vne tour le rûra,
620 Ou pendant à mon col d'vn poignard le tûra.
Las! Hector, ſans me voir, la vie auez perdue,
Et ne m'auez mourant voſtre dextre tendue,
Ne m'auez conſolee, et d'vn ſage diſcours
Mon eſprit conforté, qu'il retiendroit toujours:
625 Ains m'auez ſeulement laißé de la triſteſſe,
Des pleurs, et des ſanglots, que ie verſe ſans ceſſe.
[169v] Tels propos ie luy tins ſon viſage baiſant,
Et de mes tiedes pleurs, dolente, l'arroſant.
Ie l'euſſe ia ſuiui, des Gregeois arrachee,
630 Si ce petit enfant ne m'en euſt empeſchee,
Il me contraint de viure, et requerir les Dieux,
Bien que ſourds à ma voix, d'en eſtre ſoucieux.
Il me priue du fruit de ma miſere meſme,
De ne craindre plus rien en malheur ſi extréme.
635 Las! ie tremble de crainte, et n'eſpere aucun bien.
»O grand malheur de craindre et de n'eſperer rien!

Helen.

Quelle tremblante peur deſcend en vos moüelles?

Andromache.

On dit que des Enfers les portes eternelles
S'ouurent, et qu'aux tombeaux nos ennemis giſans
640 Reuiuent derechef pour nous eſtre nuiſans.
Ceſte funebre crainte eſt à chacun egale,
Et ne ſçait-on encor ſur qui l'effet deuale:
Mais vn horrible ſonge eſpouuante mon cœur.

Helen.

Quels ſonges deſaſtreux vous trament ceſte peur?

Andromache.

645 Deſia la nuit ombreuſe eſtoit demy paſſee,
Et du Bouuier tardif la charrue abaiſſee,

Quand le ſomme flateux mes langueurs aſſommant,
Apparoiſtre me fit mon Hector en dormant,
Non comme foudroyant les Argiues armees
Lors qu'il lançoit ſes feux dans leurs naus enflammees: 650
Mais laßé, miſerable, abbatu, deformé,
Le chef couuert de craſſe et en pleurs conſommé.
Eſueillez-vous, diſt-il, eſueillez-vous m'amie,
Repouſſez le ſommeil de voſtre ame endormie:
Leuez-vous viſtement, ma chere ame, et cachez 655
Noſtre petit enfant, haſtez-vous, depeſchez,
Deſtournez quelque part l'eſpoir de noſtre race.
[170] Lors ie tranſi de peur: vne ſoudaine glace
S'eſcoula dans mes os, mon ſomme s'enuolla,
Et mes yeux vagabonds ie tournay çà et là, 660
Recherchant mon Hector, de mon fils oublieuſe,
Mais ſoudain diſparut l'ombre fallacieuſe.
O mon fils engendré d'vn pere genereux,
L'vnique reconfort des Troyens malheureux,
Le germe d'vne race antique et venerable, 665
Qu'à voſtre geniteur vous eſtes bien ſemblable!
Tel tel Hector eſtoit, il auoit vn tel port,
Il demarchoit ainſi, il eſtoit ainſi fort
D'eſpaules et de bras, ſemblable eſtoit ſa grace,
Il portoit ainſi haut ſa belliqueuſe face. 670
O mon fils, mon cher fils, verray-ie point le iour,
Que reparant l'honneur de ce natal ſeiour,
Vous redreſſez les tours et les palais antiques
Du flambant Ilion, les Pergames Troïques?
Verray-ie point le temps, que nos peuples eſpars 675
Vous r'aſſemblez, leur Roy, dedans nouueaux rempars,
Que la gloire et le nom reſſuſciter ie voye
Par vos armes, mon fils, d'vne nouuelle Troye?
Mais, ô chetiue femme! où vaguent tes eſprits?
Où errent tes penſers? quelle fureur t'a pris? 680
Tu ſonges des palais, des tours, des diadémes,
Et ne commandons pas ſeulement à nous meſmes.
Noſtre vie eſt en doute, ô mon fils, et ie crains
Qu'à ceſte heure à ceſte heure on t'oſte de mes mains.

685 Où te pourray-ie mettre? helas! quelle cachette
Pour sauuer mon enfant me sera bien secrette?
Ceste ville orgueilleuse, abondante en tous biens,
Dont les Dieux ont basti les beaux murs anciens,
[170v] Fameuse par le monde, ore n'est qu'vne poudre,
690 Où les Dieux courroucez l'ont toute fait resoudre:
Si que d'vne cité iadis si trionfant
Seulement il ne reste où cacher vn enfant.
Le sepulchre est icy, que Priam fist construire
Pour les manes d'Hector, on ne l'ose destruire,
695 L'ennemy le reuere, et a peur d'y toucher,
Il me faut là mon fils Astyanax cacher.
Et quel lieu luy sçauroit estre plus salutaire?
Qui pourra mieux garder vn enfant que le pere?
Las! le poil me herisse, et i'ay le cœur tout froid
700 Pour l'effroyable abord de ce funebre endroit.

Helen.

Plusieurs se sont sauuez d'vne mort poursuiuie,
Se feignans estre morts, bien qu'ils fussent en vie.

Andromache.

I'ay crainte que quelqu'vn me voise deceler.

Helen.

N'ayez aucuns tesmoins qui en puissent parler.

Andromache.

705 Si lon me le demande, helas! qu'auray-ie à dire?

Helen.

Vous direz qu'on l'a peu au sac de Troye occire.

Andromache.

Et que nous seruira de feindre qu'il soit mort?

Helen.

Pour sa vie asseurer de l'aduersaire effort.

Andromache.

Il ne peut long temps estre en ceste tombe obscure.

Helen.

710 Des vainqueurs ennemis le colere ne dure.

Andromache.

Il me sera tousiours en pareille terreur.

Helen.

Il ne faut qu'euiter la premiere fureur.

Andromache.

Las ie ne ſçay que faire! Or à toute auanture
Allons, mon doux ſoucy, dans ceſte ſepulture.
Dieux, ſi quelque pitié vos courages repaiſt, 715
Si l'amour maternelle à vos yeux ne deſplaiſt,
Et ſi des Phrygiens les ſupremes miſeres
Ont de vos deïtez amorti les coleres,
Helas! pardonnez-nous, et pardonnez à ceux,
[171] A qui ont pardonné les glaiues et les feux: 720
Ou ſi tant de malheurs n'ont peu vous ſatisfaire,
Conſeruez cet enfant et meurtriſſez la mere.
Toy toy vaillant Hector, qui les tiens as touſiours
Des Gregeois defendus, vien nous donner ſecours:
Garde le cher larcin de ta femme piteuſe, 725
Et ſauue ton enfant en ta tombe cendreuſe.
Or entrez, mon enfant, demeurez là deſſous,
C'eſt pour voſtre ſalut. Pourquoy reculez-vous?
Pourquoy refuyez-vous? voſtre ame genereuſe
Dedaigne volontiers ceſte cache honteuſe, 730
Il vous faſche de craindre: helas! mon cher ſouci,
Ce n'eſt à faire à nous de leuer le ſourci.
»Le malheur nous accable: il faut que le courage
»Nous croiſſe et nous decroiſſe auec le ſort volage,
»Et ſuiure la ſaiſon. Sus donc entrez diſpos 735
Au creux de ce tombeau, d'Hector le ſaint repos.
Là, ſi des immortels la haine eſt aſſouuie,
Et leur plaiſt nous aider, vous ſauuez voſtre vie:
Que ſi le malheur dure et veut que vous mourez,
Dans ce larual ſepulchre vn tombeau vous aurez. 740

Helen.

Retirez-vous ſoudain, voicy venir Vlyſſe:
Il ourdiſt contre nous quelque enorme malice.

Andromache.

Que la terre ne s'ouure, et l'Enfer ne ſe fend
Pour enclorre en ſon ſein le corps de mon enfant!

745 Sus Hector leue toy, fay feparer la terre
Deffous Aftyanax, puis foudain la refferre.
Voicy noftre ennemi, le Troïque flambeau:
Dieux chaffez telle horreur bien loin de ce tombeau.

Vlyffe.

Nos vaiffeaux font tous prefts de laiffer le riuage,
750 Mais vn feul poinct retient des Grecs le nauigage.

[171v] **Andromache.**

Le vent ne fouffle à gré?

Vlyffe.

La mer eft calme affez.

Andromache.

Les foldats efpandus ne font tous ramaffez?

Vlyffe.

Ils font dedans les naus prefts de mouuoir les rames.

Andromache.

Que ne laiffez-vous donc ces riuages infames?

Vlyffe.

755 Nous craignons.

Andromache.

Las! et quoy? que craignez-vous encor?
Sont-ce les os de Troye, ou les cendres d'Hector?

Vlyffe.

Nous redoutons fa race.

Andromache.

Helas elle eft efteinte!

Vlyffe.

Si en auons-nous peur.

Andromache.

O la gentille crainte!

Vlyffe.

Tandis qu'Hector viura dans le fang de fon fils,
760 Nous recraindrons toufiours les Troyens déconfits:
Toufiours nous fembleras que le malheur renaiffe,
Qu'vne flotte Troyenne aborde dans la Grece,
Qui nous vienne darder de Troye les tifons,
Et en face embrafer les Argiues maifons.

Ce menaçant danger panchera ſur nos teſtes 765
Tandis que les Troyens pourront leuer les creſtes,
Et que le fils reſtant d'vn ſi grand belliqueur,
Comme eſtoit voſtre Hector, leur hauſſera le cœur.

Andromache.

Eſt-ce voſtre Calchas, qui ces frayeurs vous donne?

Vlyſſe.

Quand il n'en diroit rien, vn chacun le raiſonne. 770

Andromache.

Redouter vn enfant?

Vlyſſe.

Vn enfant heritier
Des ſceptres et vertus d'vn Prince ſi guerrier.

Andromache.

En vn âge ſi tendre?

Vlyſſe.

Il eſt tendre à ceſte heure:
Mais toufiours en ſon âge vn enfant ne demeure.
Ainſi l'enfant foiblet d'vn Taureau mugiſſant, 775
A qui ne ſont encor les cornes paroiſſant,
Incontinent accreu d'âge et force, commande
Au haras ancien, ſa paternelle bande.
Ainſi d'vn tronc de Cheſne vn ſcion renaiſſant,
Qui va dans vn hallier imbecile croiſſant, 780
[172] Egal en peu de temps de hauteur à ſon pere,
Eleue dans le Ciel ſa teſte bocagere.
Ainſi d'vn grand braſier qu'on penſoit amorti,
Vn ſimple mecheron de la cendre ſorti,
Dans la paille s'accroiſt, ſi que telle ſcintille 785
En peu d'heures pourra deuorer vne ville.

Andromache.

N'ayez crainte de luy, noſtre malheur cruel
Luy a filé bien ieune vn treſpas caſuel:
Bien ieune deualé dans l'infernal abyſme
Il eſt allé reuoir ſon pere magnanime, 790
Le pauuret, et encor il n'a ſepulchre aucun,
Si Troye ne luy ſert de ſepulchre commun.

N'ayez peur que iamais vos enfans il effroye,
Qu'il repare iamais les ruïnes de Troye,
795 Qu'il baſtiſſe vn royaume en ces bords deſertez,
Et raſſemble en vn corps les Troyens eſcartez.
N'ayez peur, n'ayez peur qu'à voſtre mal il croiſſe,
Et qu'au riuage Grec iamais il apparoiſſe
Conducteur d'vne armee, à fin de ſe venger,
800 Que Mycenes il aille ou Argos aßieger.

Vlyſſe.

Ie ſçay que la pitié, la pitié maternelle
Vous peut faire trouuer ma demande cruelle:
Mais ſi conſiderez, vuide de paßion,
Combien ſa vie importe à noſtre nation,
805 Combien le Grec ſoudard chenu deſſous les armes,
A crainte de rentrer en nouuelles allarmes,
Franchir nouueaux dangers, apres auoir le ſein
Par tant de durs combats de mille vlceres plein,
Vous meſme excuſerez cet acte neceſſaire,
810 Et ne m'eſtimerez pour cela ſanguinaire.
Ie ferois le ſemblable enuers mon propre fils,
[172v] Et iadis le ſemblable, Agamemnon, tu fis,
Liurant ton Iphigene à Diane homicide
Pour ſauuer nos vaiſſeaux retenus en Aulide.
815 Ne trouuez donc eſtrange et dur ce que ie dis,
Puis que ce Roy vainqueur l'a bien ſouffert iadis.

Andromache.

Pleuſt à Dieu, mon enfant, que, ta mere, ie ſceuſſe
En quelle part tu es, et qu'auec toy ie fuſſe:
Ie ſceuſſe par quel ſort tu m'as eſté raui,
820 Si d'vn maiſtre la main te retient aſſerui,
Si par les creux deſerts, vagabondant tu erres
Ces plaines trauerſant, inhoſpitables terres.
Si la flamme rongearde a ton corps conſommé,
Si des Palais tombans les toicts t'ont aſſommé,
825 Si le vainqueur cruel s'eſt ioué de ta vie,
Ou ſi de toy les Ours ont leur faim aſſouuie,
A fin que le ſouci qui douteuſe me mord
S'allentiſt entendant ou ta vie ou ta mort.

Vlyſſe.

Laiſſez-là ces propos déguiſez d'artifice,
Vous ne ſçauriez tromper de paroles Vlyſſe. 830
Dites moy clairement ſans plus dißimuler,
Où eſt Aſtyanax, où ſe fait-il celer?

Andromache.

Où eſt le preux Hector, où eſt Priam, Troïle?
Où ſont les Phrygiens, où Troye noſtre ville?

Vlyſſe.

Dites-le de vous meſme, ou lon vous contraindra. 835

Andromache.

Que mon corps on torture ainſi que lon voudra.

Vlyſſe.

Vous le confeſſerez apres vn long martyre.

Andromache.

Il n'eſt tourment ſi grand qui me le face dire.

Vlyſſe.

Pourquoy retaiſez-vous ce que vous ſçauez bien?

Andromache.

Pourquoy m'enquerez-vous ce dont ie ne ſçay rien? 840

Vlyſſe.

Il faudra toſt ou tard, s'il vit, qu'il apparoiſſe.

Andromache.

Pourquoy voulez-vous donc me faire tant d'angoiſſe?

[173] Vlyſſe.

Vous retardez l'armee ardante du retour.

Andromache.

Ie ne ſuis nullement cauſe de ſon ſeiour.

Vlyſſe.

Nous auons arreſté ne quitter ceſte terre, 845
Que n'ayons arraché la racine de guerre,
Que n'ayons voſtre fils. Le grand preſtre Calchas
Nous defend de partir laiſſant Aſtyanas.
Où eſt-il? deliurez-le: il le vous conuiẽnt rendre.
Depeſchez, haſtez-vous, ie ne puis plus attendre. 850

Andromache.

Ie ne puis deliurer celuy que ie n'ay pas.

Vlyſſe.

On vous fera mourir d'vn horrible treſpas.

Andromache.

La mort eſt mon deſir, ſi me voulez contraindre
Venez-moy menacer de choſe plus à craindre,
855 Propoſez-moy la vie.

Vlyſſe.

Auec le feu ſonnant,
Les cordes et les foüets on vous ira geſnant.
»Car l'extreme douleur eſt volontiers plus forte
»A contraindre quelqu'vn, que l'amitié qu'il porte.

Andromache.

De fer rouge de feu trauerſez-moy le ſein,
860 Verſez dans ma poitrine et la ſoif et la faim,
Bourrelez-moy le corps de flammes rougiſſantes,
Faites-moy conſommer en des priſons puantes,
Tenaillez, tiraſſez, tronçonnez-moy le corps,
Geſnez-moy de tourmens, donnez-moy mille morts:
865 Bref, ce qu'eurent iamais tous les tyrans d'enuie
Pour contenter leur rage, exercez ſur ma vie.

Vlyſſe.

Que vous ſert de celer ce qu'on ſçaura bien toſt?
Le naturel amour que voſtre cœur encloſt
Bat en noſtre poitrine, et comme vous, nous preſſe
870 De vouloir conſeruer les enfans de la Grece.

Andromache.

Sus ſus donnons plaiſir aux Grecs à ceſte fois:
Aſſeurons aſſeurons malgré nous les Gregeois.
Il me faut deceler la douleur qui me ronge,
[173v] Rien ne ſert à mon dueil le couurir de menſonge,
875 Gregeois ne tardez plus, deſemparez le port,
Ne redoutez plus rien, Aſtyanax eſt mort.

Vlyſſe.

Quel moyen auez-vous de nous le faire croire?

Andromache.

Puiſſé-ie promptement choir ſous la voûte noire,
Que tout le malencontre et le cruel mechef
880 Qu'vn ennemy ſouhaitte accrauante mon chef,

Si, auecques les morts, la tombe charongnere
Ne le detient gisant priué de la lumiere.

Vlysse.

Puis que le fils d'Hector est de ce monde hors,
Il ne faut plus douter de sortir de ces bords:
Les destins sont remplis, ie porte la nouuelle 885
Aux Gregeois soucieux, d'vne paix eternelle.
Comment, Vlysse? et quoy? veux-tu que les Danois
Te croyent, ayant creu d'vne femme la vois?
D'vne mere piteuse? est-il bien raisonnable
Qu'vne mere au danger de son fils soit croyable? 890
Elle fait grands sermens, et ne craint de s'offrir
A tous genres de mort: que peut-elle souffrir
Pire que sa douleur? craindroit-ell' le pariure
Pour crainte de la mort que mourable elle adiure?
»Celuy ne craindra point d'attester faussement 895
»Les Dieux, qui leur courroux ne craint aucunement.
Employons toute ruse, et ne portons le blasme
D'auoir esté trompez des fraudes d'vne femme.
Voyons sa contenance: elle pleure, gemist,
Se tourne çà et là, la face luy blesmist, 900
Elle cuide escouter, bref elle a plus de crainte
Que son ame ne semble estre de dueil atteinte:
Il faut icy veiller d'vn esprit entendu.
Quand quelqu'vn, Andromache, a son enfant perdu
[174] On le va consolant de sa tristesse amere: 905
Mais pour Astyanax, vous n'en auez que faire,
Vous estes bien-heureuse, et le ferme destin
Qui vous est si funebre, est en cela benin,
Vous ayant deliuré du plus grief infortune,
Que iamais en ce monde ait porté mere aucune. 910
On deuoit vostre fils, tiré d'entre vos bras,
Monter sur vne tour et le rouër en bas.

Andromache.

Bons Dieux! le cœur me faut, ie frissonne, ie tremble,
Vne soudaine glace en mes veines s'assemble.

Vlyſſe.

915 Elle a peur, c'eſt bon ſigne, il faut continuer:
Ie luy voy, ie luy voy le viſage muer,
Tout va bien, pourſuiuons: la fremiſſante crainte
De ceſte pauure mere a deſcouuert ſa feinte,
Il la faut augmenter. Sus, compagnons, apres,
920 Empoignez, emmenez ceſt ennemy des Grecs,
La peſte et la poiſon des citez Argolides:
Euentez, découurez aux cauernes humides,
Furetez, voyez tout, attrainez: il eſt pris.
Pourquoy regardez-vous? qui trouble vos eſprits?
925 La poitrine vous bat: ſi faut-il bien qu'il meure.

Andromache.

La frayeur qui me prend ne vient pas de ceſte heure:
Ie ſuis de ſi long temps accouſtumee à peur,
Qu'à la moindre occurrence elle me coule au cœur.

Vlyſſe.

Et bien, puis qu'il eſt mort, et que ſa deſtinee
930 Ne permet accomplir noſtre charge ordonnee,
Calchas veut qu'en ſon lieu lon rompe ce tombeau,
Et que d'Hector la cendre on eſpande dans l'eau:
Qu'autrement nous n'aurons de retraitte aſſeuree
Par les flots eſcumeux de la mer coleree
935 De tourmente battus, ſi de ce grand heros
[174v] Elle n'a pour butin les cendres et les os:
Puis donc que ſon fils mort nos eſperances trompe,
Il faut que ce tombeau preſentement on rompe.

Andromache.

Hé Dieux que ferons-nous? mon eſprit eſlancé
940 De deux extremes peurs, chancelle balancé
Sans ſçauoir que reſoudre: icy l'enfance chere
De mon fils ſe preſente, icy les os du pere.
Las! auquel doy-ie entendre? O Dieux des ſombres nuits,
Et vous grands Dieux du ciel, autheurs de mes ennuis,
945 Et vous Manes d'Hector ſaintement ie vous iure
Que rien qu'Hector ie n'aime en ceſte creature:
Ie l'aime pour luy voir de ſa face les traits,
Et pour ſes membres voir des ſiens les vrais pourtraits.

Que ie tolere donc? que permettre ie puiſſe
Qu'on rompe ce tombeau? que lon le demoliſſe? 950
Que ſa cendre on reſpande, et qu'on la iette au vent,
Ou aux flots de la mer qui ces bords vont lauant?
Non qu'il meure pluſtoſt. Mais las! t'eſt-il poßible
Le liurer, pour ſouffrir vne mort ſi horrible?
Pourras-tu voir ſon corps eſlancé d'vne tour 955
Piroüetter en l'air de maint et de maint tour:
Puis donnant ſur vn roc d'vne cheute cruelle,
Se moudre, ſe broyer, s'écraſer la ceruelle?
Ouy, ie le ſouffriray, et pire choſe encor,
Si faire ſe pouuoit, pluſtoſt que voir d'Hector 960
Saquer de ſon ſepulchre, arracher de la biere,
Et le faire aualer à l'onde mariniere.
Mais quoy? ceſtuy-là vit, ceſtuy-ci ne vit plus,
Inſenſible, impaßible, en vn tombeau reclus.
Helas! donc que feray-ie en choſe ſi douteuſe? 965
Au contraire pourquoy branſlé-ie fluctueuſe?
[175] Ingrate, et doutes-tu lequel des deux tu dois
Sauuer de la fureur du cruel Itaquois?
Voici pas ton Hector qui au tombeau te prie?
Mais voici ſon enfant qui du meſme lieu crie: 970
Tu dois de ton Hector auoir plus de ſouci,
Voire, mais cet enfant eſt mon Hector außi.
Or donc, ne les pouuant tous deux garder d'outrage,
Sauue celuy des deux qu'ils craignent d'auantage.

Vlyſſe.

Ie veux faire accomplir la volonté des Dieux, 975
Ie feray renuerſer ce ſepulchre odieux.

Andromache.

Vn ouurage ſacré?

Vlyſſe.

Ie verſeray par terre
Les cendres et les os de celuy qu'il enſerre.

Andromache.

Les reliques d'Hector que vous auez vendu?

Vlyſſe.

Il ne reſtera rien qui ne ſoit reſpandu. 980

Andromache.

I'inuoque des grands Dieux la dextre foudroyante.

Vlysse.

Vous verrez dégrauer cefte tombe relante.

Andromache.

Rompre des monumens, qu'en la plus grand' fureur
De l'efclandre Troyen vous euftes en horreur?
985 Ie ne le fouffriray, ie feray refiftance,
Le iufte defefpoir m'accroiftra la puiffance:
Telle qu'vne Amazone au milieu de vos dars
I'iray bouleuerfant les troupes de foudars,
Ie combatray, guerriere, et mourray pour defendre
990 De mon defunct efpoux la fepulchrale cendre.

Vlysse.

Depefchez, Compagnons, lairrez-vous pour les cris,
D'vne femme, à parfaire vn ouurage entrepris?

Andromache.

Meurtriffez-moy, mechans, pluftoft que ie le fouffre.
Sors, Hector, leue toy du Plutonique gouffre,
995 Vien defendre ton corps de ce Laërtien,
Ton ombre fuffira.

Vlysse.

Qu'il ne demeure rien,
Abbatez, rafez tout.

Andromache.

Las, pauurette, ie tremble!
[175v] Ils vont perdre le pere et l'enfant tout enfemble:
L'horrible pefanteur des pierres le broira,
1000 Le pere trefpaßé fon enfant meurtrira.
Or donc face le Ciel fon vouloir fanguinaire,
Se foulent les deftins, ie ne puis plus que faire.
Si les Dieux inhumains ne font encores fouls
De nos calamitez, qu'ils nous meurtriffent tous:
1005 Que de cet enfançon ils tirent les entrailles,
Et rouges de fon fang en battent les murailles,
Efcarbouillent fon chef contre vn rocher froißé,
Pourueu que de fon pere il ne foit oppreßé.

Peut eſtre eſmouuras-tu des Gregeois le courage,
Pour n'eſtre ſi boüillans au ſang et au carnage, 1010
Tu n'as autre recours: ſus donć proſterne toy
Deuant ton ennemy pitoyable de ſoy.
    Vlyſſe, bon Vlyſſe, ores vos piés i'embraſſe,
Qui fus d'vn Roy l'eſpouſe, et de royale race:
Ces mains aux piés d'aucun ne toucherent iamais, 1015
Et n'eſperent encore y toucher deſormais:
Prenez pitié de moy mere tres-miſerable,
Receuez mes ſoupirs, ſoyez moy pitoyable.
Et d'autant que les Dieux vous eleuent bien haut,
Soyez benin à ceux que le malheur aſſaut: 1020
Eſtimant que du fort la main eſt variable,
Qui vous peut, comme à nous, eſtre vn iour dommageable.
    Ainſi le bleu Neptun vous proſpere au retour,
Et vous face bien toſt reuoir le chaſte amour
De voſtre Penelope: ainſi voſtre venuë 1025
Deride de Laert la vieilleſſe chenuë,
Et le Ciel puiſſe ainſi Telemaq' conſeruer,
Et plus qu'ayeul, que pere, en honneur l'eleuer.
[176] Vſez vers moy de grace: hé que mon fils ne meure,
Que pour mon reconfort, helas! il me demeure. 1030
    I'ay perdu pere et mere, et freres et mari,
Royaumes, libertez, tout mon bien eſt peri:
Rien ne m'eſt demeuré que ceſte petite ame,
Que i'auois arraché de la Troyenne flame.
Laiſſez-le moy, Vlyſſe, et qu'il ſerue auec moy. 1035
Hé peut-on refuſer le ſeruice d'vn Roy?

Vlyſſe.

Faites-le donc venir.

Andromache.

            Sortez ma chere cure,
Sortez chetif enfant, de ceſte ſepulture.
Voyla que c'eſt, Vlyſſe: et n'eſt-ce pas dequoy,
Dequoy mettre auiourdhuy mille naus en effroy? 1040
Sus iettez-vous à terre, et de vos mains foiblettes
Embraſſez ſes genous, ſongez ce que vous eſtes:

Demandez qu'il vous fauue, il eft voftre feigneur,
N'en faites pas refus, ce n'eft point deshonneur.
1045 Oubliez voftre ayeul, fon fceptre et diadéme,
Oubliez vos maieurs, et voftre pere mefme,
Portez-vous en efclaue, et humble à deux genous
Suppliez-le qu'il ait quelque pitié de vous:
Arrofez de vos pleurs fa dextre vainquereffe,
1050 Ainfi que moy chetiue, et la baifez fans ceffe.

Vlyffe.

Les pleurs de cefte mere attendriffent mon cœur,
Mais d'vn autre cofté cet enfant me fait peur,
Qui eft fils d'vn tel pere, et qui pourra, peut eftre,
Reuengeant fon pays, de nous fe faire maiftre:
1055 Et plonger en douleurs, en larmes et regrets,
Vn iour qu'il fera grand, les familles des Grecs.

Andromache.

Quoy? ces flouettes mains, ces deux mains enfantines,
Pourront bien reftaurer les Troyennes ruines?
Pourront bien redreffer les murs audacieux
1060 [176v] Du cendreux Ilion, que baftirent les Dieux?
Vrayment fi d'autre efpoir Troye n'eft fouftenue,
Que de ce beau guerrier, fon attente eft bien nue!
Nous ne fommes, helas! en eftat de pouuoir
Fafcher iamais autruy, bien qu'en eußions vouloir.

Vlyffe.

1065 Ie vous le laifferois, ie n'ay l'ame fi dure,
Mais il faut de Calchas fuiure le faint augure.

Andromache.

O pariure, mechant, defloyal, affronteur,
Cauteleux, defguisé, de fraudes inuenteur,
Tu mafques ton forfait, tu couures ta malice
1070 D'vn Prophete et des Dieux qui deteftent ton vice.

Vlyffe.

Allons, ie n'ay loifir de contefter long temps,
Et en fi vains propos defpenfer mal le temps.

Andromache.

Permets à tout le moins que le dernier office
Ie luy face, fa mere, et qu'adieu ie luy diffe:

Permets permets qu'aumoins ie le puiſſe embraſſer, 1075
Et plorer deſſus luy deuant que treſpaſſer.

Vlyſſe.

Ie voudrois volontiers à vos pleurs ſatisfaire,
Ie voudrois vous aider, mais ie ne le puis faire:
Tout ce qu'ore ie puis c'eſt vous donner loiſir
De faire vos regrets ſelon voſtre deſir. 1080
»La douleur que lon pleure eſt beaucoup allegee.

Andromache.

O le ſeul reconfort de ta mere affligee!
O luſtre de l'Aſie! ô l'eſpoir des Troyens!
O ſang Hectorean! ô peur des Argiens!
O eſperance vaine! ô enfant deplorable! 1085
Que ie m'attendois voir à mon Hector ſemblable
En faits cheualeureux, et te voir quelque iour
Au throſne de Priam tenir icy ta cour.
Las! ceſt eſpoir eſt vain, et ta royale dextre
Iamais ne portera de tes ayeulx le ſceptre: 1090
[177] Tu ne rendras iuſtice à tes peuples ſoumis
Et ne ſubiugueras tes voiſins ennemis:
Tu n'iras moiſſonner les Gregeoiſes phalanges,
Tu n'iras de ton pere egaler les louanges,
Tu ne meurtriras Pyrrhe, et trainé par trois fois 1095
Ne luy feras racler le Troïque grauois.
Ieune tu ne feras exercice des armes,
Tu n'iras trauailler d'ordinaires allarmes
Les beſtes des foreſts, affrontant animeux,
L'eſpee dans le poing, vn Sanglier eſcumeux, 1100
Vn grand Ours Idean, ou de carriere viſte
Tu ne ſuiuras d'vn Cerf l'infatigable fuite.
O cruauté de mort! nos murs verront helas
Vn ſpectacle plus dur que d'Hector le treſpas!

Vlyſſe.

Mettez fin à vos pleurs, trop long temps ie demeure. 1105

Andromache.

Permettez moy, pour Dieu, que mon enfant ie pleure,
Que ie le baiſe encore: ô mon mignon tu meurs
Et me laiſſes, pauuret, pour languir en douleurs.

Las! tu es bien petit, mais ia tu donnes crainte.
1110 Or va, mon cher ſoleil, et porte ceſte plainte
Aux ſaints Manes d'Hector, ia la main il te tend,
Et ſur les triſtes bords toute Troye t'attend.
Mais deuant que partir que ie te baiſe encore,
Que ce dernier baiſer gloutonne ie deuore.
1115 Or adieu ma chere ame.

Aſtyanax.

Hé ma mere.

Andromache.

Pourquoy
Pourquoy, pauuret, en vain reclamez-vous à moy?
Pourquoy me tenez-vous?

Aſtyanax.

Hé, ma mere, il m'emmeine.

Andromache.

Ie ne vous puis aider, ma reſiſtance eſt vaine.

Aſtyanax.

Helas! ma mere, helas! me lairrez-vous tuer?

Andromache.

1120 Ah, que i'ay de douleur! ie veux m'eſuertuer,
Ie veux mourir pour luy: mais de quelle defenſe
[177v] Seruiront mes efforts? ie n'ay point de puiſſance.
Ils vous prendront de force, ainſi qu'en vn troupeau
Lon voit vn grand Lyon prendre vn ieune Toreau
1125 Pres les flancs de ſa mere, et l'emporter d'audace,
Quoy que pour le ſauuer ſon poßible elle face.
Prenez donques en gré d'vn magnanime cœur
De voſtre cruel ſort l'implacable rigueur,
Mon enfant, mon amour, prenez en patience
1130 La mort qui vient trancher le fil de voſtre enfance.
Helas! et receuez pour mes ſupremes vœux,
Ces larmes, ces baiſers, ce touſeau de cheueux
Que i'arrache pour vous, tirant de mes entrailles
Mille pleureux ſanglots, vos triſtes funerailles.

Vlyſſe.

1135 Ces pleurs n'ont point de fin, prenez-le viſtement,
Il eſt de nos vaiſſeaux le ſeul retardement.

Chœur.

O Mer, qui de flots raboteux
Esbranlez vos ondes pouſſees
Comme il plaiſt aux vents tempeſteux,
Guides des nauires poiſſees, 1140
Où tranſporter nous voulez-vous,
Loin de nos riues delaiſſees,
Et de noſtre terroir ſi dous?
Sera-ce aux monts ombrageux
De Theſſalie, où Penee 1145
Par les vallons herbageux
Fait vne courſe obſtinee?
Où de Tempé les tiedeurs
D'vne fleureuſe halenee
Le Ciel parfument d'odeurs? 1150
[178] Sera-ce où les colereux flots
Tourmentent Trachin la pierreuſe,
Et les hauts rochers d'Iolchos?
Ou en la Crete populeuſe?
En l'Etolienne Pleuros? 1155
Ou en Trice l'infructueuſe?
Ou la Pelopienne Argos?
Sera-ce point en ce lieu,
En ceſte iſle rechantee,
Où iadis naſquit vn Dieu 1160
D'vne iumelle portee:
Quand l'amour de Iupiter
Latone ayant ſurmontee
La fiſt en Dele enfanter?
Il ne nous chaut en quelle part 1165
L'eſcumeuſe mer nous écarte,
Nous ſupporterons tout hazard
Pourueu que ce ne ſoit en Sparte.
Qu'en tous autres lieux qu'on voudra
L'on nous eſpande et nous departe, 1170
Toute terre à gré nous viendra.
Mais puiſſe pluſtoſt la mort
Nous couurir ſous ceſte arene,

Que nous approchions du port
1175 De l'abominable Helene:
Qui pour nourrir les chaleurs
De ſa volonté vilaine,
Nous a filé nos malheurs.
Dés lors noſtre mechant deſtin
1180 Braſſoit nos futures miſeres,
Quand Paris bûchoit le ſapin
[178r] Pour baſtir des naues legeres
Sur Ide, qui en gemiſſoit
En longues plaintes bocageres,
1185 Dont tout le bord retentiſſoit.
Si ces naus n'euſſent eſté,
Paris n'euſt la mer tentee:
Si la mer il n'euſt tenté,
Il n'euſt Sparte viſitee:
1190 Si Sparte il n'euſt viſité,
Il euſt Helene euitee,
Peſte de noſtre Cité.
Ainſi par la faute d'vn ſeul
Nous ſommes en pleurs continues:
1195 Nos ames de continu deul
Ont eſté depuis ſouſtenues,
Pour nos longues calamitez
En la terre et au ciel connues
Aux hommes et aux deïtez.
1200 Les Gregeoiſes nations
Ne ſont de nos maux exemptes,
Et nos meſmes paßions
Leurs femmes ſouffrent dolentes:
Perdant par meſme Paris,
1205 Et par meſme Helene, abſentes,
Leurs enfans et leurs maris.
Que bien vray le chantre ſacré,
»Fils de la belle Calliope,
»A dit, pinçant ſon Lut ſucré
1210 »Sur la Thracienne Rhodope,
»Que rien en ce globeux ſeiour

»N'eſt ſi franc de la main d'Atrope
[179] »Qu'il ne periſſe quelque iour.
Le Pole Auſtral tombera
»Deſſus l'Afrique roſtie, 1215
»Et l'Arctique accablera
»Les campagnes de Scythie:
»Le iournal Soleil qui luit,
»Teindra ſa torche amortie
»Aux tenebres de la nuit. 1220
Ainſi rechanta quelquefois
Sur la croupe Sithonienne
Orphé, qui oreilla les bois
Au ſon de ſa lyre ancienne,
Ayant reperdu au retour 1225
De la caue Plutonienne
Eurydice ſon chaſte amour.
Ores les eſclandres durs
De la tempeſte fatale,
Qui accrauante les murs 1230
De noſtre ville royale,
D'Orphee approuuent la voix,
Nous monſtrant que tout deuale
Deſſous les mortelles loix.

ACTE III.

HECVBE. LE CHŒVR. TALTHYBIE.

Hecube.

COmpagnes, qui naguere eſtiez l'honneur de Troye, 1235
Et maintenant des Grecs eſtes la vile proye,
Souſtenez-moy le corps, rompu d'âge et d'ennuis:
[179v] Eſclaue maintenant auecques vous ie ſuis
De Royne trionfante, et de mere feconde
De tant de fils guerriers, renommez par le monde. 1240
Aidez-moy, portez-moy, aſſeurez-moy les pas,
Leuez mes foibles mains qui tombent contre-bas:

Ou de peur, mes enfans, que trop ie vous ennuye,
Donnez-moy mon baſton, que de luy ie m'appuye.
1245 Vne langueur peſante enueloppe mes ſens,
D'heure en heure mes nerfs ſe vont affoibliſſans:
Et quand ie ſuis ſeulette en ma tente couchee
Ie meurs, de mille ſoings mortellement touchee,
Et ſur tout d'vn noir ſonge: ô ſonge deſaſtreux,
1250 Songe plein de terreur, ſonge malencontreux!
Plus ie ſuis en repos, plus ce moleſte ſonge
Ancré dedans mon cœur me deuore et me ronge:
Ainſi que le Vautour du larron Promethé
Se paiſt continuement de ſon cœur bequeté.

Le Chœur.

1255 Et quelle viſion vous eſt ſi outrageuſe?

Hecube.

Il m'a ſemblé, dormant, qu'vne Biche peureuſe,
Nourrie en mon giron, que i'aimois tendrement,
A eſté miſe en proye à vn Lyon gourmant,
Qui l'a deuant mes yeux en pieces déchiree,
1260 Et ſa tremblante chair gloutement deuoree.
Puis vn autre fantoſme à moy s'eſt apparu,
Dont m'a la froide horreur les veines parcouru:
I'ay veu le grand Achil, de face menaçante,
Monté ſur le ſommet de ſa tombe peſante,
1265 Demander à grands cris qu'on l'euſt à premier
De quelqu'vne de nous qui fuſt à marier.
O que i'ay grande peur que ma fille il demande!
Ou qu'elle ſoit choiſie en noſtre ſerue bande,
[180] Pour luy eſtre immolee! et que i'ay peur außi
1270 Que mon fils Polydore ait ſa part en ceci:
Que, pour eſtre ſauué de la guerre douteuſe,
Nous auons fait nourrir en la Thrace negeuſe!
O grands Dieux de la terre et des enfers hideux,
Des ſonges le manoir, conſeruez-les tous deux.

Le Chœur.

1275 Las voicy Talthybie.

Hecube.

O que ne ſuis-ie morte!

Le Chœur.

Il ne vient pas à nous.

Hecube.

Cela me reconforte.

Le Chœur.

Il eſt tout effrayé. Ie ne ſçay ſi Calchas
Se feroit auiſé de quelque nouueau cas.

Talthybie.

N'eſt-ce pas choſe eſtrange et de merueille pleine,
Que ſans pouuoir ſingler ſur la vagueuſe plaine 1280
Noſtre flotte demeure aux cloſtures du port,
Et n'en puiſſe ſortir par nul humain effort:
Que touſiours immobile et ferme elle ſeiourne,
Soit qu'elle aille à la guerre, ou ſoit qu'elle en retourne?

Le Chœur.

Quelle cauſe, dy nous, arreſte les vaiſſeaux? 1285
Qui cloſt voſtre retour par les marines eaux?

Talthybie.

Ie ne le puis conter: telle choſe m'effroye.
Deſia Phebus rayoit ſur les couſtaux de Troye,
Et le iour repouſſoit les ombres de la nuit,
Quand la terre esbranlee auec horrible bruit 1290
Rendit vn ſon affreux de ſes cauernes creuſes,
Les bois firent mouuoir leurs teſtes ombrageuſes,
Le mont Ide tonna du grand fracaſſement
Que firent ſes rochers tombant horriblement:
La mer deuint troublee et ſe noircit d'orage, 1295
Vn abyſme apparut au milieu du riuage,
S'eſtant la terre ouuerte et fendue en deux parts
Iuſqu'au fond de l'Erebe, ouuert à nos regards.
Lors le fantoſme craint de l'indomtable Achille,
[180v] Saillit du gouffre noir, tel que deuant la ville 1300
Il eſtoit, moiſſonnant les bataillons entiers
Des Troyens entaſſez en monceaux charongniers,
Qui portez de leur ſang dans le fleuue de Xanthe,
Eſtoupoyent le canal de ſon onde bruyante.
Ou tel que dans ſon char, ſuperbe trainaſſant 1305
Hector autour de Troye, il alloit paroiſſant.

L'efpouuentable fon de fa rude parole
Remplit l'air vaporeux de cefte riue molle:
Allez (dit-il) allez, Argolides ingrats,
1310 Prenez les honneurs deus à l'effort de mes bras,
Faites voiles, voguez par les eaux maternelles,
Allez reuoir la Grece, ô ames infidelles:
Vous ferez repentans d'auoir fraudé mon los,
Si Polyxene vierge on n'immole à mes os.
1315 Il eut dit, et foudain plongé dans la cauerne,
Il recheut tout grondant au Plutonique Auerne:
L'antre fe refferra, les vents refterent cois,
Et des flots orageux cefferent les abois.

Hecube.

O de mes fonges vrais effet trop veritable!
1320 O pauure Polyxene! ô mere miferable!

Le Chœur.

Rentrons dedans la tente et la reconfortons.
La mort ne mettra fin au mal que nous portons?

Chœur.

CE peut-il faire qu'en nos corps,
Gifans dans le fepulchre morts
1325 Loge noftre ame?
Et combien qu'ils foyent confommez,
Elle n'abandonne iamais
Leur froide lame?
[181] Que le feu deuorant qui bruit,
1330 Et en cendre nos os reduit,
N'ait pas la force
De nous manger entierement,
Ains de nous brufle feulement
L'humaine efcorce?
1335 Ou s'il nous confomme fi bien,
Que du tout il ne refte rien,
Rien ne demeure:
Et que dés lors, mefme dés lors
Que l'efprit dernier eft dehors,
1340 Tout l'homme meure?

Non: mais comme d'vn bois gommeux
Sort en flambant vn air fumeux,
Qui haut ſe guide,
Et volé bien auant és cieux
Se pert, eſloigné de nos yeux, 1345
Dedans le vuide:
Ainſi de noſtre corps mourant
La belle ame ſe retirant,
Au ciel remonte,
Inuiſible aux humains regards, 1350
Et là, franche des mortels dards,
La Parque domte.
Elle ſeiourne auec les Dieux
En vn repos delicieux,
Toute diuine: 1355
Se bien-heurant d'auoir quitté
La terre, pour le ciel voûté,
Son origine.
D'auoir ſans violens efforts
[181v] Faulsé de ſon terreſtre corps 1360
Les chartres cloſes,
Pour loin de ſon faix eſcarté,
Contempler en ſa liberté
Les ſaintes choſes.
Là le mortel ſouci ne poind, 1365
Là Lacheſis ne file point,
Là l'inconſtance
Du haſard, qui flotte touſiours
Sur nos chefs en cet humain cours,
Ne fait nuiſance. 1370
Là de ce lourd fardeau bien toſt,
Qui mon ame en triſteſſe encloſt,
Du tout deliure,
Puiſſé-ie au ſaint palais des Dieux,
Franche de ces maux ennuyeux 1375
A iamais viure.

PYRRHE. AGAMEMNON. CALCHAS.

Pyrrhe.

VOus auez donc voulu faire partir l'armee,
Et la gloire d'Achil laiffer defeftimee?
D'Achil par qui les murs de Troye font à bas,
1380 Qui a tant terracé d'ennemis aux combas,
Qui Telephe a contraint, par fa bleffure fage,
De nous ouurir fa terre et octroyer paffage:
Qui a tué Troïle et le more Memnon,
Qui d'Hector l'inuincible a terny le renom,
1385 Qui a Penthafilee abbatu contre terre,
[182] Qui a tant exploité de braues faits de guerre,
Couru à tant d'affauts, qui a tant faccagé
De villes et de forts au meurtre encouragé:
Encore on luy refufe, encore on luy denie
1390 Vne efclaue que veut fon bien-heureux Genie.
Vous trouuez inhumain de luy facrifier
La fille de Priam pour le gratifier,
Qui auez immolé pour l'adultere Helene
A la rade d'Aulis voftre fille Iphigene.
1395 Vous blafmez en autruy ce que vous auez fait,
Et vous femble vertu ce qui nous eft forfait.

Agamemnon.

»La ieuneffe ne peut commander à foymefme.
»Cet âge toufiours porte vne fureur extréme.
I'ay auec attrempance autrefois fupporté
1400 Le colere d'Achille, et fa ferocité.
»Car tant plus nous auons fur autruy de puiffance,
»Tant plus il nous conuient vfer de patience.
»Pyrrhe, c'eft peu de vaincre, il faut confiderer
»Ce qu'vn vainqueur doit faire, vn vaincu endurer,
1405 »Et craindre la fortune aux prefens variables,
»D'autant plus que les Dieux fe monftrent fauorables.
Nous auons efprouué par cet aßiegement
Que les fceptres des Rois tombent en vn moment.
Pourquoy plus orgueilleux Troye nous fait paroiftre?
1410 Nous fommes au lieu mefme où elle fouloit eftre.

La Fortune, Priam, qui te rend ſi chetif,
Certes me fait enſemble et ſuperbe et craintif.
»Et cuidez-vous qu'vn ſceptre autre choſe ie penſe
»Qu'vn ſimple nom couuert d'vne vaine apparence,
»Que le moindre hazard peut rauir à tous coups 1415
»Sans mille naus y mettre, et dix ans, comme nous?
[182ᵛ] »La Fortune touſiours ne ſe monſtre ſi lente:
»Souuent à nous deſtruire elle eſt plus violente.
Außi le Ciel i'atteſte, et le throſne des Dieux,
Qu'onques ie n'eus vouloir, d'abatre, furieux, 1420
Les Pergames de Troye, et de mettre à l'eſpee
Par vn ſac inhumain cette terre occupee.
Sans plus ie deſirois voir leur cœur endurci
Contraint à demander de leur faute merci:
Mais du ſoldat ne peut l'outrageuſe inſolence 1425
Tellement ſe domter, qu'il n'vſe de licence,
Quand la nuict, la victoire, et le courroux luy ont
Acharné le courage, et mis l'audace au front.
Donc ce qui eſt reſté de ſa rage, demeure:
C'eſt aſſez, ie ne veux qu'aucun de ſang froid meure: 1430
Ie ne le veux ſouffrir, endurer ie ne doy
Qu'à mes yeux on eſgorge vne fille de Roy,
Qu'on plonge le couſteau dans ſes entrailles tendres,
Et de ſon chaſte ſang on arroſe des cendres:
Et que pour deſguiſer vn ſi barbare faict, 1435
Mariage on l'appelle: il n'en ſera rien fait.
Des fautes de l'armee il faut que ie reſponde,
Sur moy le deshonneur et le blaſme en redonde.
»Außi qui ſouffre vn crime eſtre fait par autruy,
»S'il le peut empeſcher, offenſe autant que luy. 1440

Pyrrhe.

Achille n'aura donc aucune recompenſe?

Agamemnon.

Si aura, tout le monde entendra ſa vaillance:
Il n'y aura quartier de ce vague vniuers
Qui ne ſoit abreuué de ſes geſtes diuers.

1445 »La louange eſt le prix de tout cœur magnanime.
»Tout braue cœur ne fait que de la gloire eſtime.
Que ſi les treſpaſſez s'eſiouiſſent de ſang,
[183] Que deſſur ſon tombeau lon en tire du flanc,
Ou du goſier ouuert d'vne belle genice,
1450 Sans que d'vne pucelle on face ſacrifice.
Quelle façon barbare et couſtume eſt-ce là?
Quelle execrable horreur? qui veit iamais cela
Qu'vn homme treſpaßé dans ſa tombe euſt enuie
D'vn autre homme viuant, de ſon ſang, de ſa vie?
1455 Vous rendriez voſtre pere à chacun odieux,
Le voulant honorer d'actes iniurieux.

Pyrrhe.

O ſuperbe, inſolent en fortune proſpere,
Timide et abbatu quand elle t'eſt contraire,
Des Princes le tyran, tu es accouſtumé
1460 D'auoir de nouueau feu l'eſtomach allumé,
Et de toutes beautez laſciuement t'eſprendre.
Tu veux donque à tous coups ſeul nos deſpouilles prendre?
Non non, ſois aſſeuré qu'auiourdhuy malgré toy,
Sa victime ordonnee Achille aura de moy.
1465 Que ſi tu la retiens, et refuſes d'audace,
Ie luy en enuoiray de plus digne en ſa place:
Außi bien trop long temps eſt oyſiue ma main,
Priam veut ſon pareil, il l'aura tout ſoudain.

Agamemnon.

Vrayment tu es comblé de grande vaillantiſe,
1470 D'auoir occis Priam, vne vieilleſſe griſe,
Que ce tien pere auoit en ſa tente embraßé,
Luy demandant le corps de ſon fils treſpaßé.
Que ne l'imites-tu?

Pyrrhe.

I'imite ſa proüeße.

Agamemnon.

De maſſacrer vn Roy en extreme vieilleſſe!

Pyrrhe.

1475 »La mort plus que la vie agree aux affligez.

Agamemnon.

Les vieillards par pitié ſont de Pyrrhe eſgorgez.

Pyrrhe.

I'occis mes ennemis.

Agamemnon.

D'vne clemence egale

[183r] Tu veux ſacrifier vne fille royale.

Pyrrhe.

La tienne as immolé, qui ores le defens.

Agamemnon.

Le païs ie prefere à mes propres enfans. 1480

Pyrrhe.

»Il n'eſt point defendu par les loix de la guerre
»De tuer les haineux de ſa natale terre.

Agamemnon.

»L'honneur et le deuoir defendent maintesfois
»De faire ce qui n'eſt defendu par les loix.

Pyrrhe.

»Ce qui plaiſt au vaincueur eſt loiſible de faire. 1485

Agamemnon.

»D'autant qu'il peut beaucoup, d'autant luy doit moins plaire.

Pyrrhe.

Tu as accouſtumé tels propos alleguer
Aux Rois tes compagnons, que tu veux ſubiuguer:
Mais Pyrrhe ne veut plus ſouffrir ta tyrannie.

Agamemnon.

Pour vn tel Scyrien c'eſt trop de felonnie. 1490

Pyrrhe.

Scyre n'a point produit de tels monſtres qu'Argos.

Agamemnon.

C'eſt vn mechant rocher enuironné de flots.

Pyrrhe.

Aux flots et à la mer mon ayeule commande.
O que d'Atré la race et de Thyeſte eſt grande!

Agamemnon.

Mais tu n'es qu'vn baſtard, encor quand tu fus fait 1495
Ton engendreur Achil' n'eſtoit homme parfait.

Pyrrhe.

Ie ſuis d'Achille fils, dont la race eſt connuë
De la terre, du Ciel, et de la mer chenuë.
Eac' eſt ſous la terre, en ſon ciel Iupiter,
1500 Et l'ondeuſe Thetis fait les flots agiter.

Agamemnon.

D'Achille à qui Paris a terminé la vie.

Pyrrhe.

Mais d'Achille qui l'a au grand Hector rauie.

Agamemnon.

Paris, le plus couard des Troyens et des Grecs.

Pyrrhe.

Achille, qu'vn des Dieux n'euſt attaqué de pres.

Agamemnon.

1505 Ie pourrois refrener l'audace impetueuſe
De ce ieune arrogant, et ſa langue outrageuſe,
Mais aux fautes des miens i'ay le cœur trop humain:
[184] Car meſmes aux captifs ſçait pardonner ma main.
Il faut auoir Calchas et ſon aduis entendre:
1510 Si le deſtin le veut ie la ſouffriray prendre.
Toy qui as autrefois delié nos vaiſſeaux
Qui croupiſſoyent colez aux Beotiques eaux,
Qui prudent as tollu la demeure des guerres,
Qui truchemen du ciel predis ſur les tonnerres,
1515 Les foudres, les eſclairs, qui les deſtins cognois
Au paiſtre des oiſeaux, au vol, et à la voix:
Qui ſçais ce que menace vne eſtoile crineuſe,
Vne eſtoile qui traine vne torche flammeuſe:
Dy nous, diuin Calchas, aux immortels pareil,
Ce que nous deuons faire, et nous donne conſeil.

1520 **Calchas.**

Le ſang d'Aſtyanax ne ſuffit pas encore,
Il faut que le tombeau d'Achille lon decore
Du ſang de Polyxene, et qu'aux Ombres de luy
Pyrrhe eſpouſer la meine, et l'immole auiourdhuy.
1525 Autrement à iamais noſtre flote retiue,
Sans pouuoir démarer preſſera ceſte riue:
Et faudra que les Grecs renoncent de pouuoir,
Confinez à ces bords, leurs familles reuoir.

PYRRHE. HECVBE. POLYXENE.

Pyrrhe.

ALlez, foldats, allez, que foudain on l'amene,
C'eft tardé trop long temps, amenez Polyxene: 1530
La de fon tiede fang deuft fumer le tombeau,
La dans fa gorge deuft plonger le faint couteau:
Nous fommes par trop lens au merité falaire,
[184v] Que requierent de nous les vertus de mon pere.
Attrainez, arrachez.

Hecube.

Mechans que faites-vous? 1535
A l'aide, Citoyens, venez, fecourez-nous.

Pyrrhe.

Hecube, pour neant vous faites refiftance,
Elle eft deüe à mon pere, elle eft fa recompenfe.
Ie l'auray, lafchez-la, c'eft l'arreft du confeil
Qu'on arrofe fes os de fon beau fang vermeil. 1540

Hecube.

O Iupiter! vois-tu fans courroux cet outrage?
Où eft ton foudre craint?

Pyrrhe.

Rien ne fert ce langage,
Ie ne veux perdre temps, le facrifice eft preft.

Hecube.

Quel confeil eft-ce là? quel execrable arreft?

Pyrrhe.

Que fur l'ombreux tombeau du valeureus Achille, 1545
A fes Manes facrez i'immole voftre fille.

Hecube.

Immoler? et pourquoy? qu'à Polyxene fait?
Que feruira fon fang? quel en fera l'effet?

Pyrrhe.

C'eft le vouloir des Dieux, qui noftre flotte agile
Empefchent de voguer, fans guerdonner Achille. 1550

Hecube.

A fon nom des autels faites edifier.

Pyrrhe.

Il n'a befoin d'autels que pour facrifier.

Hecube.

Que l'on luy facrifie vne pleine hecatombe.

Pyrrhe.

Il veut que voftre fille on immole à fa tombe.

Hecube.

1555 Helas! pourquoy ma fille? affez l'Erebe noir
De mes enfans n'enferme en fon trifte manoir?
Le fang de mes enfans n'a teint affez la terre?
Mes enfans n'ont affez empourpré cefte guerre?
Ne doit de tant de morts Achille eftre contant,
1560 Sans m'ofter cefte-ci qui feule m'eft reftant?
Quoy? le pauure Priam, que vous vinftes occire
Entre mes bras tremblans, ne luy doit-il fuffire?
Prenez pluftoft Helene: Helene plus qu'aucun,
Impudique a tramé noftre malheur commun:
1565 [185] Par elle eft mort Achille et Troye fubuertie,
Elle a mieux merité de luy feruir d'hoftie.
Außi qu'elle eft plus digne, extraitte de Iupin,
D'honorer voftre Achille, extrait de fang diuin:
Et qu'en rare beauté Polyxene elle paffe,
1570 Comme elle fait encore en efprit et en grace.

Pyrrhe.

L'Ombre du preux Achil' veut Polyxene auoir.

Hecube.

Que mes maux à pitié vous puiffent efmouuoir,
O Pyrrhe, et que les ans de moy, que l'âge oppreffe,
Et de ma fille außi l'innocente ieuneffe,
1575 Poinçonnent voftre cœur: Pyrrhe, laiffez-la moy,
C'eft mon feul reconfort en ce lugubre efmoy:
Elle me fert d'appuy, de bafton de vieilleffe,
Et de fa pieté i'adoucis ma trifteffe.
Las! ne me l'oftez point, ne la faites mourir,
1580 Vous pourriez, la tuant, maint diffame encourir.
»Il ne faut qu'vn vainqueur infolemment fe porte.
»La fortune n'eft pas toufiours de mefme forte:
»Si ore elle vous rit, ne vous faut confier
»Qu'elle vous vueille ainfi toufiours gratifier.

I'ay n'agueres vefcu de richeffes remplie, 1585
Et de felicitez Royne tres-accomplie:
Las! pauure, et maintenant vn feul iour m'a ofté,
M'abyfmant en malheurs, toute profperité.
Mon exemple vous meuue, ô genereux Pelide,
Et ne foit voftre main d'vne vierge, homicide. 1590
Quel blafme vous fera-ce? et combien de rancueur
Encourra d'vn chacun ce peuple belliqueur?
Quand en obfcurciffant le clair de vos louanges,
On ira raconter aux nations eftranges
Qu'apres voftre victoire aurez de fang raßis 1595
[185v] Les vierges, les enfans fur vos tombeaux occis?
Las! Pyrrhe, de bonne heure euitez ce diffame,
Et d'vne telle horreur ne fouillez point voftre ame:
Prenez pitié de moy, de moy prenez pitié,
Relaiffez-moy ma fille, ains ma chere moitié. 1600

Pyrrhe.

Il n'eft cœur de rocher qui vos plaintes entende,
Et de compaßion, les entendant, ne fende:
Mais l'humble pieté vers mon pere, qui plaint,
Et le falut commun de la Grece m'aftreint
De repouffer vos pleurs, et l'oreille fermee, 1605
Entendre au vueil d'Achile et au bien de l'armee:
Armez vous de conftance encontre le malheur,
Vous fentez voftre efclandre, et les Grecques le leur.
Quel nombre penfez-vous de Pelafgides meres
Ont perdu leurs enfans en ces guerres ameres, 1610
Et leurs tendres efpoux, que le roux Simoïs
Enferme de fes eaux, bien loin de leurs païs?
Ne penfez eftre feule en vos durs infortunes,
Le dueil nous eft commun, et les pertes communes.

Hecube.

Ma fille, vous voyez mes prieres voler 1615
Autour de fon oreille et fe perdre par l'air:
Ma fille, que feray-ie? et que faut-il plus faire?
Parlez vous mefme à luy, c'eft voftre propre affaire,
Iettez-vous à fes piés et requerez merci,
Peut eftre vous rendrez fon courage adouci. 1620

Il n'eſt pas engendré d'vne Ourſe Caucaſine,
Et pour vn cœur ne porte vn marbre en la poitrine:
Adreſſez luy vos pleurs, et ſi bien l'eſmouuez
De voſtre douce voix, helas! que vous viuez.

Polyxene.

1625 Pyrrhe, ne deſtournez voſtre face en arriere,
Ne vous reculez point pour n'ouir ma priere:
[186] Ie ne demande rien, ie ne vous requiers pas
Que me vueillez chetiue, exempter du treſpas.
Raſſeurez voſtre cœur, vous n'aurez peine aucune
1630 A reietter, felon, ma requeſte importune.
Non non, ie vous ſuiuray, n'en ayez point de peur,
Ie vous ſuiuray par tout d'vn magnanime cœur.
Ne me vaut-il pas mieux que ie meure à ceſte heure,
Qu'apres mille langueurs en ſeruice ie meure,
1635 De mon honneur forcee, eſclaue entre les mains
D'vn, qui m'ira ſoumettre à ſes plaiſirs vilains?
Et quel bonheur pourrois-ie auoir plus en ce monde,
De telle grandeur cheute en miſere profonde,
Qui ſuis fille d'vn Roy, nourrie auec eſpoir
1640 De me voir Royne vn iour dedans vn throſne ſeoir?
Qui fus la ſœur d'Hector aux armes indomtable,
Et maintenant ſeruir captiue miſerable?
Pluſtoſt puißé-ie voir l'onde de Phlegethon,
Pluſtoſt puißé-ie cheoir aux caues de Pluton,
1645 Laiſſant du beau Soleil la clairté radieuſe,
Que voir ma chaſteté ſouffrir choſe honteuſe.
Donc quand il vous plaira, Pyrrhe, allons à la mort,
Außi bien n'ay-ie plus aucun autre confort,
Ie ne puis eſperer de Fortune meilleure,
1650 Tant nous ſommes perdus, ſi ce n'eſt que ie meure.
Or vous, ma douce mere, helas! ne plorez point,
Pluſtoſt eſgayez-vous de me voir en ce poinct:
Vous deußiez maintenant, c'eſt voſtre vray office,
Me preſenter vous meſme à ce doux ſacrifice,
1655 A fin que ie ne ſouffre aſſeruie à leur loy
Choſe qui ſoit indigne et de vous et de moy.

»Toute fille d'honneur perdra pluftoft la vie,
[186v] »Que fa pudicité luy foit d'aucun rauie.

Pyrrhe.

»Volontiers la vertu le fang illuftre fuit,
»Et des peres l'honneur en leurs enfans reluit. 1660
»Vrayment Nature a fait à ceux vne grand' grace,
»Qui fe peuuent vanter d'eftre de bonne race.

Hecube.

Vous me faites mourir, vos propos genereux
Rengregent, ô mon œil, mes tourmens douloureux.
Hé, Pyrrhe, ayez pitié d'vne telle ieuneffe! 1665
N'arrachez de mon fein cefte fage Princeffe:
Ne la maffacrez point, vous aurez vn remord,
Si vous l'allez tuer, pire que n'eft la mort.
Que fi pour contenter l'Ombre palle d'Achille
Vne hoftie il vous faut de royale famille, 1670
Me voicy, menez-moy, ie tendray le gofier,
I'ay encores du fang pour le raffafier:
C'eft moy, Pyrrhe, c'eft moy que fa tombe demande,
C'eft de mon fang vieillard dont elle eft fi friande:
C'eft moy qu'elle pourfuit, qui Paris ay conceu, 1675
Ce Paris dont il a le mortel coup receu.

Pyrrhe.

Ce n'eft pas vous, il veut cefte fille pucelle.

Hecube.

S'il la veut, pour le moins que ie meure auec elle,
A fin que plus de fang puiffent boire fes os,
Et qu'vn double maffacre appaife ce heros. 1680

Pyrrhe.

Voftre fille fuffit, il ne faut d'auantage
Sur ce caue fepulchre exercer de carnage:
Et encor pleuft à Dieu que l'on s'en peuft paffer.

Hecube.

Il nous faut, il nous faut enfemble trefpaffer.

Pyrrhe.

Attendez que la mort prochaine vous enferre. 1685

Hecube.

Ie luy fuis iointe ainfi qu'aux ormeaux le lierre.

Pyrrhe.

Lafchez-la, c'eft en vain: que vous fert voftre effort?

Hecube.

Pluftoft que ie la lafche il me faut mettre à mort.

[187] **Pyrrhe.**

Ie ne m'en iray point finon que ie l'emmene.

Hecube.

1690 Ie ne lafcheray point ma fille Polyxene.

Polyxene.

Madame laiffez moy, de peur que le courroux
De ce ieune guerrier s'attife contre vous,
Et qu'il vous face outrage en m'arrachant de force,
Et qu'à vos bras foiblets il donne quelque entorce:
1695 Qu'il nous traine par terre, et face defpiteux
De nos calamitez vn fpectacle honteux,
Il faut qu'en endurant voftre douleur s'appaife.
Tendez-moy voftre main, à fin que ie la baife
Pour la derniere fois, car ie ne verray plus
1700 Efclairer deffus moy la torche de Phebus:
Ie deualle aux Enfers en l'Auril de mon âge,
Soulant des ennemis la carnagere rage.
Adieu Madame.

Hecube.

O Dieux! ne fçaurois-ie mourir?
Le fang ne me fçauroit comme les pleurs tarir?
1705 Doy-ie voir tant de morts? et voir les funerailles
De tel nombre d'enfans fortis de mes entrailles?
O ma fille! ains mon ame, ainfi donc ie vous pers,
Et fans moy voftre mere ouurirez les Enfers?
O pauure! ô miferable!

Polyxene.

Il faut que ie vous laiffe,
1710 Qui vous penfois feruir de bafton de vieilleffe.

Hecube.

Vous ferez loin de moy deffur le trifte bord.

Polyxene.

Cela me gefne plus que ma cruelle mort.

Hecube.

Il me faudra paſſer mon âge en ſeruitude.

Polyxene.

Helas i'en ay au cœur grande ſolicitude.

Hecube.

Chetiue apres auoir cinquante enfans perdus. 1715

Polyxene.

Ils ſont tous par Helene aux Enfers deſcendus,
Fors le prudent Helen et Caſſandre, et encore
Le dernier de vos fils, le ieune Polydore,
Qui vous puiſſe ſuruiure, et vous clorre les yeux,
[187ᵛ] Quand la mort bornera vos tourments ennuyeux. 1720

Hecube.

I'ay peur qu'il ne ſoit plus.

Polyxene.

N'ayés pas ceſte crainte.

Hecube.

I'ay ceſte viſion encore au cœur empreinte.

Polyxene

Que diray-ie à Priam, et au fameux Hector?

Hecube.

Que ie ſuis en ce monde où ie lamente encor.

Polyxene.

Allons, Pyrrhe, il eſt temps, ie vous fay trop attendre: 1725
Allons de voſtre pere enſanglanter la cendre,
Il me deſplaiſt de viure, allons le contenter:
Allons l'impiteux glaiue en ma gorge planter.

Hecube.

O deſaſtre, ô miſere, ô malheur incroyable!
O Ciel, Ciel inhumain! ô Ciel impitoyable! 1730
O Dieux ſourds à nos cris, vainement reclamez,
Apres noſtre carnage aboyans affamez!
Pourquoy ſi longuement d'ans et de mal chargee
Me faites vous trainer ceſte vieilleſſe agee,
Sans rompre le filet de mes vieux iours retors, 1735
Pluſtoſt qu'à mes enfans en leur ieuneſſe morts?
Qu'auecques mon mari n'ay-ie franchi le fleuue
Du bourbeux Acheron ſans luy ſuruiure veufue?

Suruiure à mes enfans en dix ans maſſacrez
1740 Au ſiege d'Ilion, par les couſteaux des Grecs?
O Mort, que tardes-tu? qu'eſt-ce plus que tu tardes,
Que maintenant, au moins, mes poumons tu ne dardes,
Affranchiſſant mon ame, et la deracinant
De ce corps miſerable où ie me vay geſnant?

Chœur.

1745 L'Ame fut de celuy mechantement hardie,
Hardie à noſtre mal,
Qui vogua le premier ſur la mer aſſourdie
[188] Et ſon flot inegal.
Qui d'vn fraiſle vaiſſeau raclant des ondes bleuës
1750 Les larges champs moiteux,
Ne craignit d'Aquilon les haleines eſmeuës,
Ny de l'Auton peſteux:
Qui meſpriſant la mort à ſes deſſeins compagne,
Et prodigue de ſoy,
1755 Aux moiſſons prefera d'vne herbeuſe campagne
Vn element ſans foy:
Et d'vn cours incertain, ſur des naus paſſageres,
Sa terre abandonnant,
Alla, pour le proffit, aux terres eſtrangeres,
1760 Leurs riues moiſſonnant.
Quelle crainte de mort deſcendit dans ſes mouëlles
Qui le peut effrayer?
Qui ſans peur veit enfler la cauité des voiles,
Et les flots abayer?
1765 Qui veit les rocs battus d'eſcumeuſes tempeſtes
Les aſtres menaçans:
Et d'Epire les monts aux ſourcilleuſes teſtes
De foudre rougiſſans?
Qui veit les Capharés, et les rages de Scylle,
1770 Qui veit Charybde aupres,
En ſon ventre engloutir les ondes de Sicile,
Pour les vomir apres?
»Sans cauſe Iupiter la terre a ſeparee
»D'vne vagueuſe mer,

»Si les hardis mortels de l'vne à l'autre oree 1775
»Font leurs vaiſſeaux ramer.
Qu'heureux furent iadis nos regretables peres
En leur temps bien-heureux,
[188ᵛ] Qui de voir, nautonniers, les riues eſtrangeres
Ne furent deſireux: 1780
Ains d'auarice francs, d'enuie et de cautelles,
Les peſtes de ce temps,
Paiſibles labouroyent leurs terres paternelles,
Dont ils viuoyent contens.
On ne cognoiſſoit lors les humides Pleiades, 1785
Orion, ny les feux,
Les ſept feux redoutez des pleureuſes Hyades,
Le Charton, ne ſes bœufs.
Zephyre et Aquilon eſtoyent ſans nous encore,
Venus et les Iumeaux, 1790
Aſtres que le nocher palle de crainte adore,
Flambans ſur ſes vaiſſeaux.
Tiphys tenta premier la poiſſonneuſe plaine
Auec le fils d'Eſon,
Pour aller deſpouiller vne riue lointaine 1795
De ſa riche toiſon.
Puis noſtre beau Paris de voiles et de rames
Fendit l'onde à ſon tour:
Mais au lieu de toiſon il apporta les flames
D'vne adultere amour. 1800
La Grece repaſſa la mer acheminee,
Apportant le brandon
Qui vient d'enflamber Troye, et l'ardeur obſtinee
Du feu de Cupidon.

ACTE IIII.

MESSAGER. ANDROMACHE. TALTHYBIE. HECVBE.

[189] **Meſſager.**

1805 O Spectacle cruel! ô deſtin miſerable!
O deteſtable faict, horrible, eſpouuentable!
O bourrelle Achaie! ô peuples plus felons,
Plus barbares et durs que Scythes et Gelons!
Que les peuples cachez aux cauernes ſecretes
1810 Du touche-ciel Atlas, que les fiers Maſſagetes,
Nourriçons de Boree, et que les Ours ne ſont,
Ou les Tigres foulans le Caucaſide mont!

Andromache.

Quelle fureur t'eſpoind? quelle choſe inhumaine
Te tranſporte ô Troyen, et te met hors d'haleine?

Meſſager.

1815 Qu'as-tu veu de ſemblable? et qu'as-tu veu de tel,
Chetif, durant le temps de ce ſiege mortel?

Hecube.

Ceſte horreur m'appartient.

Andromache.

Mais à moy miſerable.

Hecube.

Mais à moy, car tout mal m'eſt helas! lamentable.
Chacun ſouffre le ſien, mais le mal d'vn chacun,
1820 Outre mes propres maux, m'eſt vn tourment commun.
Par ainſi, Meſſager, quel quel ſoit ceſt eſclandre
Que tu vas deplorant, il vient ſur moy deſcendre:
Et ne peux lamenter aucun malheur Troyen,
Suruenu de noueau, qu'il ne ſoit du tout mien.

Meſſager.

1825 Aſtyanax eſt mort.

Andromache.

O puiſſance eternelle!

Hecube.

Ne vengeras-tu, pere, vne cruauté telle?

Andromache.

Où eſt ores ton foudre, et ce feu ſi grondant,
Que ſur ces enragez tu ne le vas dardant?
Ne vois-tu de là haut ces griefues forfaitures?
Ou ſi tu n'as ſouci de venger nos iniures? 1830
Accable, pour le moins, mon chef, Olympien,
Si contre les Gregeois ton foudre ne peut rien:
Accable accable moy, vien me broyer la teſte,
Pour rompre la fureur qui dedans moy tempeſte,
[189ᵛ] Pour me faire reuoir ſur les riuages coys 1835
Mon fils et mon eſpoux, meurtris par les Gregeois.

Meſſager.

On l'a precipité du feſte des murailles.

Andromache.

O quel eſlancement ie ſens en mes entrailles!
Il faut que ie le voye, et qu'auant que la mer
Nous deloge d'ici, ie le face inhumer. 1840

Hecube.

Ne bougez, entendons ce diſcours mortuaire.
Toy meſſager pourſuy, ne crain de nous deſplaire.
De feu, de ſang, de cris, de larmes ie me pais,
Ceſte ſeule viande ha mon cœur deſormais:
Rien ne s'offre à mes yeux, rien ne bat mes oreilles 1845
Que meurtres, que tombeaux, que pitiez nompareilles:
Et retraite à par moy, ie n'ay l'entendement
Occupé iour et nuit que de ce penſement.
Ie me ſoule en mon mal, ie m'y bagne et m'y plonge,
Ce plaiſant deſplaiſir de mon bon gré me ronge. 1850
Conte donc ie te pry.

Andromache.

Que la terre ne fend,
Et ne me va piteuſe en ſon ventre eſtoufant!

Meſſager.

Il nous reſte vne tour de la defunte Troye,
Que le feu n'a rongé, que la cendre ne noye,
Comme les autres tours, et que les ſoldats Grecs 1855
Au publique braſier ont conſeruee expres

Pour eternelle marque, et celebre trophee
De leurs braues labeurs ſur Troye triomphee.
Là nagueres Priam ſur les creneaux eſtoit
1860 Dedans ſon thrône aßis pendant qu'on combatoit,
Et de voix et de mains, à bas ſous les murailles,
Graue en longs cheueux gris, arrengeoit les batailles,
Mignardant tendrement, et tenant en ſes bras
Le petit fils d'Hector, luy monſtrant les combats:
1865 Et comme à coups de pique endoßé de ſes armes,
[190] Son pere alloit fendant la preſſe des gendarmes,
Les rompoit, foudroyoit, terraçoit à monceaux,
Et de ſang et de feu rempliſſoit leurs vaiſſeaux.
Ceſte fameuſe tour ornement de la ville,
1870 Mais, las! qui reſſemble ore vn rocher inutile,
De peuple eſtoit preſſee: autour de toutes pars
Eußiez veu fourmiller les chefs et les ſoldars:
Chacun ſort des vaiſſeaux, et par troupes s'aſſemble,
L'onde bleuë en fremiſt, tout le riuage en tremble.
1875 Loin s'eleue vn couſtau, qui peu à peu deſcend
Iuſqu'au au pied de la tour et en plaine s'eſtend:
Là l'Argolique armee à ſon aiſe ſe campe.
L'vn de piez et de mains à toute force rampe
Au feſte des rochers, et balancé des piez
1880 Deſcouure de la mer les grands flots repliez:
L'autre grimpe en vn Pin, en vn Fouteau ſe cache,
Ou aux bras d'vn Laurier auec les mains s'attache,
Si que lon voit branler ſous le moleſte pois
De ce peuple pendant, la perruque des bois.
1885 Ceſtuy-cy veut grauir au haut d'vn precipice,
Ceſtuy-là ſur le toict d'vn fumeux edifice,
Ou ſur vn pan de mur à demy conſommé,
Reliques d'Ilion par les Grecs enflammé:
Meſmes aucuns (forfait!) ſe vont planter ſans crainte
1890 Sur la tombe d'Hector, inuiolable et ſainte,
Quand nous voyons marcher Vlyſſe l'inhumain
Auec Aſtyanax, qu'il menoit par la main:
Puis montez, en tournant, par vne vis fatale
En l'eſtage dernier de ceſte tour royale,

L'enfant Hectorean d'vn viſage raßis 1895
Regarde conſtamment les peuples eſpaißis
[190v] Ondoyans par la plaine, ainſi qu'vne tourmente
De longs eſpics flotans, quand Zephyr les éuente.
De tous coſtez il tourne et retourne ſes yeux
Lançant de toutes parts vn regard furieux, 1900
Ainſi qu'vn Lyonceau encor foiblet et tendre,
De qui la ieune dent ne peut encore offendre:
S'efforce toutefois de mordre en ſon courroux,
Deſſus ſa hure il branle, et fremiſt à tous coups,
Il s'enfle, il ſe bourſoufle, en ſes yeux il amaſſe 1905
Et en ſon cœur felon, la rage et la menace.
Ainſi ce ieune enfant coleré de ſe voir
Entre ſes ennemis, ſuiet à leur pouuoir,
Monſtroit deſſur le front le deſpit de ſon ame:
De ſes deux yeux ſortoit vne brillante flame 1910
D'outrageuſe rancœur, et la ferocité,
De ſon pere luiſoit en ſon front irrité.
Ce braue naturel ſuperbe et magnanime
Eſmouuoit vn chacun, tous l'auoyent en eſtime:
Les peuples et les chefs à plorer ſont contrains, 1915
Et chacun eſſuyoit les larmes de ſes mains,
Meſme le dur Vlyſſe, attendry de courage,
De pitoyables pleurs s'eſt baigné le viſage.
Mais tandis que le Preſtre, à par ſoy murmurant
Maints et maints mots ſacrez, va les Dieux adiurant, 1920
Les buſtuaires Dieux, qu'il inuoque Neptune,
Eole et les Tritons de la mer importune,
En les propiciant pour leur ondeux retour,
L'enfant, ſans luy toucher, s'elance de la tour
Sur le dos des rochers.

Andromache.

Quel Gete, quel Tartare, 1925
Et quel Colque a commis vn acte ſi barbare?
Quel peuple ſans pitié, ſans police, ſans loix,
[191] Viuant dans les deſerts, priué d'humaine voix

Et d'humaine raiſon, ſur les monts d'Hyrcanie,
1930 A commis, a conceu ſi grande felonnie?

Hecube.

De Buſire n'eſtoyent les ſacrifices tels,
Car le ſang des enfans ne teindoit ſes autels.
L'horrible Diomede et aux Dieux execrable,
De membres enfantins n'empliſſoit ſon eſtable,
1935 Et ne les entaſſoit dedans ſes rateliers,
Pour en faire engraiſſer ſes cheuaux carnaciers.

Andromache.

O miſerable enfant! et qui las! aura cure
D'enſeuelir ton corps digne de ſepulture?

Meſſager.

Son corps eſt tout froißé, tout moulu, écaché,
1940 Rompu, brisé, gachy, demembré, dehaché,
Sa teſte par morceaux, la ceruelle ſortie,
Et bref vous ne verrez vne ſeule partie
Qui n'ait les os broyez plus menu que le grain
Qu'on farine au moulin pour le tourner en pain:
1945 Si qu'il ne ſemble plus qu'vne difforme maſſe
Confuſe de tout poinct, ſans trait d'humaine face
Ny d'humaine figure, et puis le ſang, qui l'oint,
Fait qu'en leuant vn membre on ne le cognoiſt point.

Andromache.

Son ſort eſt plus cruel que celuy de ſon pere.
1950 O Dieux, que voſtre main eſt contre nous ſeuere!
Meurtrir ce pauure enfant? le faire torturer
Auparauant qu'il ſceuſt que c'eſtoit d'endurer?
Me l'auiez-vous donné, me l'auiez-vous fait naiſtre
Pour de ſa dure mort les yeux Gregeois repaiſtre?
1955 Helas! et ne m'eſtoit-ce aſſez d'affliction,
Que mes freres germains, que mon pere Etion,
Que mon eſpoux aimé, que ma natale ville,
Thebes aux hautes tours fuſſent deſtruits d'Achille,
[191v] Si ie n'auois expres vn enfant par malheur,
1960 Pour de ſa mort cruelle enfieler ma douleur?
Enfant, où que tu ſois ſouuiens-toy de ta mere,
Ne me laiſſe ſeruir en maiſon eſtrangere,

Supplie, ſi tu peux, à la noire Atropos
Que bien toſt auec toy ie deuale en repos,
Effaçant mes ennuis dedans l'onde oublieuſe, 1965
Les ennuis que me fait ceſte vie odieuſe.
Si faut-il, mon enfant, que i'aye le ſouci
De te faire vn ſepulchre en quelque part ici:
Ie ne permettray pas que tu ſois la paſture
Des beſtes, des oiſeaux de gloutonne nature. 1970
Ie vay prier les Grecs.

Meſſager.

Les Grecs l'ont eſtendu
Dans le boucler d'Hector, pour vous eſtre rendu.

Andromache.

O boucler l'ornement d'vne dextre guerriere,
Vous ſeruez maintenant à mon enfant de biere!
On vous a veu iadis, ô renommé boucler, 1975
Plus redouté des Grecs que d'vn foudre l'eſclair:
Et lors ie penſois folle (ô trompeuſe penſee!)
Voir vn iour, quand d'Hector la vieilleſſe auancee
Par les trauaux guerriers, luy courberoit le dos,
Que ſon fils heritier de ſon antique los 1980
Se pareroit de vous, vous porteroit en guerre,
Las! et tout au rebours vous le portez en terre.

Chœur.

»NOs gemiſſemens ſont plus doux
»Quand chacun gemiſt comme nous:
»Noſtre douleur eſt moins cuiſante 1985
»Et mord nos cœurs plus lentement,
[192] »Quand noſtre publique tourment
»Toute vne commune lamente.
»Ah! touſiours touſiours vn grand mal
»Se plaiſt de trouuer ſon egal, 1990
»Vn compagnon touſiours deſire:
»Et rien ne nous ſoulage tant
»Que de voir vn autre portant
»Le meſme dueil qui nous martyre.

1995 »Alors aucun ne s'apperçoit
»Miſerable, encor qu'il le ſoit.
»Oſtez les perſonnes heureuſes,
»Oſtez les riches, vous verrez
»Les pauures qui ſont atterrez,
2000 »Leuer les teſtes orgueilleuſes.
»Nul ne ſe penſe malheureux
»Qu'accomparé d'vn bien-heureux.
»Las! qu'vn homme qui ſe lamente
»Sent peu de conſolation,
2005 »Que quelqu'vn en ſa paßion
»L'aborde la face riante.
»Celuy plus aigrement ſe pleint
»Qui eſt ſeul d'infortune atteint:
»Et plus impatient ſoupire
2010 »Qui de la tourmente agité
»Nud contre vn rocher eſt ietté,
»Voguant auec vn ſeul nauire.
»Mais en vn ſemblable malheur
»Semblable n'eſt pas ſa douleur,
2015 »Voyant encombrer le riuage
»De mille vaiſſeaux renuerſez,
»Qui par les vagues diſperſez
[192v] »Ont fait auecque luy naufrage.
Phrixe trauerſant, ſur le dos
2020 De ſon belier, les traiſtres flots,
Auec ſa ſœur la pauure Helle,
Eſpoinct de grand' triſteſſe fut
Quand ſous les ondes elle cheut,
Par-ce qu'il n'y cheut autre qu'elle.
2025 Mais quand Pyrrhe et ſon vieil mari
Reſtans ſeuls du monde peri,
Veirent noyer la race humaine,
Leurs amis ne pleurerent pas:
Pource que de pareils treſpas
2030 La vagueuſe terre eſtoit pleine.
Noſtre dueil deuroit eſtre tel,
Puis qu'il nous eſt vniuerſel:

Mais la flote victorieuſe
Rend par ſes allaigres chanſons,
Plus que nos propres marriſſons 2035
Noſtre fortune malheureuſe.

TALTHYBIE. HECVBE. CHŒVR.

Talthybie.

O Grand Dieu Iupiter! les affaires mondains
Gouuernes-tu, conduits par tes puiſſantes mains,
Ou s'ils vont compaſſez d'vn ordre de nature,
Ou ſi l'inſtable ſort les pouſſe à l'auanture? 2040
D'où vient que ceſte Royne, apres tant de malheurs,
En nouueau dueil retombe et en nouuelles pleurs?
Qui n'aguere aux Troyens commandoit orgueilleuſe,
Qui d'enfans Rois auoit vne ſuitte nombreuſe,
[193] Femme du grand Priam, dont le renom fameux 2045
Par l'Aſie a couru iuſqu'aux Indois gemmeux:
Elle n'a maintenant ny royaume ny ville,
Ses enfans ſont meurtris, et le preux fils d'Achille
A tué ſon eſpoux: elle n'a pour tout bien
Que le ſeul deſplaiſir de ne ſe voir plus rien. 2050
Encore eſt-elle eſclaue, ô choſe pitoyable!
Ie la voy là couchee à terre ſur le ſable.
Hecube, leuez-vous, redreſſez voſtre chef,
Tournez vers moy les yeux.

Hecube.

Et quel nouueau mechef
T'ameine ici vers moy? Calchas ce braue augure 2055
Me veut-il égorger ſur quelque ſepulture?
Allons, me voici preſte.

Talthybie.

Agamemnon le Roy
Et l'exercite Grec, qui marche ſous ſa loy,
Vous mande qu'enuoyez au port voſtre famille,
Pour faire enſeuelir le corps de voſtre fille. 2060

Hecube.

Que cefte charge eft dure! hé bons Dieux i'efperois
Que tous mes maux ie deuffe amortir cefte fois,
Que ma mort fuft conclue, ô efperance vaine!
Au lieu d'elle i'entens la mort de Polyxene.
2065 O deplorable mort! mais las! Herault, dy moy,
A-telle fait, mourant, chofe indigne de foy?
Difcours moy de fa fin.

Talthybie.

Vous me ferez encore
Attrifter de fa mort, fi ie la rememore:
Ie ne lairray pourtant, puis qu'ainfi le voulez,
2070 A fin que de douleurs voftre efprit vous foulez.
Le fepulchre d'Achille eft bafti fur la riue,
Où l'onde Rheteanne en efcumant arriue:
Derriere eft vn valon qui hauffe doucement,
Et qui fait en theatre vn grand contournement.
2075 Là s'eft rendu le peuple, et cefte pente ronde
[193v] Iufqu'au pied du tombeau s'eft couuerte de monde.
Les vns alloyent difant que cefte mort oftoit
L'ancre du long feiour qui leurs naus arreftoit,
Qu'il falloit des haineurs perdre toute la race:
2080 Mais la plus grande part du Gregeois populace
Deteftoit ce forfait, quand on voit les flambeaux
Porter ainfi ardans comme aux foirs nuptiaux.
Quelques ieunes enfans, choifis entre les bandes,
Marchoyent le front orné d'odoreufes guirlandes:
2085 Pyrrhe fuiuoit apres, de la main conduifant
La vierge cofte à cofte, au fepulchre nuifant.
Vne foudaine horreur defcend dans les motielles
Des peuples effroyez de nopces fi cruelles:
La face nous pallift, le cœur nous va battant,
2090 Et la froide fueur à nos fronts va montant.
Vn filence muet foudain couure la plaine,
Nous demeurons furpris d'vne frayeur foudaine.
Elle d'honnefte honte ayant les yeux baiffez,
Trauerfe auecques luy les efcadrons preffez.

Cefte douce beauté, dont Cyprine la doue, 2095
Luift plus que de couftume en fa vermeille ioue,
Apparoift plus diuine, et nous femble fon teint
Se luftrer d'autant plus qu'il eft pres d'eftre efteint.
Comme on voit fur le foir plus douce la lumiere
Du Soleil, quand il tombe en l'onde mariniere, 2100
Que les aftres nuiteux vont le ciel entrouurant,
Et que le iour preßé fe va demi-couurant.
Chacun fent de la voir attendrir fon courage,
Les vns fa beauté meut, les autres fon bas age,
Aucuns vont difcourant l'inconftance du fort, 2105
Mais tous prifent fon cœur fi magnanime et fort.
[194] Elle deuance Pyrrhe, et d'vne franche allure
Monte au plus haut fommet de cefte fepulture:
Alors le Pelean du tombeau s'approchant,
Et de fa main l'autel reueremment touchant, 2110
Les deux genoux pliez va dire en cefte forte.
Reçoy, mon Geniteur, deffus ta cendre morte
La fainte effufion que nous t'auons voulu
Faire d'vn fang virgeal, non fouillé, ny polu:
Reçoy-le de nos mains, et que fi chere offrande 2115
Te foit propiciable, et fatisfait te rende.
Appaife ton courroux, preux Achille, et permets
Que defancrer du port nous puißions deformais,
Et libres et vainqueurs par ta forte proüeffe,
Sans encombre reuoir les villes de la Grece. 2120
Il eut dit, et chacun fa priere approuua,
Vn murmure de voix à l'entour fe leua:
Comme aux grandes citez, où le peuple commande
Par cantons affemblé pour quelque chofe grande:
Apres que le Tribun a ceßé de parler, 2125
Vn tumulte confus, vn bruit s'eleue en l'air
Des tourbes approuuant ou reprouuant la chofe,
Que pour le bien public ce magiftrat propofe.
Pyrrhe ayant acheué fe leue tout debout,
Met la main au poignard et le defgaine tout, 2130
Fait figne aux ieunes gens qui eftoyent aupres d'elle,
De luy ferrer les mains. Mais adonc la pucelle

En ces mots s'écria: Gregeois, laiſſez mon corps.
Ie mourray franchement ſans faire aucuns efforts,
2135 Pourueu que ie ſois libre, à fin qu'entre les Manes
Serue ie ne ſois veuë aux riues Stygianes,
Qui ſuis fille de Roy: laſchez moy, ie vous pry.
[194v] Lors ſe fiſt par le peuple vn effroyable cry,
Voulant qu'on la laiſſaſt, et Agamemnon meſme,
2140 Les larmes ſur les yeux, le commanda luy-meſme:
Elle fendit ſa robe auec ſa blanche main,
Et iuſques au nombril ſe decouurit le ſein:
Sa poitrine fut veuë auec ſes mammelettes,
S'enflant egalement comme rondes pommettes:
2145 Puis les genoux en terre, à Pyrrhe diſt ainſi,
Si tu veux trauerſer ceſte poitrine ici,
O Pyrrhe, ou ſi pluſtoſt ce goſier tu demandes,
L'vn et l'autre ſont preſts, fay de moy tes offrandes.
A ces mots il s'approche, et ſon glaiue poignant
2150 Dans le ſang de la vierge à regret va baignant,
Il ſort comme vn eſtang qui coule par la bonde:
Et elle, que laiſſoit ſon ame vagabonde,
Tombant deſſur la face, encore eut penſement,
La mort dedans le cœur, de cheoir honneſtement,
2155 Et de ne découurir à la tourbe nombreuſe
De ſon corps eſtendu choſe qui fuſt honteuſe.
Tout le monde gemiſt, perſonne ne s'eſt veu
Qui ſe garder de plaindre et larmoyer ait peu:
Chacun retourne triſte, abominant l'oracle
2160 Du prophete Calchas, et ſon ſanglant ſpectacle.
Le ſang ne ruiſſela quand du corps il ſortit,
Car le cruel tombeau tout ſoudain l'engloutit.

Hecube.

Allez, Danois, ouurez les campagnes liquides,
Retournez ſeurement aux citez Argolides,
2165 Mettez la voile au vent, abandonnez le port,
Ma fille eſt immolee, Aſtyanax eſt mort:
La guerre eſt acheuee, où eſt-ce, helas où eſt-ce
Que ie dois employer ce reſte de vieilleſſe?

[195] Qui doy-ie lamenter? ſera-ce mon eſpoux,
Ma fille, mon païs, Aſtyanax, ou vous, 2170
Ou moy, ou tous enſemble? ô Parque, ie t'appelle
Qui aux vierges eſt tant et aux enfans cruelle,
Vien à moy maſſacreuſe: et pourquoy me crains-tu?
Que n'as-tu ia mon corps dans la tombe abatu?
Tu me redoutes ſeule, et ſeule entre les armes, 2175
Les meurtres, les brandons, les horreurs des gendarmes,
Les cheutes de maiſons tu me vas eſpargnant,
Et foulant tant de corps le mien tu vas craignant.
Or vous Grecs frauduleux, qui d'armes deloyales,
Auez renuersé Troye aux ondes Stygiales: 2180
Qu'apres dix froids hyuers n'auez priſe ſinon
Par vn feint partement et par vn faux Sinon:
Qui par vos cruautez auez pollu la terre,
L'onde humide et le ciel, d'où Iupiter deſſerre
Ses foudres rougiſſans ſur les deloyautez 2185
Des traiſtres, comme vous, confits en cruautez:
Puiſſe pour nous venger de vos laſches pariures,
Neptun vous trauailler d'horribles auantures
Par ſes ondes voguant: que les vns d'entre vous,
Battus des flots de l'onde et du venteux courrous 2190
Des Aquilons troublez, trebuchent peſle-meſle,
Enuironnez d'eſclairs, de foudres et de greſle:
Qu'il puiſſent auec crainte et tourment abyſmer
Deuorez des troupeaux de la monſtreuſe mer:
Que les rocs Capharez aux pointes fluctueuſes, 2195
Que Scylle et que Charybde, et les Syrtes ſableuſes
Retiennent vos vaiſſeaux, que les flots poiſſonneux
Vous pouſſent ſur les bords des Cyclops cauerneux.
Que la femme l'eſpoux, le fils la mere tue,
[195v] Que l'vn ſe plonge au cœur vne lame pointue, 2200
Et l'autre par les eaux vagabonde exilé
Cherchant nouueau ſeiour ſous vn ciel reculé:
Qu'il vienne quelque Roy, qui les peuples d'Aſie
Face marcher vn iour dans la Grece ſaiſie,
Fourmillant plus eſpais pour reuanger nos torts, 2205
Que ne ſont les eſpics aux Gargariques bords,

Les fueilles aux forests, l'arene qui poudroye
Sur le bord Libyen où le Soleil blondoye.
Que vos Citez de feux il destruise et de sang,
2210 Et nos calamitez sentiez à vostre rang:
Bref, que si tost qu'aurez esloigné ceste rade
Vous souffriez comme nous des maux vne Iliade.

Chœur.

Hecube, retenez quelques funebres pleurs
Pour vostre fils meurtri, comble de vos malheurs.

Hecube.

2215 O Phlegethon, Erebe, Acheron tristes fleuues,
O laruales maisons de toute ioye veufues!
O monstres des Enfers! ô Megere, Alecton,
Dires, Rages, Horreurs, ministres de Pluton,
A ceste heure à ceste heure ouurez vostre cauerne
2220 Et m'engouffrez viuante au plus creux de l'Auerne.
O Soleil qui reluis par ce vuide escarté
Retire de mes yeux ta riante clarté,
Ta clarté vagabonde, et d'vne espaisse nuë
Vien aueugler de moy et d'vn chacun la veuë:
2225 Peux-tu voir, peux-tu luire, et peux-tu visiter
Ce monde si rebelle aux loix de Iupiter?
Ce mechant, ce cruel, ce deloyal barbare,
Ce traistre Thracien, pour vne faim auare
De l'or iniurieux a violé le droit
2230 De l'hostelage saint, que reuerer on doit:
[196] Il a meurtri mon fils qu'il auoit en sa garde,
Pour rauir ses thresors, tant sa main est pillarde.
Helas! mais dites-moy, où l'auez-vous trouué?

Chœur.

Au port sur le grauois, de vagues abreuué.

Hecube.

2235 O destin miserable! vn seul moment ne passe
Qui sur mon pauure chef mal dessur mal n'entasse!
Qui ne donne à mon ame vn nouuel argument
De larmes, de soupirs, et de gemissement!
Hé mon fils! hé mon fils! qui t'a faict cet outrage?
2340 Qui t'a faict aborder à ce dolent riuage?

Quel Démon t'a conduit des Thraces animeux,
Sous mes yeux maternels par les flots escumeux?

Choeur.

Quand le funeste bruit paruint à nous captiues,
Que Polyxene auoit teint nos Troyennes riues
Du pourpre de son sang, et que son corps gisoit 2245
Au pié du fier sepulchre où Achil reposoit:
Nous dechirant la face et plombant la poitrine
Forcenant du malheur qui contre nous s'obstine,
Et vomissant tel cry pour si triste mechef
Que si deuant nos yeux Troye ardoit derechef, 2250
Allasmes d'vne bande, ainsi que furieuses,
Sans craindre des Gregeois les armes colereuses,
A trauers leurs squadrons iusqu'au sepulchre creux
Où Polyxene estoit, victime de ce preux.
Là toutes execrant la soif insatiable 2255
Qu'il a de nostre sang en sa tombe execrable,
Enleuons la pucelle, et la portons hûlant
Sur la gréue du port où le flot va roulant.
Nous la deuestons nuë, et de l'onde marine
Luy nettoyons sa playe et la face yuoirine: 2260
Mais comme la pauurette en grand soing nous lauons,
[196v] Sous les plis d'vn rocher pres nous apperceuons
Le corps de cet enfant qui sur la riue ondoye,
Et soudain soupçonnant qu'il fust de nostre Troye
Nous approchons de luy, luy remarquons les traits: 2265
Et l'ayant recogneu redoublons nos regrets,
Pleurant sur Polydore et detestant les astres,
Qui respandent sur nous tant de piteux desastres.
Nous l'auons apporté pour vos pleurs receuoir,
Et auecque sa soeur mesme sepulchre auoir. 2270

Hecube.

Hé hé, mon Polydore, en qui i'auois dolente
Mis mon dernier espoir et ma derniere attente,
Las que ie suis deceuë! hé mechant execré
Comme tu l'as de coups durement massacré!
Comme à le dehacher tu as soulé ta rage, 2275
Aux meurtres acharné plus qu'vn Tygre sauuage,

Nourriçon d'Hyrcanie, infame, ſans pitié,
De tes hoſtes bourreau, ſous ombre d'amitié.
Hà ne fera le ciel qu'vn ſi grand malefice
2280 Sente de Iupiter l'equitable iuſtice,
L'hoſtelier Iupiter qu'offendre il a osé,
Tant le deſir de l'or a ſon cœur embrasé?
Que ſon bruyant courroux tombe deſſur ſa teſte,
Que l'eclat de ſon foudre auiourd'huy le tempeſte,
2285 Ou que ſous ma puiſſance à ſouhait le tenant
Ie m'aille ſur ſa vie outrageuſe acharnant,
Ie luy ſacque du corps les entrailles puantes,
Ie luy tire les yeux de mes mains violentes,
I'égorge ſes enfans et de leur mourant cœur
2290 Ie luy batte la face appaiſant ma rancœur.

Chœur.

Le Tyran eſt ici: car ſçachant la nouuelle
De noſtre ſac Troyen, eſt venu l'infidelle
[197] Aux obſeques de Troye, à fin de butiner
Et d'offrir ſon ſecours pour nous exterminer.
2295 Nous pourrons feintement l'attirer en nos tentes
Sous eſpoir de proffit: nous vous ſerons aidantes.

Hecube.

Allons filles, entrons, les grands Dieux irritez
Se vangeront par nous de ſes impietez.

Chœur.

»L'Alme foy n'habite pas
2300 »Ici bas:
»La fraude victorieuſe,
»L'ayant bannie, à ſon tour
»Fait ſeiour
»Sur la terre vicieuſe.
2305 »Elle eſt remontee aux cieux
»Radieux,
»Auecques la belle Aſtree,
»Ce faux ſiecle deteſtant,
»Qui l'a tant
2310 »Inhumainement outree.

»Iamais la desloyauté
»N'a esté
»Si grande en nous, qu'elle est ore:
»Nous sommes plus desloyaux
»Que les eaux 2315
»Qui lechent la riue More.
»Les Ours courans vagabonds
»Par les monts,
»Et par les forests obscures,
»Ont plus de ferme amitié 2320
»La moitié
[197v] »Que n'ont les hommes pariures.
»Le pere va son enfant
»Estoufant,
»L'enfant estoufe le pere: 2325
»L'espouse esteint à tous coups
»Son espoux,
»Et luy son espouse chere.
»Le frere asseuré n'est pas
»Du trespas 2330
»En l'amitié fraternelle:
»L'hoste va l'hoste souuent
»Deceuant
»En sa maison infidelle.
»La foy se reclame en vain 2335
»Où le gain
»Pousse nos ames tortues.
»Le peuple les Princes suit,
»Mais refuit
»Leurs couronnes abatues. 2340
Quiconque Prince tu sois,
Dont les loix
A mille peuples commandent,
Entouré de toutes pars
De soudars 2345
Qui valeureux te defendent:
Qui vois chacun se mouuoir
Pour te voir,

D'vne ioyeuſe allaigreſſe,
2350 Et de grand' aiſe raui
A l'enui
Te faire importune preſſe:
[198] Penſe qu'en tant de ſuiets
Arrengez
2355 Par troupes dedans la rue,
Et de ceux qui ſont ſeiour
En ta cour,
Nul de bon cœur te ſaluë.
Ou bien s'ils ne ſont moqueurs
2360 En leurs cœurs,
Et ne fardent leur viſage,
Croy, qu'à la premiere peur
Du malheur
Ils changeront de courage.
2365 La foy n'arreſte iamais
»Aux Palais,
»Que la Fortune abandonne:
»Chacun retire ſa foy
»De ce Roy,
2370 »Que le malheur enuironne.
Quand Troye eſtoit en grandeur
Pleine d'heur,
Les Rois luy faiſoyent hommage,
Qui de ſes murs deſolez
2375 Reculez
Luy font maintenant outrage.
Ce Polymeſtor mechant,
Arrachant
De ſon cœur l'amitié ſainte,
2380 A ſa deloyale main,
L'inhumain,
Au ſang de ſon hoſte teinte.

[198v]

ACTE V.

POLYMESTOR. HECVBE.
LE CHŒVR. AGAMEMNON.

Polymeſtor.

O Priam que i'aimois plus que tous Rois du monde,
Las que i'ay deploré ta miſere profonde,
Que i'en porte de dueil! et que i'en porte außi 2385
De vous voir, pauure Hecube, en cet eſclandre ici:
Voſtre orgueilleuſe ville en ſes murs embraſee,
Et les piez contremont des fondemens raſee:
Vos enfans et vos biens ſaccagez auiourd'huy,
Et voſtre propre vie en puiſſance d'autruy. 2390
»Las! rien n'eſt aſſeuré: toutes choſes humaines
»Suiettes à perir, ſont touſiours incertaines:
»Et nul ne ſe peut voir tant de felicitez
»Qu'il ne puiſſe tomber en plus d'aduerſitez.
»Mais que ſert ce propos? nos deſtreſſes paſſees 2395
»Et nos pertes ne ſont par larmes effacees,
»Nos plaintes n'y ſont rien: les royaumes perdus
»Ne ſont pour lamenter par Iupiter rendus.

Hecube.

I'ay honte de vous voir en ces malheurs reduite,
Que la Fortune heureuſe auoit touſiours conduite: 2400
I'en ay honte, et mes yeux ie n'oſe hazarder
De les leuer ſur vous craignant vous regarder:
Ce n'eſt, Polymeſtor, de volonté mauuaiſe.

Polymeſtor.

Ne vous contraignez-point, faites-en à voſtre aiſe,
I'excuſe voſtre ennuy. Mais pour quelle raiſon 2405
M'auez-vous enuoyé chercher en ma maiſon?

Hecube.

C'eſt pour vn cas ſecret, qu'en ſecret ie deſire
[199] Auecques vos enfans en ces tentes vous dire.
Faites donc loin d'ici vos gardes retirer.

Polymeſtor.

2410 Ie me puis bien ici ſans gardes aſſeurer,
Retirez-vous, ſoldats.

Hecube.

Dites moy, ie vous prie,
Mon enfant Polydore eſt-il encore en vie?
Eſt-il en ſeureté?

Polymeſtor.

De cela n'ayez ſoin.

Hecube.

O le parfait ami, qui ne faut au beſoin!
2415 A-til de moy, ſa mere, encore ſouuenance?

Polymeſtor.

Il vous fuſt venu voir n'euſt eſté ma defence.

Hecube.

N'auez-vous pas gardé ce qu'il vous porta d'or?

Polymeſtor.

Ie le garde en ma chambre, et tout y eſt encor.

Hecube.

Faites-le, ie vous pry: le pauure ieune Prince
2420 N'a beſoin qu'en ſon bien aucun mette la pince.

Polymeſtor.

Mieux encor que le mien ie le garde et defens.

Hecube.

Sçauez-vous que ie veux à vous et vos enfans?

Polymeſtor.

Quelles choſes ſçait-on ſans les auoir ouyes?

Hecube.

Nos richeſſes ie laiſſe en la terre enfouyes.

Polymeſtor.

2425 C'eſt volontiers à fin de les pouuoir ſauuer.

Hecube.

Voire pour mon enfant, s'il les peut conſeruer.

Polymeſtor.

Quel beſoin que mes fils en ayent cognoiſſance?

Hecube.

Pour apres voſtre mort en auoir ſouuenance.

Polymeſtor.

C'eſt prudemment parlé.

Hecube.

Sçauez-vous bien helas!

Où n'agueres eſtoit le temple de Pallas? 2430

Là le threſor repoſe.

Polymeſtor.

Il faut l'endroit cognoiſtre.

Hecube.

Vous verrez au deſſus vn noir marbre apparoiſtre.

Polymeſtor.

Voulez-vous autre cas?

Hecube.

Vous garderez außi

L'or qu'auec moy ie porte.

Polymeſtor.

Où l'auez-vous?

Hecube.

Ici.

Polymeſtor.

Deſſous vos veſtemens?

Hecube.

Non, mais dedans nos tentes. 2435

Polymeſtor.

Qui maintenant y eſt?

Hecube.

Des femmes gemiſſantes.

Entrez, tout y eſt ſeur, depeſchez, car les Grecs

[199ᵛ] Deſirent faire voile, et ſeront bien toſt preſts.

Le Chœur.

Va bourreau, va barbare affamé de richeſſes,

Va querir le loyer de tes fraudes traiſtreſſes, 2440

Tu ſeras tu ſeras maintenant chaſtié

D'auoir cet innocent égorgé ſans pitié,

Qui eſtoit en ta garde, et n'auoit eſperance

Qu'en toy, lâche meurtrier, qu'en ta ſeule fiance.

2445 Mais ainſi qu'vn qui chet en quelque gouffre noir,
Où pluſieurs il auoit auparauant faict cheoir:
Au gouffre tu cherras de fraude et de malice,
Où Polydore eſt cheut par ta caute auarice.
»Car iamais en ce monde vn faict pernicieux
2450 »D'vn mechant ne demeure impuni par les dieux:
»Et s'ils ſe monſtrent lents à venger ſon offenſe,
»Comme ils font quelquefois, ce n'eſt par conniuence.
»Car toſt ou tard ſon chef ſent leur bras puniſſeur:
»Ou s'il ne le ſent point, ſera ſon ſucceſſeur.
2455 Contraire à ton deſſain, tu vas prendre vne voye,
Où tu verras la mort, au lieu de l'or de Troye:
Car volontiers Pluton des richeſſes le Roy,
Pour t'aſſouuir de biens te conduira chez ſoy:
Là toy et tes enfans Acherontides ames,
2460 Gemirez d'eſtre occis par des armes de femmes.
Iô ie les entens.

Polymeſtor.

Au ſecours, ô bons Dieux!
Aux armes, ie ſuis mort, on me créue les yeux.

Le Chœur.

C'eſt le cry du meurtrier, Hecube s'éuertue.

Polymeſtor.

Au ſecours venez toſt, mes deux enfans on tue.

Le Chœur.

2465 La vengeance eſt entiere. Or ie le voy qui ſort.

Polymeſtor.

O l'execrable ſexe! elles ont mis à mort
Mes enfans innocens, les cruelles furies,
Les peſtes, Alectons, brulantes de fûries.
[200] Iupiter foudroyeur, qui dardes de ta main
2470 Sur Rhodope le mont tant de foudres en vain,
Ne les puniras-tu? pourquoy maintenant ceſſe
Oyſiue et ſans effet ton ire vengereſſe?
Et toy Mars fremiſſant, qui ſur Heme negeux
Attiſes aux combats les Thraces courageux,
2475 Ne me veux-tu venger, qui ſuis né de ta race?
Qui deſſous toy commande à ta guerriere Thrace?

I'ay perdu du Soleil la ioyeufe clairté,
Le rayon lumineux de Phebus m'eft ofté.
Le sang court de mes yeux au lieu des pleurs premieres,
Et la nuit eternelle eft iointe à mes paupieres: 2480
Mes pas vont incertains, et de peur de broncher
I'auance l'vn des pieds deuant que démarcher:
Des iours de mes enfans la trame eft accourcie,
Ils errent maintenant fous la terre obfcurcie,
Les pauurets, et leur pere à leur mort furuiuant, 2485
Ne les fçauroit venger du moindre homme viuant.

Le Chœur.

O pauure infortuné, que tu fouffres d'angoiffes!

Hecube.

Ce font là de nos faicts, ce font de nos proüeffes,
Ce font marques de nous et de noftre vertu:
Nous auons de tels ieux Polydore esbatu. 2490

Le Chœur.

Quelque Dieu courroucé de tes horribles crimes
T'a fait precipiter en douloureux abyfmes.
»Si tu as fait du mal à quelqu'vn, tu ne dois,
»Te plaindre fi de luy d'autre mal tu reçois.

Polymeftor.

Où iray-ie, ô vrais Dieux! helas ie ne voy goute! 2495
Où tournera mon œil qui de fang noir degoute?
I'allonge pieds et mains pour le chemin fonder,
Mais encor ie ne m'ofe au chemin hafarder.
O beau Phebus, guary ma paupiere aueuglee!
[200v] Où iray-ie qu'à toy? à l'ardeur dereiglee 2500
Du flambant Sirien? Iray-ie où Orion
Bluette de fes yeux vn chaleureux rayon?
Ou fur l'onde de Styx, de clairté defpourueüe,
Où les Ombres des morts n'ont que faire de veüe?

Agamemnon.

Ie viens à la clameur et au bruit turbulent 2505
De ce peuple de ferfs iufqu'à la mer volant,
Que la iafarde Echon, hofteffe vigilante
D'vn cauerneux rocher, en nos vaiffeaux rechante?

Que ſi les murs Troyens, par l'effort de nos bras,
2510 N'eſtoyent piés contre-mont bouleuerſez à bas,
Ce tumulte eſtranger euſt en toute l'armee
Vne peur effroyable en allarme allumee.

Polymeſtor.

O grand Agamemnon, ie vous ſuppli voyez
En quel malheur ie ſuis, et mes plaintes oyez!

Agamemnon.

2515 Pauure Polymeſtor, qui t'a fait cet outrage?
Qui t'a creué les yeux, enſaigné le viſage?
Qui ces petits enfans a maſſacré de coups?
Quiconque en ſoit l'autheur auoit bien du courroux,
Auoit bien du rancœur en ſon ame inhumaine,
2520 Et à ta race et toy portoit horrible haine.

Polymeſtor.

Hecube ceſte vieille, et le troupeau captif
Des filles d'Ilion, m'ont fait ainſi chetif.

Agamemnon.

Quoy, Hecube, eſt-il vray? auez-vous eu l'audace
De l'offendre, et tuer ſon innocente race?

Polymeſtor.

2525 Elle eſt donques ici la bourrelle? pour Dieu
Enſeignez-moy l'endroit, enſeignez-moy le lieu,
Qu'empoigner ie la puiſſe, et que vengeant l'iniure
De mes fils et de moy, ſon corps ie defigure,
Ie la demembre viue, et face treſpaſſer
2530 Entre mes bras vengeurs deuant que la laiſſer.

[201] **Agamemnon.**

Laiſſez-la, ne bougez.

Polymeſtor.

Permettez que ie mange
Son cœur, et qu'à ſouhait ſur elle ie me venge:
Que d'ongles et de dents ie dechire ſon ſein,
Et ſes boyaux infets i'arrache de ma main.

Agamemnon.

2535 Commandez vous vn peu, et de voſtre courage
Oſtez, Polymeſtor, ceſte brutale rage

Qui vous tranſporte ainſi: puis ſans vous eſmouuoir
Faites moy doucement voſtre encombre ſçauoir.

Polymeſtor.

Vn fils auoit Priam, qu'on nommoit Polydore,
Le plus ieune de tous, qui ne veſtoit encore 2540
Le harnois eſclatant, et entre les ſoudàrs
N'alloit eſchauffé d'ire aux orages de Mars:
Son pere preuoyant la pendente ruine
De ſon ſceptre ancien, ſous la force voiſine
Des Gregeois obſtinez, qui venoyent tous les iours 2545
Lancer leurs feux poiſſez iuſqu'aux ſommets des tours,
Me l'enuoya, peureux, en ma cour Thracienne,
Pour le garder, ſauué de la main Argienne.
Or ie l'ay fait occire außi toſt que i'ay ſceu
Que Priam giſoit mort, que Troye eſtoit en feu. 2550
Et n'ay-ie pas bien faict d'eſteindre dans mes terres,
Pour noſtre commun bien, la ſemence des guerres?
I'ay prudent redouté que cet enfant vn iour
Repeuplaſt de bannis le Troïque ſeiour.
Et reſſerrant les os des antiques Pergames, 2555
Les vengeaſt, rebaſtis, des Pelaſgides flames,
Ranimaſt de rechef les hommes et les dieux
Pour poudroyer l'orgueil de ſes murs odieux:
Et que la flotte Grecque à nos ports abordee,
Exerçaſt de rechef ſa rage desbordee, 2560
Rauageant mes ſuiets, les pillant, rançonnant,
[201v] Comme ils ſont rauagez et pillez maintenant:
Ainſi qu'on voit ſouuent qu'vne flamme voiſine
Sur les prochains logis de toicts en toicts chemine.
Hecube ce pendant ayant ſceu le treſpas 2565
De ſon fils, m'a deceu de blandiſſans appas,
M'a vers elle attiré d'vne faulſe eſperance
De me faire emporter d'Ilion la cheuance:
Elle m'a conduit ſeul et mes enfans foiblez,
Pour nous deuoir monſtrer ſes threſors aſſemblez. 2570
Nous entrons en ſa tente, où de voix deceptiues
Nous viennent receuoir les Troades captiues,

Abordent par troupeaux, me vont enuironnant,
De doucereux propos, feintes, m'entretenant.
2575 Aucunes mignardant de pareilles feintifes
Mes enfans careffez de mille mignotifes,
Les chargent à leur col, les tirent à l'efcart,
Ce pendant que ie fuis abusé de leur fard.
Ie ne fus guere ainfi que leur cry pitoyable
2580 Aux oreilles ne vint du pere miferable:
Ie me cuide leuer de ma chaire, mais las!
Ie me fens außi toft retenu par les bras,
Ie ne puis m'arracher, quoy que ie m'éuertue,
Et que mon corps roidi deçà delà ie rue,
2585 Me penfant depeftrer des liens de leurs mains,
Mais fans rien auancer tous mes efforts font vains.
Aucunes me tirant par ma longue criniere,
En me voulant leuer, m'abaiffent en arriere,
M'eftendent renuersé la face contre-mont,
2590 Et lors à leur plaifir mille outrages me font:
Arment leurs fieres mains d'aiguilles bien poignantes,
Et percent de mes yeux les prunelles brillantes,
[202] De coups multipliez à l'enui m'outrageant,
Et de fang et de nuit mes paupieres chargeant.
2595 Apres que de leur cœur la forcenante enuie
De bourreler mes yeux s'eft du tout affouuie,
Elles m'ont relaißé (tout d'vn coup s'enfuyant)
Seul dans leur pauillon mes playes effuyant,
Où auecques les mains ie tafche à me conduire,
2600 Priué du blond Soleil qui me fouloit reluire.
Encor n'ay-ie tel dueil de mes yeux obfcurcis,
Que ie fens de douleur de mes enfans occis,
Dont les corps maffacrez, pour aigrir mes deftreffes,
M'ont efté prefentez par ces fieres tigreffes,
2605 Mes pauures enfançons qu'à la mort i'ay conduit,
Comme mes yeux, pour fondre en eternelle nuit.
Agamemnon, voila le difcours de mes peines,
Que des Grecs m'ont ourdy les rancœurs et les haines,
Reuengez mon iniure, ains la voftre: pourquoy
2610 Si ne faites iuftice eftes-vous efleu Roy?

Agamemnon.

Vous tuaſtes ſon fils pour auoir ſa richeſſe,
Et ore de ſa mort elle eſt la vengereſſe.
Vous auez le premier vne iniure commis,
Que reſter ſans guerdon les grands dieux n'ont permis.
Il ne vous en faut plaindre, ains auec patience 2615
La peine ſupporter de voſtre propre offenſe.

Polymeſtor.

O Dieux ſecourez-moy! mes outrages vengez,
Et au comble de maux ces Troades plongez!
Que ceſte cruauté ne leur ſoit impunie,
Qui voyez que d'ici la iuſtice eſt bannie! 2620

Hecube.

Iupiter qui veit oncq tant de maux eſpandus,
Et tant d'eſclandres durs ſur vn chef deſcendus?
Las ie n'ay plus d'enfans! la mort engloutit ore
[202r] Le dernier de mes vœux, le petit Polydore,
Qui bien loin du braſier et des glaiues Gregeois 2625
Auoit eſté tranſmis, pour regner quelquefois
Aidé de nos threſors inſtrumens neceſſaires,
Neceſſaires ſouuent, mais à luy mortuaires.
»O que la faim de l'or les cœurs mortels eſpoind!
»Qu'eſt-il de tant ſacré qu'il ne viole point? 2630
»L'hoſte égorge ſon hoſte, et n'eſt amour ſi ſainte
»Qui tous les iours ne ſoit par ce deſir eſteinte.
Voy comme ce tyran, ce faux Polymeſtor
T'a, Polydore, occis pour brigander ton or,
Apres qu'il ſceut la fin de Priam et de Troye, 2635
Et que ce qui reſtoit, des Grecs eſtoit la proye.
»Ainſi qu'on voit ſouuent, que les Dieux ennemis
»Tolliſſant le bon-heur, tolliſſent les amis:
»Et que l'alme amitié, tant ſoit elle enuieillie,
»Auecques les honneurs et les biens eſt faillie. 2640
Ie fus de Rois extraite, et conioincte à vn Roy,
Beaucoup de braues Rois ſont engendrez de moy,
Magnanimes enfans, à qui ne s'egalerent
Aucuns des Phrygiens, et moins les ſurpaſſerent

2645 En vertus et proüeſſe: et le Ciel n'a produit
Femme qui tant que moy fuſt heureuſe en beau fruit:
Mais las! deuant leurs iours, en la fleur de leur âge
Ils ont vomi la vie en Martial orage.
Mars les a deuorez, et ſur leurs tombeaux creux
2650 A chacun i'ay coupé mes blanchiſſans cheueux,
Egalement feconde en triſtes funerailles,
Et en fils valeureux portez en mes entrailles.
Mes filles que i'auois, en qui la chaſteté
Egale conſpiroit auecques la beauté,
2655 [203] Que i'auois, hé malheur! ſi tendrement nourries,
Que ie mignardois tant, que i'auois ſi cheries,
Et que ie reſeruois à mariages ſaints,
Pour les donner aux Rois de nos terres prochains,
Ont eſté le butin de ſoudars ſanguinaires,
2660 Encores degoutans des meurtres de leurs freres.
Et vous, Dieux, le ſçauez et vous n'en faites cas!
Et vous, Dieux, le voyez et ne nous vengez pas!
Ce ſeul Roy, le loyer de ſes cruautez porte,
Ce qui fait toutefois que ie me reconforte
2665 Et m'allaite d'eſpoir, que quelques-vns encor
Pourront eſtre punis comme Polymeſtor.

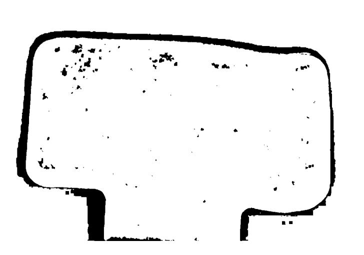
F I N.

Pierer'sche Hofbuchdruckerei. Stephan Geibel & Co. in Altenburg.

Französische Studien.

Herausgegeben von

G. Körting und **E. Koschwitz.**



Pierer'sche Hofbuchdruckerei. Stephan Geibel & Co. in Altenburg.